

## IEȘIREA

### C A P I

1 **A**ceasta-s numele fiilor lui Israil, celor ce au intrat în Eghiptet deodată cu Iacov, tatăl lor, fieștecarele cu  
 2 toată casa lui au intrat: Ruvim,  
 3 Simeon, Levi, Iuda, Isahar, Zavo-  
 4 Ion, Veniamin, Dan și Nefthalim, Gad și  
 5 Asir. Iară Iosif era la Eghiptet. Și era toate  
 6 sufletele ce ieșise de la Iacov, 70 și 5. Și muri  
 7 Iosif, și toți frații lui, și toată ruda aceea. Și  
 8 fiii lui Israil crescură și să înmulțiră, și prosta-  
 9 teci să făcură, și să întăriră foarte, foarte, și  
 10 înmulți pământul pre ei. Și să sculă alt  
 11 împărat pre Eghiptet, carele nu știia pre  
 12 Iosif. Și zise limbii lui: „Iată, limba fiilor lui  
 13 Israil, mare mulțime, și poate mai mult de  
 14 noi. Veniți dară să-i meșteșugim pre dînșii,  
 15 pentru ca să nu să înmulțească și, cînd ni se va  
 16 întîmpla noao războiu, să vor adaoge și aceș-  
 17 tea cătră nepriatani și, bătînd pre noi, vor ieși  
 18 den pămînt“. Și le puse lor ispravnici  
 19 pre lucrure, pentru ca să-i chinuiască întru  
 20 fapte. Și zidiră cetăți tari lui Farao, pre Pitho,  
 21 și pre Ramesi, și pre On, carele iaste Iliupolis.  
 22 Și întru cît îi smeriia pre dînșii, întru  
 23 atîta să făcea mai mulți și să întăriia foarte,  
 24 foarte. Și să scîrbiia eghipteanii de fiii lui  
 25 Israil și asupriia eghipteanii pre fiii lui Israil  
 cu silă. Și le chinuia viața lor întru lucrurile  
 ceale cumplite, cu lutul și cu cărămidăria, și cu  
 toate lucrurile ce sînt la cîmpu, după toate  
 lucrurile ce-i robiiia pre dînșii cu silă. Și  
 zise împăratul eghipteanilor moșelor jidovi-



lor, unii dentru dînsele, numele – Sephora,  
 și numele a doua – Fua. Și zise lor: „Cînd  
 sînteț moașe la ovreaice și sînt la naștere, de  
 va fi parte bărbătească, îl ucideț, iară de va fi  
 fâmeiască, o cruțaț“. Și să temură moașele  
 de Dumnezău și nu făcură duple cum le-au  
 poruncit lor împăratul Eghiptetului și da viață  
 celor de parte bărbătească. Și chemă  
 împăratul Eghiptetului moașele și le zise lor:  
 „Ce că aț făcut lucrul acesta și aț cruțaț cei de  
 parte bărbătească?“ Și ziseră moașele lui  
 Farao: „Nu-s ca muierile Eghiptetului ovreai-  
 cile, pentru că nascu mai nainte de cum a intra  
 cătră dînsele moașele“. Și năștea. Și bine  
 făcea Dumnezău moșelor; și să înmulți năro-  
 dul și să întări foarte. De vreme ce să  
 temea moașale de Dumnezău, și-s făcură lor  
 case. Și porunci Farao, a tot norodul lui  
 zicînd: „Toată partea bărbătească ce să va  
 naște la ovreai, în gîrlă să-l aruncaț, și toată  
 partea fâmeiască să o cruțaț pre ea“.

### C A P I I

1 **S**i era oarecare den neamul lui Levi, 1  
 carele au luat den featele lui Levi.  
 2 Și o ținu pre ea, și în pîntece luo și 2  
 născu făt. Și, văzîndu-l iscusit, l-au  
 3 acoperit luni trei. Și de vreme ce 3  
 nu mai putea să-l ascunză, luo lui mumă-sa un  
 sicriu de papură și-l unse cu zmoală cleioasă  
 și puse înlăuntru copilul într-însul, și-l puse  
 4 în marginea gîrlei. Și priviia soru-sa de 4  
 departe, să știe ce să va întîmpla lui. Și să 5  
 pogorî fata lui Farao să să scalde la gîrlă, și  
 roabele ei mergea pe aproape pre lingă  
 gîrlă, și văzînd sicriul în margine, trimițînd  
 roaba, l-au luat. Și deschizînd, văzu 6  
 copilul plîngînd în sicriu și nu să îndu-

ră de el fata lui Farao și zise: „Den copiii  
7 ovreailor iaste acesta“. Și zise sora lui featei  
lui Farao: „Voia-ț iaste să chemi ție fâmeaie  
doică de la ovreai și va da fiță copilul  
8 lui?“ Și zise ei fata lui Farao: „Pasă!“ Și  
ducându-se fata, au chemat pre muma copilul  
9 lui. Și zise cătră ea fata lui Farao: „Păzește-  
m copilașul acesta și mi-l apleacă, și eu țin  
voiu da plata ta!“ Și luo muiarea copilul și-l  
10 apleca pre el. Și crescînd copilul, l-au dus  
pre dînsul la fata lui Farao și fu ei întru fecior,  
și-i numi numele lui Moisi, zicînd: „Den apă  
11 l-am luat pre dînsul“. Și fu în zilele aceale  
multe, făcîndu-se mare, Moisi ieși cătră frații  
lui, feciorii lui Israil; și socotînd ostineala lor,  
văzu pre un om eghiptean bătînd pre oare-  
12 care ovreaiu, den frații lui, fiu lui Israil. Și  
căutînd încoace și încoala, nu văzu pre  
nimene; și ucigînd pre eghiptean, îl ascunse  
13 pre el în năsip. Și ieșînd a doao zi, văzu doi  
oameni ovreai sfădîndu-se și zise celui ce  
făcea strîmbătate: „Pentru căci bați pe aproa-  
14 pele-ț?“ Și cela zise: „Cine te-au pus boia-  
ren și judecătoriu pre noi? Au doară vei tu să  
mă ucizi, în ce chip ai ucis ieri pre eghiptean?“  
Și să spămîntă Moisi și zise: „De s-au făcut  
15 așa dovedit acest cuvînt?“ Și auzi Farao  
cuvîntul acesta și cerca să ucigă pre Moisi. Și  
să osebi Moisi de fața lui Farao și lăcui în  
pămîntul Madiam; și mergînd în pămîntul  
16 Madiam, au șazut la fîntînă. Și la popa den  
Madiam era 7 feate, păscînd oile tătîni-său, lui  
17 Iothor. Și mergînd, scotea apă pînă  
umplură jghiaburile, ca să adape oile tătîni-  
său, lui Iothor. Și mergînd păstorii, le-au scos  
pre dînsele. Și sculîndu-se Moisi, le-au mîntuit  
pre eale, și le-au scos apă lor, și au adăpat  
oile lor. Și mearseră cătră Raguil, tatăl lor, și  
18 el zise lor: „De ce aț grăbit de ați venit  
19 astăzi?“ Și eale ziseră: „Om eghiptean  
ne-au mîntuit pre noi de păstori și ne-au scos  
20 noao apă și ne-au adăpat oile noastre“. Și  
el zise featelor lui: „Dară unde iaste? Și  
pentru ce așa aț lăsat pre om? Chemați-l pre  
el ca să mănînce pîine!“ Și lăcui Moisi lîngă  
21 om. Și-i deade pre Sepfora, fata lui, lui Moisi  
22 fâmeaie. Și luînd în pîntece fâmeaia, născu  
fecior. Și-i numi Moisi numele lui Ghersem,  
zicînd că: „Nemearnec sînt în pămînt  
23 striin“. Și zămislînd încă, născu al doilea  
fecior. Și-i numi numele lui Eliezer, zicînd că:  
„Dumnezeul tătîni-mieu, ajutoriu mie, și mă  
24 mîntui den mînilor lui Farao“. Și după zilele  
ceale multe acealea, au murit împăratul Eghi-  
petului; și suspinară fiii lui Israil de lucruri și  
25 la lucruri. Și ascultă Dumnezeu suspinările

lor, și-Ș aduse aminte de făgăduința Lui cea  
cătră Avraam și Isaac și Iacov, și căută Dum-  
nezeu pre fiii lui Israil și Să cunoscă lor.

## CAP III



i Moisi era păscînd oile lui Iothor,  
1 socru-său, popei de Madiam. Și  
aduse oile supt pustiu și veni la  
2 muntele lui Dumnezeu, Horiv. Și  
Să arătă lui îngerul Domnului, în pară  
de foc, den rug; și văzu cum rugul arde cu foc,  
și rugul nu ardea. Și zise Moisi: „Mergînd  
3 mai nainte, voi vedea această videnie mare:  
căci nu arde rugul“. Și deaca văzu Domnul  
4 că să apropie să vază, îl chemă pre dînsul  
Domnul den rug, zicînd: „Moisi, Moisi!“ Și el  
5 zise: „Ce iaste, Doamne?“ Și El zise: „Nu te  
apropia aicea; dezleagă încălțămintele den  
picioare-ți, pentru că locul întru carele tu stai  
6 pămînt sfînt iaste“. Și-i zise lui: „Eu sînt  
Dumnezăul tătîni-tău, Dumnezăul lui  
Avraam, și Dumnezăul lui Isaac, și Dumne-  
zăul lui Iacov“. Și-ș întoarse Moisi fața lui,  
pentru că să temea să caute deschis înaintea  
lui Dumnezău. Și zise Domnul cătră Moisi:  
7 „Văzînd văzuiu chinuirea norodului Mieu de  
la Eghipte, și strigarea lor am auzit, dintru cei  
8 ce gonesc pentru lucru. Pentru că știu  
durearea lor, și Mă pogorîu să-i scoțu pre ei  
den mîna eghipteanilor și să-i scoțu pre ei din  
pămîntul acela și să-i bag pre ei în pămînt bun  
și mult, la pămîntul ce cură lapte și miare, la  
pămîntul hananeilor, și heteilor, și amoreilor,  
9 și ferezeilor, și ghergheseilor, și ievuseilor. Și  
acum, iată, strigarea fiilor lui Israil veni cătră  
10 Mine. Și Eu văzuiu chinul carele eghiptea-  
nii chinuiesc pre ei. Și acum, vino să te tremiț  
cătră Farao, împăratul Eghiptelui, și vei  
scoate norodul Mieu, pre fiii lui Israil, din  
pămîntul Eghiptelui“. Și zise Moisi cătră  
11 Dumnezău: „Cine sînt eu, ca să merg cătră  
Farao, împăratul Eghiptelui, și ca să scoț pre  
12 fiii lui Israil din pămîntul Eghiptelui?“ Și  
zise Dumnezău lui Moisi zicînd că: „Voiu fi cu  
tine, și aceasta ți-e semnul că Eu te tremiț ca să  
scoți tu norodul Mieu din pămîntul Eghipte-  
lui: și vă veți închina lui Dumnezău în mun-  
tele acesta“. Și zise Moisi cătră Dumnezău:  
13 „Iată, eu mă voi duce cătră fiii lui Israil și  
voiu zice cătră ei: ‘Dumnezăul părinților  
noștri m-au trimis cătră voi’; și mă vor  
întreba: ‘Ce iaste numele Lui?’, ce voi zice  
cătră ei?“ Și zise Dumnezău cătră Moisi  
14 zicînd: „Eu sînt Cela ce sînt“. Și zise: „Așa vei  
zice fiilor lui Israil: ‘Cela ce iaste m-au tremis  
cătră voi’“. Și zise Dumnezău iarăș cătră  
15 Moisi: „Așa vei zice fiilor lui Israil: ‘Domnul  
Dumnezăul părinților noștri, Dumnezăul  
lui Avraam, și Dumnezăul lui Isaac, și  
Dumnezăul lui Iacov, m-au trimis cătră

16 voi. Acesta-M iaste Mie nume veacinic și pomenire, neamurile neamurilor'. Deci mergînd, adună bătrînimia fiilor lui Israil și vei zice cătră ei: „Domnul Dumnezăul părinților noștri mi Se-au ivit mie, Dumnezăul lui Avraam, și Dumnezăul lui Isaac, și Dumnezăul lui Iacov, zicînd: ‘Cu socotință am socotit pre voi și cîte vă se-au întîmplat voao în Eghiptet’, Și zîș: ‘Voiu sui pre voi den chinuirea eghipteanilor la pămîntul hananeilor, și heteilor, și eveilor, și amureilor, și ferezeilor, și ghergheseilor, și ievuseilor, la pămîntul ce cură lapte și miare’. Și vor asculta glasul tău și vei întra tu și bătrîinii lui Israil cătră Farao, împăratul Eghiptelui, și vei zice cătră el: ‘Domnul Dumnezăul ovreailor ne-au chemat pre noi, deci vom merge cale de trei zile în pustie, pentru ca să facem jîrtvă Domnului Dumnezăului nostru’. Și Eu știu cum nu va lăsa pre voi Farao, împăratul Eghiptelui, să meargeți, de nu va fi cu mîna tare. Și întinzînd mîna Mea, voiu lovi pre eghipteani în toate minunile Meale care voiu face întru dîșșii, și dupre aceasta voiu trimite pre voi. Și voiu da har norodului acestuia înaintea eghipteanilor și, cînd veți ieși, nu veți ieși deșărți, Ce va ceare muiarea de la vecin și lăcuitoarea dintr-un loc cu ea vase de argint, și de aur, și îmbrăcăminte, și veți pune preste fiii voștri și preste featele voastre, și veți dezbrăca pre eghipteani“.

## C A P I V

1 **S**i răspunse Moisi și zise: „Dară de nu mă vor creade, nici vor asculta glasul mieu, pentru că vor zice cum: ‘Nu ți S-au ivit Domnul!’, ce voiu zice cătră ei?“ Și zise lui Domnul: „Ce iaste 2 aceeaa den mîna ta?“ Și zise: „Toiag“. Și zise lui: „Aruncă pre el pre pămînt!“ Și aruncă pre el pre pămînt și să făcu șarpe, și 3 fugi Moisi de la dîșșul. Și zise Domnul cătră Moisi: „Întinde-ț mîna de-l apucă de coadă!“ Și întinzînd mîna, îl apucă de coadă și 4 să făcu toiag în mîna lui. Și zise lui: „Pentru ca să crează ție cum ți Se-au ivit Domnul Dumnezăul părinților lor, Dumnezăul lui Avraam, și Dumnezăul lui Isaac, și Dumnezăul lui Iacov“. Și zise lui Domnul iarăș: 5 „Bagă mîna ta în sînul tău!“ Și băgă mîna lui în sînul lui, și scoasă mîna lui den sînul lui, și să făcu mîna lui plină de bubele stricăciunii, 6 ca zăpada. Și zise lui Domnul: „Iarăș bagă mîna ta în sînul tău!“ Și băgă mîna lui în sînul lui, și o scoase den sînul lui, și iarăș să tocmi 7 în fealiul trupului ei. „Și de nu te vor creade, nice vor asculta glasul semnului denții, vor creade ție glasul semnului al doilea. 8 Și va fi, de nu vor creade ție, acestor

doao seamne, nici vor asculta glasul tău, vei lua den apa rîului și vei turna pre uscat, și va fi apa ce vei lua den rîu, sînge pre uscat“. Și 10 zise Moisi cătră Domnul: „Rogu-mă, Doamne, nu-s vreadnic mai nainte de ieri, nice mai înainte de alaltaieri, nice de cînd ai început a grăi robului Tău; supțire la glas și zăbavnic la limbă sînt eu“. Și zise Domnul 11 cătră Moisi: „Cine au dat gură omului? Și cine au făcut rău la auz și surdu, văzător și orbu? Nu-s Eu Domnul Dumnezău? Și acum 12 pasă, și Eu voiu deșchide gura ta și te voiu înderepta carele vei vrea să grăiești“. Și zise Moisi: „Rogu-mă, Doamne, aleage altul să poată, carele vei trimite“. Și mînein- 13 du-Se Domnul pre Moisi cu urgie, zise: „Nu, iată, Aaron, fratele tău, levitul? Știu că el grăind va grăi ție. Și iată, el va ieși întru timpinarea ta și, văzîndu-te, să va bucura întru el. Și vei 14 zice cătră dîșșul și vei da cuventele Meale în gura lui; și Eu voiu deșchide gura ta și gura lui și voiu tocmi pre voi care veț face. Și el va 15 grăi ție cătră norod și el va fi ție gura, și tu vei fi lui de cătră Dumnezeu. Și toiagul acesta 16 ce s-au întors în șarpe vei lua în mîna ta, întru carele vei face cu dîșșul seamnele“. Și mearse Moisi și să întoarse cătră socru- 17 său, Iothor, și zise: „Mearge-voiu și mă voiu întoarce cătră frații miei de la Eghiptet, și voiu vedea de încă trăiescu“. Și zise Iothor cătră Moisi: „Pasă sănătos!“ Și după zilele 18 aceale multe, muri împăratul Eghiptelui; și zise Domnul cătră Moisi, în pămîntul Madiam: „Pasă, du-te la Eghiptet, pentru că au murit toț cîț cerca sufletul tău“. Și luînd 19 Moisi fămeaia lui și copiii, îi sui pe trăgători și să întoarse la Eghiptet. Și luo Moisi toiagul, cel de la Dumnezău, în mîna lui. Și zise Dom- 20 nul cătră Moisi: „Mergînd tu și întorcîndu-te la Eghiptet, caută toate ciudesiile ce am dat în mîna ta, să le faci pre eale înaintea lui Farao. Iară Eu voiu întări inema lui și nu va tremite 21 norodul. Și tu vei zice lui Farao: ‘Acestea zice Domnul Dumnezăul ovreailor: ‘Fiiul cel dentii născut al Mieu – Israil. Și zîș ție: 22 Tremite norodul Mieu, pentru ca să să închine Mie. Și tu n-ai vrut să-l tremiț pre el; caută dară, Eu voiu ucide pre fiul tău cel dentii născut’“. Și fu pre cale întru popas, 23 întempină pre dîșșul îngerul Domnului și cerca pre dîșșul să-l omoară. Și luînd Sep- 24 fora pietricea ascuțită, au tăiat marginele acoperemîntului trupului fiului ei, și căzu la picioarele lui și zise: „Stătu sîngile obrezaniei fiului meu“. Și să duse de la el, pentru 25 căce au zis: „Au stătat sîngile obrezaniei fiului meu“. Și zise Domnul cătră Aaron: 26 „Pasă întru întimpinarea lui Moisi la pustie“. Și să duse și întimpină pre dîșșul în muntele lui Dumnezău și sărută pre dîșșul.

28 Și spuse Moisi lui Aaron toate cuvintele Dom-  
nului care le-au tremis și toate seamnele câte  
29 au poruncit lui. Și mearse Moisi și Aaron și  
30 adunară toată bătrînimea fiilor lui Israil. Și  
grăi lor Aaron toate cuvintele aceastea carele  
au grăit Dumnezău cătră Moisi și făcu seam-  
nele înaintea norodului; și crezură lor noro-  
31 dul, Și să bucurară căce au socotit Dumne-  
zău pre fiii lui Israil și căce le-au văzut lor chin-  
nul; și plecîndu-se norodul, se-au închinat.

## C A P V

1 **S**i după aceastea întră Moisi și Aaron  
cătră Farao și ziseră lui: „Aceastea  
zice Domnul Dumnezăul lui Israil:  
“Trimitre-M nărodul Mieiu, pentru ca  
2 să-M prăznuiască în pustie!” Și  
zise Farao: „Cine iaste Căruia voui asculta  
glasul Lui, ca să trimițu pre fiii lui Israil? Nu  
știu pre Domnul, și pre Israil nu-l voui tri-  
3 mite“. Și ziseră lui: „Dumnezăul ovreailor  
ne-au chemat pre noi; deci să meargem cale  
de 3 zile în pustie, pentru ca să jîrtuim Dom-  
nului Dumnezăului nostru, ca să nu ne întim-  
4 pine pre noi moarte au ucidere“. Și zise lor  
împăratul Eghipetului: „Pentru căce Moisi și  
Aaron îndărătniceaște norodul de la lucru?  
Meargeț fieștecarele dentru voi cătră lucru-  
5 rile lui!“ Și zise Farao: „Iată, acum să va  
preaînmulți norodul acesta pre pămînt, deci  
6 să nu-i potolim pre dîșșii de la lucruri“. Și  
porunci Farao ispravnicilor norodului și logo-  
7 feților, zicînd: „Să nu mai adaogăț să daț  
paie norodului pentru facerea cărămizii ca și  
ieri și alaltaieri, și astăzi, ce ei meargă și-ș  
8 adune lor paiele. Și tocmeala cărămiziei  
care ei fac, vor face; și în toate zilele să-i asu-  
priț, și nu veț lua nimică de la dîșșii, pentru că  
șăd făr-de lucru, pentru aceaea au strigat,  
zicînd: ‘Să meargem și să jîrtuim Dumnezău-  
9 lui nostru’. Îngreuiaze-se lucrurile oame-  
nilor acestora și grijască aceastea, și nu gri-  
10 jască întru cuvinte deșarte!“ Și grăbiia pre  
ei ispravnicii norodului și logofeții și zicea  
cătră norod zicînd: „Aceastea zice Farao: ‘Nu  
11 încă voui mai da voao paie. Voi singuri  
meargeț de vă adunaț voao paie, de unde veț  
afla, pentru că nu va rîdica dentru tocmeala  
12 voastră nemică“. Și să rîsipi norodul în tot  
pămîntul Eghipetului să strîngă trestie pentru  
13 paie. Și ispravnicii grăbiia pre dîșșii,  
zicînd: „Săvîrșiți lucrurile voastre ceale ce vî  
să cuvine pre zi, ca și cînd vî să da voao  
14 paie“. Și se bătură logofeții neamului fiilor  
lui Israil, ceia ce era puși peste ei, de ispravni-  
cii lui Farao, zicîndu: „Pentru căce n-aț săvîr-  
șit tocmealele voastre a cărămîdării, ca și ieri  
15 și alaltaieri, și astăzi?“ Și întrînd logofeții


fiilor lui Israil, strigară cătră Farao, zicînd:  
„Pentru căce faci așa robilor tăi? Paie nu 16  
daț robilor tăi, și cărămide zic noao să facem?  
Și iată, slugile tale s-au bătut; deci strîmbătate  
vei face norodului tău?“ Și zise lor: „Fără 17  
lucru șădeț, zăbavnici sînteț, pentru aceaea  
ziceț: ‘Să meargem să jîrtvim Dumnezăului  
nostru’. Acum dară, mergînd, lucraț, 18  
pentru că paiele nu să vor da voao, și toc-  
meala cărămizii veț da-o!“ Și vedea logo-  
19 feții fiilor lui Israil pre dîșșii în reale, zicînd:  
„Nu va rămînea den cărămîdărie ce să cuvine  
pre zi“. Și întimpinară pre Moisi și pre 20  
Aaron, venind în timpinarea lor, ieșind ei de  
la Farao, Și ziseră lor: „Vază Dumnezău 21  
pre voi și judece, pentru că aț urîț mirosul  
nostru înaintea lui Farao și înaintea slugilor  
lui, ca să daț sabie în mîna lui, ca să omoară  
pre noi“. Și să întoarse Moisi cătră Dom- 22  
nul și zise: „Doamne, pentru căce ai chinuit  
norodul acesta? Și pentru căce m-ai tremis  
pre mine? Și, de cînd am mersu înlăuntru 23  
cătră Farao să grăiescu pre numele Tău, au  
chinuit norodul acesta, și nu ai mîntuit  
norodul Tău“.

## C A P V I

1 **S**i zise Domnul cătră Moisi: „Acum vei  
vedea ceale ce voui face lui Farao,  
pentru că întru mînă tare va tremite  
pre ei și întru braț nalt va scoate pre  
ei den pămîntul lui“. Și grăi Dum- 2  
năzău cătră Moisi și zise cătră dînsul: „Eu -  
Domnul. Și Mă arătaiu cătră Avraam și Isaac 3  
și Iacov, Dumnezău fiind lor; și numele Miu,  
„Domnul“, nu l-am arătat lor. Și am pus 4  
făgăduința Mea cătră ei, ca să le dau lor  
pămîntul hananeilor, pămîntul care au sălăș-  
luit, întru care au și lăcuit pre dînsul. Și Eu 5  
am ascultat suspinarea fiilor lui Israil, carele  
eghipteanii robesc pre ei, și Mi-am adus  
aminte de făgăduința voastră. Pasă și zi fii- 6  
lor lui Israil zicînd: ‘Eu - Domnul Dumnezeu,  
și voui scoate pre voi den silneția eghipteani-  
lor și voui mîntui pre voi den robia lor și voui  
izbăvi pre voi întru braț înalt și judecată  
7 mare. Și voui lua Mie pre voi întru norod  
Mie; și voui fi voao Dumnezeu și veț cunoaște  
cum Eu - Domnul Dumnezeul vostru, Cela ce  
v-au scos pre voi den pămîntul Eghipetului și  
dentru silnicii eghipteanilor, Și voui băga 8  
pre voi în pămîntul carele am întins mîna Mea  
să-l dau pre dînsul lui Avraam și Isaac și  
Iacov, și-l voui da pre dînsul întru sorți. Eu -  
Domnul““. Și grăi Moisi așa fiilor lu Israil; 9  
și nu ascultară pre Moisi, de micșorarea sufletu-  
lui și de faptele ceale greale. Și zise Domnul 10  
cătră Moisi zicînd: „Întră, grăiaște cătră Fa-  
rao, împăratul Eghipetului, pentru ca să trimiță  
11 pre fiii lu Israil den pămîntul lui“. Și grăi Moi- 12

și înaintea Domnului, zicînd: „Iată, fiii lui Israil nu m-au ascultat pre mine, și cum mă va  
 13 asculta Farao? Și eu fără cuvînt sînt“. Și zise Domnul cătră Moisi și Aaron și le porunci  
 ca să între cătră Farao, împăratul Eghipetului, ca să scoată pre fiii lui Israil den pămîntul  
 14 Eghipetului. Și aceștea-s începătorii case-  
 lor neamurilor lor, fiii lui Ruvim, celui dentîiu  
 născut al lui Israil: Enoh și Falus, Asron și  
 15 Harmi. Aceasta e rudenia lui Ruvim. Și fiii  
 lui Semeon: Iemuil și Iamin, și Aod, și Iahin,  
 și Saar, și Saul, cel de la Finisa. Aceastea-s  
 16 rudeniile fiilor lui Semeon. Și aceastea-s  
 numele fiilor lui Levi, dupe rudeniile lor:  
 Gherson, Caath și Merari. Și anii vieții lui  
 17 Levi, 137. Și aceștea-s fiii lui Gherson:  
 18 Loveni și Semei, casele moșii lor. Și fiii lui  
 Caath: Amvram, și Isaar, și Hevrom, și Oziil.  
 19 Și anii vieții lui Caath, 130 de ani. Și fiii lui  
 Merari: Mooli și Omusi. Aceastea-s casele  
 20 seminției lui Levi, dupe rudeniile lor. Și  
 luo Amvram pre Iohaveth, fata fratelui tătini-  
 său, lui fămeaie; și născu lui pre Aaron și pre  
 Moisi, și pre Mariam, sora lor. Și anii vieții lui  
 21 Amvram, 137 de ani. Și feciorii lui Isaar:  
 22 Core, și Iafec, și Zehri. Și feciorii lui Oziil:  
 23 Misail, și Elisafan, și Segri. Și luo Aaron  
 pre Elisaveth, fata lui Aminadav, sora lui  
 Naason, lui fămeaie; și născu lui pre Nadav, și  
 24 Aviud, și pre Eleazar, și pre Ithamar. Și fiii  
 lui Core: Asir și Elcana, și Aviasar. Aceas-  
 25 tea-s nașterile lui Core. Și Eleazar al lui  
 Aaron au luat, den featele lui Futuil, lui  
 fămeaie; și născu lui pre Finees. Aceastea-s  
 începăturile seminției leviților, după naștirile  
 26 lor. Aceștea-s Aaron și Moisi, cărora zise  
 Dumnezeu lor să scoată pre fiii lui Israil den  
 27 Eghipet, cu putearea lor. Aceștea sînt ceaia  
 ce grăiaa cătră Farao, împăratul Eghipetului,  
 ca să scoată pre fiii lui Israil den Eghipet;  
 28 acesta - Aaron, și Moisi. Întru care zi grăi  
 Domnul lui Moisi în pămîntul Eghipetului,  
 29 Și grăi Domnul cătră Moisi zicînd: „Eu -  
 Domnul! Grăiaște cătră Farao, împăratul  
 30 Eghipetului, cite Eu zic cătră tine“. Și zise  
 Moisi înaintea Domnului: „Iată, eu amorțit la  
 grai sînt, și cum mă va auzi pre mine Farao?“

## CAP VII

1  i zise Domnul cătră Moisi zicînd: „Iată,  
 Eu te-am dat pre tine dumnezeu lui Fa-  
 rao, și Aaron, fratele tău, îț va fi ție pro-  
 2 roc. Și tu vei grăi lui toate cite porun-  
 cescu ție, și Aaron, fratele tău, va grăi  
 cătră Farao, ca să trimiță pre fiii lui Israil den pă-  
 3 mîntul lui. Și Eu voiu întări inema lui Farao  
 și voiu înmulți seamnele Meale și ciudea-

sele în pămîntul Eghipetului. Și nu va 4  
 asculta pre voi Farao, și voiu pune mîna Mea  
 pre Eghipet și voiu scoate cu putearea Mea  
 norodul Mieiu, pre fiii lui Israil, den pămîntul  
 Eghipetului, cu izbîndire mare. Și vor 5  
 cunoaște toț eghipteanii că Eu sînt Domnul,  
 întenzînd mîna Mea pre Eghipet, și voiu  
 scoate pre fiii lui Israil den mijlocul lor“. Și 6  
 făcu Moisi și Aaron dupre cum le porunci lor  
 Domnul. Și Moisi era de 80 de ani și Aaron 7  
 de 80 și 3 de ani cînd au grăit cătră  
 Farao. Și zise Domnul cătră Moisi și 8  
 Aaron zicînd: „Și de va grăi cătră voi Farao,  
 zicînd: ‘Dați-ne noao semnu au minune!’, și 9  
 vei zice lui Aaron, fratelui tău: ‘Ia toiagul și-l  
 aruncă pre dînsul pre pămîntu, înaintea lui  
 Farao și înaintea slugilor lui, și va fi 10  
 bălaur“. Și întră Moisi și Aaron înaintea  
 lui Farao și a slugilor lui și făcură așa, în ce  
 chip le-au poruncit lor Domnul. Și aruncă  
 Aaron toiagul lui înaintea lui Farao și a slugi-  
 lor lui și să făcu bălaur. Și chemă Farao pre 11  
 înțelepții Eghipetului și pre vrăjitori, și făcură  
 și vrăjitorii eghipteanilor cu vrăjile lor în-  
 tr-acestaș chip. Și aruncară fuștecarele toia- 12  
 gul lui, și să făcură bălauri. Și înghiți toiagul  
 lui Aaron toiagile lor. Și să întări inema lui 13  
 Farao și nu-i ascultă pre dînșii, dupre cum  
 le-au grăit lor Domnul. Și zise Domnul 14  
 cătră Moisi: „Să îngreue inema lui Farao, ca  
 să nu tremiță norodul. Pasă cătră Farao 15  
 dimineață, iată, el iase la apă, și-l vei întim-  
 pina pre țărmurile rîului și toiagul ce se-au  
 întorsu în șarpe vei lua în mîna ta. Și vei 16  
 zice cătră el: ‘Domnul Dumnezăul ovreailor  
 m-au trimis cătră tine, zicînd: ‘Trimite-M  
 norodul Mieiu ca să slujască Mie în pustie!’, și  
 iată, n-ai ascultat pînă într-atîta’. Și acum, 17  
 așa zice Domnul: ‘Întru aceasta vei cunoaște  
 cum Eu - Domnul: iată, Eu bat cu toiagul cel  
 den mîna Mea pre apa ce iaste în rîu, și să va  
 premeni în sînge. Și peștii ce sînt în apă 18  
 vor muri și să va împuti rîul și nu vor putea  
 eghipteanii să bea apă den rîu“. Și zise 19  
 Domnul cătră Moisi: „Zi lui Aaron, fratelui  
 tău: ‘Ia toiagul în mîna ta și întinde mîna ta  
 pre apele Eghipetului, și pre rîurile lor, și pre  
 iazurile lor, și pre mociorișile lor, și pre toată  
 apa lor adunată. Și va fi sînge în tot pămîntul  
 Eghipetului, întru leamne și în pietri“. Și 20  
 făcură așa Moisi și Aaron, dupre cum le-au po-  
 runcit lor Dumnezău. Și rădicînd Aaron toia-  
 gul lui, lovi apa ce era în rîu, înaintea lui Farao și  
 înaintea slugilor lui, și premeni toată apa den rîu  
 în sînge. Și peștii den rîu au murit, și să împuti 21  
 rîul; și nu putea eghipteanii să bea apă den  
 rîu, și era sîngele în tot pămîntul Eghipetului.

22 Și făcură așa și vrăjitorii eghipteanilor cu vrăjile lor. Și să întări inema lui Farao și nu ascultă pre dînsii, după cum zise Domnul.  
 23 Și întorcîndu-se Farao, au intrat în casa lui și  
 24 nu băgă în mîntea lui nici de aceasta. Și săpară toț eghipteanii pe împrejurul rîului ca să bea apă, și nu putea să bea apă den rîu.  
 25 Și să pliniră 7 zile dupe ce lovi Domnul rîul.

## CAP VIII

1 **S**i zise Domnul cătră Moisi: „Întră  
 cătră Farao și vei zice cătră el:  
 ‘Aceasta zice Domnul: ‘Tremite-M  
 norodul Mieu pentru ca să să închine  
 2 Mie. Iară de nu vei vrea tu să-l trimiț  
 pre dînsul, iată, Eu lovescu toate hotarăle  
 3 tale cu broaște. Și va vărsa rîul broaște și,  
 suindu-se broaștele, vor întra în casele tale, și  
 în cămările așternuturilor tale, și pre paturile  
 tale, și în casele slugilor tale și ale norodului  
 tău, și în aluaturile tale, și în cuptoarele  
 4 tale; Și pre tine, și pre norodul tău, și pre  
 5 slugile tale se vor sui broaștele”. Și zise  
 Domnul cătră Moisi: „Zi lui Aaron, fratelui  
 tău: ‘Întinde cu mîna ta toiagul pre rîuri, și pre  
 iazuri, și pre mocerite, și scoate broaștele pre  
 6 pămîntul Eghiptelui”. Și întinse Aaron  
 mîna pre apele Eghiptelui și scoase broaște-  
 le pre pămîntul Eghiptelui și să sui broasca  
 7 și acoperi tot pămîntul Eghiptelui. Și făcură  
 așa și vrăjitorii Eghiptelui cu vrăjile lor și  
 scoaseră broaștele pre pămîntul Eghipteu-  
 8 lui. Și chemă Farao pre Moisi și pre Aaron  
 și zise: „Rugați-vă pentru mine cătră Domnul  
 și să ia broaștele de la mine și de la norodul  
 mieu, și voi trimitte norodul și vor jîrtvi  
 9 Domnului”. Și zise Moisi cătră Farao:  
 „Făgăduiaște cătră mine, cînd mă voi ruga  
 pentru tine și pentru slugile tale și pentru  
 norodul tău, ca să piarză broaștele de la tine și  
 de la norodul tău și den casele voastre, fără  
 10 numai în rîu vor rămînea”. Și el zise:  
 „Mîine”. Și zise: „După cum ai zis, pentru ca  
 să vezi cum nu iaste altul afară den Dom-  
 11 nul. Și se vor rîdica broaștele de la tine, și  
 den casele voastre, și den curți, și den slugile  
 tale, și den norodul tău, fără numai în rîu vor  
 rămînea”. Și ieși Moisi și Aaron de la  
 Farao și strigă Moisi cătră Domnul pentru  
 porunca broaștelor, după cum făgădui Farao.  
 13 Și făcu Domnul după cum zise Moisi și muriră  
 broaștele den case, și den curți, și den  
 14 țarine. Și le adunară clăi – clăi, și să împuți  
 15 pămîntul. Și văzînd Farao cum s-au făcut  
 răsufulare, se îngreuie inema lui și nu ascultă pre  
 16 ei după cum au grăit Domnul. Și zise Dom-  
 nul cătră Moisi: „Zi lui Aaron: ‘Întinde cu mîna  
 toiagul tău și loveaște țărîna pămîntului, și vor fi

mușțe întru oameni și întru dobitoace, și pre  
 Farao, și pre casele lui, și pre slugile lui; și în  
 toată țărîna pămîntului se făcură mușțele, în  
 tot pămîntul Eghiptelui”. Și întinse Aaron 17  
 cu mîna toiagul și lovi țărîna pămîntului și să  
 făcură mușțile întru oameni și întru dobi-  
 toace, și în toată țărîna pămîntului s-au făcut  
 mușțile, în tot pămîntul Eghiptelui. Și 18  
 făcură așa și vrăjitorii cu vrăjile lor, ca să  
 scoată mușța, și nu putură. Și să făcură muș-  
 țile întru oameni și întru dobitoace. Și 19  
 ziseră vrăjitorii cătră Farao: „Deaget al lui  
 Dumnezău iaste acesta”. Și să întări inima lui  
 Farao și n-au ascultat pre ei, după cum au  
 grăit Domnul. Și zise Domnul cătră Moisi: 20  
 „Mîneacă-te dimineață și stăi înaintea lui  
 Farao și, iată, el va ieși la apă. Și vei zice cătră  
 el: ‘Aceasta zice Domnul: ‘Trimite-M norodul  
 Mieu, pentru ca să-M slujască în pus-  
 tie. Iară de nu vei vrea să-M trimiț norodul 21  
 Mieu, iată, Eu voi trimitte preste tine, și  
 preste slugile tale, și preste norodul tău, și  
 preste casele tale muscă cîinească, și se vor  
 împlea casele eghipteanilor de muscă cîi-  
 nească, și pre pămîntul pre carele sînt pre  
 el. Și voi slăvi în ziua aceeaa pămîntul 22  
 Ghesem, pre carele norodul Mieu va sta pre  
 el, asupra căruia nu va fi acolo musca cîi-  
 nească, pentru ca să vezi că Eu sînt Domnul  
 domnînd tot pămîntul. Și voi da osebire 23  
 întru mijlocul norodului Mieu și întru mijlocul  
 norodului tău și pre mîine va fi semnul acesta  
 pre pămînt”. Și făcu Domnul așa și veni 24  
 musca cea cîinească mulțime, în casele lui  
 Farao, și în casele slugilor lui, și în tot pămî-  
 ntul Eghiptelui, și să prăpădi pămîntul de  
 musca cea cîinească. Și chemă Farao pre 25  
 Moisi și pre Aaron, zicînd: „Mergînd, faceț  
 jîrtvă Domnului Dumnezăului vostru în  
 pămîntul acesta!” Și zise Moisi: „Nu iaste 26  
 puțință a să face așa, pentru că uriciunele  
 eghipteanilor să jîrtvuim Domnului Dumne-  
 zăului nostru; că de vom jîrtvi uriciunele  
 eghipteanilor înaintea lor, cu pietre ne vor  
 27 omorî. Cale de trei zile vom merge în pus-  
 tie și vom jîrtvi Domnului Dumnezeului  
 nostru, după cum au zis noao”. Și zise 28  
 Farao: „Eu voi trimitte pre voi și veți jîrtvi  
 Domnului Dumnezeului vostru în pustie, iară  
 nu departe să vă întindeți a merge; ruga-  
 țî-vă dară pentru mine cătră Domnul”. Și 29  
 zise Moisi: „Vezi, eu voi ieși de la tine și mă  
 voi ruga cătră Domnul și se va duce musca  
 cea cîinească (de la Farao), și de la slugile tale,  
 și de la norodul tău, mîine. Să nu mai adaogi  
 încă, Farao, a mai înșăla, ca să nu trimiți  
 norodul să jîrtvească Domnului!” Și ieși 30  
 Moisi de la Farao și să rugă cătră Dumnezeu.  
 Și făcu Domnul după cum zise Moisi și ră- 31

dică musca cea cîinească de la Farao, și de la slugile lui, și de la norodul lui și n-au rămas nice una. Și îngreuie Farao inima lui și în vremea aceasta, și nu vru să trimiță norodul.

## C A P I X

1 **S**i zise Domnul cătră Moisi: „Întră  
cătră Farao și vei zice lui: ‘Aceasta  
zice Domnul Dumnezeu ovreailor:  
‘Trimite norodul Mieu, ca să slujască  
2 Mie. Iară de nu vei vrea să tri-  
3 miți norodul Mieu, ce încă îl ții pre el, Iată,  
mîna Domnului va fi pre dobitoacele tale  
ceale den cîmpu, și în cai, și în trăgători, și în  
cămile, și în boi, și în oi, moarte mare  
4 foarte. Și voi slăvi Eu în vremea aceea  
în mijlocul dobitocului eghipteanilor și în mij-  
locul dobitoacelor fiilor lui Israil, și nu vor  
muri den toate dobitoacele fiilor lui Israil,  
5 grăit[e]” Și deade Dumnezeu soroc, zicînd:  
„Pre mîine va face Domnul cuvîntul acesta  
6 pre pămînt”. Și făcu Domnul cuvîntul  
acesta a doo zi și muriră toate dobitoacele  
eghipteanilor, iară den dobitoacele fiilor lui  
7 Israil n-au murit nice una. Și văzînd Farao  
cum n-au murit den dobitoacele fiilor lui Israil  
nice una, s-au îngreuiat inema lui Farao, și nu  
8 trimise norodul. Și zise Domnul cătră  
Moisi și Aaron zicînd: „Luaț voi pline mîinile  
de spuză de cuptoriu și prisare Moisi spre  
ceriu înaintea lui Farao și înaintea slugilor  
9 lui. Și să să facă prah peste tot pămîntul  
Eghiptelui și vor fi pre oameni și pre dobi-  
toace rane, bășici fierbînd, întru oameni și  
întru dobitoace, și în tot pămîntul Eghipte-  
10 lui”. Și luară spuza cuptoriului înaintea lui  
Farao și prisără pre dînsa Moisi în ceriu și să  
făcură rane, bășici fierbînd, întru oameni și  
11 întru dobitoace. Și nu putea vrăjitorii să  
stea înaintea lui Moisi pentru rane, pentru că  
să făcură ranile și întru vrăjitori, și în tot  
12 pămîntul Eghiptelui. Și întări Domnul  
inima lui Farao și nu ascultă pre dînșii după  
13 cum porunci Domnul lui Moisi. Și zise  
Domnul cătră Moisi: „Mîinecă dimineată și  
stăi înaintea lui Farao și vei zice cătră el:  
‘Aceasta zice Domnul Dumnezeul ovreailor:  
‘Tremite norodul Mieu, pentru ca să slujască  
14 Mie, Pentru că în vremea aceasta Eu voi  
tremite toate timpinările Meale în inema ta, și  
slugilor tale, și norodului tău, pentru ca să  
vezi că nu iaste altul ca Mine în tot pămîn-  
15 tul. Că acum, trimițînd mîna Mea, voi lovi  
pre tine și pre norodul tău cu moarte, și te vei  
16 fărîma de pre pămînt. Și pentru aceea te-ai  
cruțat pînă acum, ca să arăt întru tine vîrtutea  
Mea și pentru ca să să vestească numele Mieu în  
17 tot pămîntul. Deci încă tu vei face norodul  
18 Mieu, ca să nu tremiț pre dînșii? Iată, Eu

voiu ploua în ceasul acesta mîine piatră foarte  
multă, care într-această chip nu se-au făcut în  
Eghipt den ziua ce s-au zidit pînă în ziua  
aceasta. Acum dară, grăbeaște să-ți aduni 19  
dobitoacele și cite-ț sînt ție pre cîmpu, pentru  
că toț oamenii și dobitoacele cite se vor afla în  
cîmpi și nu vor întra în casă și va cădea pre  
dînselne piatra, vor muri”. Cela ce să temea 20  
de cuvîntul Domnului den slugile lui Farao  
ș-au adunat dobitocul lui pren case, Iară 21  
cine n-au luat aminte cu cugetul la cuvîntul  
Domnului au lăsat dobitoacele în cîmpi. Și 22  
zise Domnul cătră Moisi: „Întinde mîna ta în  
ceriu și va fi piatră pre tot pămîntul Eghipte-  
lui: pre oameni, și pre dobitoace, și pre toată  
iarba ce iaste pre pămînt”. Și întinse Moisi 23  
mîna în ceriu și Domnul deade glasuri, și  
piatră, și cura foc pe pămînt; și ploa Domnul  
piatră preste tot pămîntul Eghiptelui. Și 24  
era piatra, și focul văpăind întru piatră, și  
piatra era multă foarte - foarte, carea ca  
aceasta nu s-au făcut la Eghipt de cînd s-au  
făcut pre el limbă. Și lovi piatra în tot 25  
pămîntul Eghiptelui, den om pînă în dobitoc,  
și toată iarba cea den cîmpu au lovit piatra, și  
toate leamnile de pren cîmpi le-au sfărîmat.  
Fără numai în pămîntul Ghesem, unde era fiii 26  
lui Israil, nu s-au făcut piatră. Și trimițînd 27  
Farao, au chemat pre Moisi și pre Aaron și le  
zise lor: „Greșiiu acum, Domnul iaste derept,  
iară eu și norodul mieu, fără de leage. Ru- 28  
gați-vă dară cătră Domnul pentru mine, și să  
să potolească a să face glasurile lui Dumne-  
zeu, și piatră, și foc pre pămînt, și voi trimite  
pre voi și nu veți mai adaoge a rămînea”. Și 29  
zise lui Moisi: „Deca voi ieși den cetate, voi  
înălța mîinile mele cătră Domnul la ceriu, și  
glasurile se vor potoli, și piatra, și ploaia încă  
nu va mai fi, ca să cunoști cum al Domnului e  
pămîntul, și tu, și slugile tale. Știu cum încă 30  
nu v-ați spămîntat de Domnul”. Și inul și 31  
orzul s-au stricat, pentru că orzul era apro-  
piat și inul cu sămînță. Iară grîul și ovăsul 32  
nu s-au stricat, pentru că era tîrzie. Și ieși 33  
Moisi de la Farao afară den cetate și au înălțat  
mîinile lui cătră Domnul, și glasurile s-au  
potolit, și piatra și ploaia n-au mai picat pre  
pămînt. Și văzînd Farao cum s-au potolit 34  
ploaia și piatra și glasurile, adaosă încă a  
greși, și-ș îngreuia inima lui și a  
slugilor lui. Și să întări ini- 35  
ma lui și a slugilor lui și nu  
trimise pre fiii lui Israil,  
după cum au grăit  
Domnul lui  
Moisi.



1 **S**i zise Domnul cătră Moisi zicînd:  
 „Întă cătră Farao, pentru că Eu am  
 îngreuiat inima lui și a slugilor lui, ca  
 pre rînd să vie seamnele acestea pre  
 2 ei, Pentru ca să povestiți în ure-  
 chile fiilor voștri și ale feciorilor fiilor voștri  
 cîte am batjocorit eghipteanilor, și seamnele  
 Meale care am făcut întru ei, și veți cunoaște  
 3 cum Eu sînt Domnul“. Și întră Moisi și  
 Aaron înaintea lui Farao și ziseră lui:  
 „Aceasta zice Domnul Dumnezeul ovreailor:  
 ‘Pînă cînd nu vei să te rușinezi de Mine? Tri-  
 mite norodul Mieu, pentru ca să-M slujască  
 4 Mie. Iară de nu vei vrea să trimiți norodul  
 Mieu, iată, Eu voi aduce, în ceasul acesta  
 mîne, lăcustă multă pre toate hotarăle  
 5 tale, Și va acoperi fața pămîntului, și nu vei  
 putea să vezi pămîntul, și va mînca toată pri-  
 soseala ce au rămas, care au lăsat voao piatra,  
 și va mînca tot lemnul ce creaste voao pre  
 6 pămînt, Și să vor umplea casele tale, și  
 casele slugilor tale, și toate casele în tot  
 pămîntul Eghiptelui, care niceodineoară au  
 văzut părănții tăi, nice strămoșii lor, dentru  
 care zi s-au făcut pre pămînt, pînă în ziua  
 de astăzi“. Și abătîndu-se Moisi, ieși de la  
 7 Farao. Și ziseră slugile lui Farao cătră el:  
 „Pînă cînd va fi noao această pacoste? Trimite  
 oamenii ca să jărtvească Domnului Dumne-  
 zeului lor! Au vei să știi că au perit Eghipe-  
 8 tul?“ Și întoarseră pre Moisi și pre Aaron  
 cătră Farao și zise lor Farao: „Meargeți și  
 slujiți Domnului Dumnezeului vostru. Dară  
 9 carei și cine sînt ceia ce mergu?“ Și zise  
 Moisi: „Cu tinerii noștri și cu bătrînii vom  
 merge, cu feciorii și cu featele, și oile, și boii  
 noștri, pentru că iaste praznicul Domnului  
 10 Dumnezăului nostru“. Și zise Farao cătră  
 ei: „Fie așa, Dumnezău cu voi! Cum voi tri-  
 mite pre voi, au doară și marfa voastră? Cău-  
 taț, pentru că ficleşug iaste înaintea voastră!  
 11 Nu așa, ce meargă bărbații, și slujiți lui Dum-  
 nezău, pentru că aceasta voi cercaț“. Și scoa-  
 12 seră pre ei de la fața lui Farao. Și zise  
 Domnul cătră Moisi: „Întinde-ț mîna ta pre  
 pămîntul Eghiptelui și să se suie lăcusta pre  
 pămînt și va mînca toată iarba pămîntului, și  
 toată roada leamnelor, ce-au lăsat piatra“.  
 13 Și rîdică Moisi toiagul spre ceriu, și Domnul  
 aduse vînt austru pre pămînt toată ziua  
 aceea și toată noaptea; dimineața să făcu,  
 14 vîntul austrul puse înlăuntru lăcusta. Și o  
 aduse pre dînsa preste tot pămîntul Eghipe-  
 tului, și să așază preste toate hotarăle Eghipe-  
 tului, multă foarte; mai nainte de dînsa nu  
 s-au făcut lăcustă ca aceasta și după aceasta  
 15 nu va fi așa. Și acoperi fața pămîntului, și să  
 strică pămîntul; și mîncă toată iarba pămîntului

și toată roada leamnelor, care au rămas de  
 piatră; n-au rămas vearde nemică întru  
 leamne și în toată iarba cîmpului, în tot  
 pămîntul Eghiptelui. Și grăbi Farao a 16  
 chema pre Moisi și pre Aaron, zicînd: „Gre-  
 șit-am înaintea Domnului Dumnezăului  
 vostru, și voao. Priimiț dară încă acum gre- 17  
 șala mea și vă rugaț cătră Domnul Dumnezăul  
 vostru și rîdice moartea aceasta de pre  
 mine“. Și ieși Moisi de la Farao și să rugă 18  
 Domnului. Și premeni Domnul de la mare 19  
 vînt vîrtos și rîdică lăcustele și le puse pre  
 dînsule în Marea Roșie, și n-au rămas nice o  
 lăcustă în tot pămîntul Eghiptelui. Și 20  
 întări Domnul inima lui Farao și nu trimise  
 pre fiii lui Israil. Și zise Domnul cătră 21  
 Moisi: „Întinde mîna ta la ceriu și să să facă  
 întunearec pre pămîntul Eghiptelui, întu-  
 nearec pipăit“. Și întinse Moisi mîna lui la 22  
 ceriu și să făcu întunearec negură ceață pre  
 tot pămîntul Eghiptelui 3 zile. Și nu văzu 23  
 nimeni pre frate-său și nu să sculă nimeni den  
 pămîntul lui 3 zile, iară la toți fiii lui Israil  
 lumină era întru toate cîte le trebuia. Și 24  
 chemă Farao pre Moisi și pre Aaron, zicîndu:  
 „Meargeț, slujiț Domnului Dumnezăului  
 vostru! Afară den oi și den boi veț lăsa; și  
 marfa voastră meargă cu voi“. Și zise 25  
 Moisi: „Ba, ce încă și tu să dai noao jîrtve și  
 ardere-de-tot, care vom face Domnului Dum-  
 nezăului nostru. Și dobitoacele noastre vor 26  
 merge cu noi și nu vom lăsa unghie, pentru că  
 dentr-însele vom lua, să slujim Domnului  
 Dumnezăului nostru; că noi nu știm ce vom  
 sluji Domnului Dumnezăului nostru, pînă  
 vom merge noi acolo“. Și întări Domnul 27  
 inima lui Farao și nu vru să-i trimiță pre dînsii.  
 Și zise Farao: „Pasă de la mine! Socoteaste-te  
 28 pre tine încă a mai adaoge să vezi fața mea, că  
 în ce zi te vei ivi mie, vei muri“. Și zise Moisi: 29  
 „Precum ai zis, nu mă voi mai ivi ție în față“.

## C A P X I

1 **S**i zise Domnul cătră Moisi: „Încă o  
 rană voi aduce eu pre Farao și pre  
 Eghipet, și dupre aceea va trimite  
 pre voi de aicea. Și cînd va trimite pre  
 voi, cu toată scoaterea va scoate pre  
 2 voi. Grăiaște dară pre ascunsu în urechile  
 norodului și ceară fieștecarele de la vecinu-ș  
 și fămeaia de la vecina ei vase de aur și de  
 argint și îmbrăcăminte“. Și Domnul deade 3  
 harul norodului Său naintea eghipteanilor și  
 le împrumutără lor. Și omul Moisi mare să  
 făcu foarte înaintea eghipteanilor, și înaintea  
 lui Farao, și înaintea slugilor lui, și în ochii  
 a tot norodul. Și zise Moisi: „Aceasta  
 4 zice Domnul: ‘Pre la miazănoapte voi  
 întra Eu în mijlocul Eghiptelui, Și va muri  
 5 tot cel dentîiu născut în pămîntul Eghipe-  
 tului, den cel dentîiu născut al lui Fa-



rao carele șade pre scaun pînă la cel dentîiu  
născut al slujneii cei de lîngă moară și pînă la  
6 cel dentîiu născut a tot dobitocul. Și va fi  
strigare mare pren tot pămîntul Eghiptului,  
care ca aceasta nu se-au mai făcut și ca  
7 aceasta încă nu se va mai adaoge. Iară întru  
toț fiii lui Israil nu va chelălăi cîine cu limba  
lui, de la om pînă la dobitoc, pentru ca să vezi  
că te va proslăvi Domnul în mijlocul eghiptea-  
8 nilor și în mijlocul fiilor lui Israil'. Și vor  
striga toț copiii aceștea cătră mine și să vor  
îchinea mie, zicînd: 'Ieși tu și tot norodul tău  
cărui tu povățuiești', și dupe aceaea voiu  
9 ieși". Și ieși Moisi de la Farao cu mînie. Și  
zise Domnul cătră Moisi: „Nu va asculta pre  
voi Farao, ca să înmulțescu seamnele Meale  
și minunele Meale în pămîntul Eghiptului“.  
10 Și Moisi și Aaron făcură seamnele și minunile  
aceastea toate înaintea lui Farao. Și întări  
Dumnezău inema lui Farao și nu vru să tre-  
miță pre fiii lui Israil den pămîntul Eghiptului.

## C A P X I I

1 **S**i zise Domnul cătră Moisi și Aaron, în  
2 pămîntul Eghiptului, zicînd: „Luna  
aceasta - voao începătură de luni,  
întîiu iaste voao întru lunile anu-  
3 lui. Grăiaște cătră toată adunarea  
fiilor lui Israil, zicînd: 'Întru a zeacea lunii  
aceștia, să-ș ia cineș oaia, dupe casele rude-  
4 niii, de casă oaie. Iară de vor fi puțini întru  
casă, ca să nu fie destui la o oaie, să ia  
împreună cu dînsul pre vecin, pe aproapele  
lui, dupe numărul sufletelor, fieștecarele cît îi  
5 va fi destul lui, să va număra împreună la  
oaie. Oaie deplin, parte bărbătească, fără  
prihană, de un an, să fie voao; den miei și den  
6 iezi veț lua. Și va fi voao păzită pînă în 14 a  
lunii aceștia și vor junghea pre el toată mulți-  
7 mea adunării fiilor lui Israil, cătră seară. Și  
vor lua den sînge și vor pune la cei doi stîlpi ai  
ușii și la prag, pre la case întru carele vor  
8 mînca pre el întru dîșșii. Și vor mînca căr-  
nurile în noaptea aceasta, friptă la foc, și  
9 azime cu papadie vor mînca. Nu veț mînca  
pre el crud, nice fiertu în apă, ce friptu la foc,  
10 capul cu picioarele și cu mașile. Nu va  
rămînea dentr-însul pînă dimineața, și os nu  
veț fărîma de la el; și ceale ce vor rămînea  
dentr-însul pînă dimineața, cu foc să le ardeț.  
11 Și așa veț mînca pre dînsul: mijlocile voastre  
încinse, și cizmele voastre în picioarele  
voastre, și toiagele voastre în mîinele voastre;  
și veț mînca pre dînsul degrabă, Pasha iaste, a  
12 Domnului. Și voiu treace în pămîntul Eghi-  
ptului în noaptea aceasta și voiu omorî tot  
întîi născutul în pămîntul Eghiptului, den om  
pînă în dobitocu, și în toț dumnezăii eghiptea-  
13 nilor voiu face izbîndă. Eu - Domnul. Și va

fi sîngele voao întru semnu pre casă în carele  
veț fi voi acolo, și voiu vedea sîngele și voiu  
acoperi pre voi și nu va fi întru voi rană ca să  
vă surpaț, cînd voiu lovi în pămîntul Eghipe-  
tului. Și va fi ziua aceasta voao pomenire și 14  
veț prăznui pre dînsa praznic Domnului,  
întru semențiile voastre. Leage veacinică veț  
prăznui pre dînsa. Șapte zile veț mînca 15  
azime; și den ziua dentîiu veț piarde aluatul  
den casele voastre. Tot cine va mînca aluat, se  
va surpa sufletul acela den Israil, den ziua  
dentîiu pînă în ziua a șaptea. Și ziua dentîiu 16  
se va chema sfîntă și ziua a șaptea numită  
sfîntă va fi voao. Tot lucrul cu slujbă să nu  
faceț într-însele, fără numai den cîte să vor  
face la tot sufletul, aceasta numai se va face  
voao. Și veț păzi porunca aceasta, pentru 17  
că în ziua aceasta voiu scoate putearea  
voastră den pămîntul Eghiptului și veț face  
ziua aceasta întru rudele voastre leage veaci-  
nică. Începînd în a 14 a lunii dentîiu, de cu 18  
seară, veț mînca azeme, pînă la 21 ale lunii,  
pînă seara. Șapte zile aluat nu să va afla în 19  
casele voastre; tot cine va mînca cu aluat,  
sufletul acela să va surpa dentru adunarea fi-  
lor lui Israil, și între venetici, și-ntru moș-  
neani ai pămîntului. Tot dospitul să nu 20  
mîncaț, ce în tot lăcașul vostru să mîncaț azi-  
me“.  
21 Și chemă Moisi toată bătrînimea lu  
Israil și zise cătră dîșșii: „Mergînd, luați-vă  
voao oi, dupe neamurile voastre, și jungheaț  
Pasha. Și veț lua munuchiu de isop și, 22  
întingînd den sîngele de lîngă ușă, ungeț pe  
prag și pre amîndoi stîlpii ușii den sîngele  
care iaste lîngă ușă. Și voi să nu ieșiț fieșteca-  
rele den ușa casei lui pînă dimineața. Și va 23  
treace Domnul să lovească pe eghipteani; și  
va vedea sîngele pe pragu și pre amîndoi stîl-  
pii ușei, și va treace Domnul ușa și nu va lăsa  
pre cela ce piarde ca să între în casele voastre  
să lovească. Și veți păzi cuvîntul acesta 24  
leage veacinică, ție și fiilor tăi, pînă în  
veac. Iară de veți întra în pămîntul carele 25  
va da voao Domnul dupe cum au grăit, păziți  
slujba aceasta. Și va fi de vor zice cătră voi 26  
fiii voștri: 'Ce iaste închinăciunea aceasta?'  
27 Și veț zice lor: 'Jirtvă Paștile aceastea Dom-  
nului, cum au acoperit casele fiilor lui Izrail, în  
pămîntul Eghiptului, cînd au lovit pre eghip-  
teani, iară casele nostre le-au mîntuit“.  
28 Și  
mergînd, au făcut fiii lui Israil după cum au  
poruncit Domnul lui Moisi și lui Aaron, așa au  
făcut. Și să făcu pre la miazănoapte, și 29  
Domnul lovi tot dentîiu-născutul în pămîntul  
Eghiptului, de la cel dentîiu-născutul lui  
Farao ce șădea pre scaun, pînă la cel dentîiu  
născut al roabei ceia din groapă, și tot dentîiu

30 născut de dobitocu. Și să sculă Farao noaptea, și toate slugile lui, și toți eghipteanii, și să făcu strigare mare în tot pământul Eghiptelui, pentru că nu era casă întru carea nu era

31 într-însa morte. Și chemă Farao pre Moisi și pre Aaron noaptea și zise lor: „Sculați-vă și ieșiți den norodul meu! Și voi și fiii lui Israil meargeți și slujiți Domnului Dumnezeului

32 vostru după cum ziceți. Și oile și boii voștri luîndu-i, meargeți, și mă blagosloviți și pre mine!“ Și grăbiia eghipteanii pre norod cu grabă, pentru ca să-i scoată pre dînșii den pământ, că au zis că: „Toți noi vom muri!“

34 Și luo norodul pielmul lor mai înainte de a să frămînta aluaturile lor, legate în hainele lor de-a umăr. Iară fiii lui Israil au făcut după cum au poruncit lor Moisi și cerșură de la eghipteani vase de argint și de aur și îmbrăcăminte. Și Domnul au dat harul norodului Său înaintea eghipteanilor și împrumutară

37 pre ei; și jefuiră pre eghipteani. Și să rădicară fiii lui Israil de la Ramesi la Sochoth la 600 de mii pedestri bărbații, afară den

38 unealte. Și amestecătură multă s-au suit împreună cu ei, și oi, și boi, și dobitoace multe

39 foarte. Și coapseră pielmul ce l-au scos den Eghiptet turte de azime în spuză, pentru că nu s-au dospit, că i-au scos pre dînșii eghipteanii și n-au putut să îngăduiască, nice de mîncare

40 au făcut lor pre cale. Iară sălășluirea fiilor lui Israil, ce-au lăcuit în pământul Eghiptelui și în pământul lui Hanaan ei și părinții lor, ani

41 430. Și fu după 430 de ani, ieși toată putearea Domnului den pământul Eghiptelui. Noaptea strajă-înainte iaste Domnului, ca să-i scoată pre ei den pământul Eghiptelui,

42 Aceaea noapte; aceasta e strajă-înaintea Domnului, ca la toți fiii lui Israil să fie, în

43 rudele lor. Și zise Domnul cătră Moisi și Aaron: „Aceasta e leagea Paștilor: tot streinul

44 de neam nu va mîncă den eale. Și tot robul cuiva au pre argint cumpărat îl vei obrezui pre el, și atuncia va mîncă den eale. Strein

46 și năimit nu va mîncă den eale. Într-o casă să va mîncă; nu se va lăsa den cărnuri pre dimineață; să nu scoateți den casă den cărnuri afară și os nu veți sfărîma dentr-însa.

47 Toată adunarea fiilor lui Israil va face aceasta.

48 Iară de va veni la voi cineva nemearnic și va face Paștele Domnului, îi vei obrezui toată partea bărbătească și atuncia va veni să facă pre dînsele, și va fi ca și cel de pământ moșnean; tot neobrezuitul nu va mîncă den eale.

49 O leage va fi celui de loc și celui ce se va apropia, nemearnecului, lingă voi“. Și făcură fiii lui Israil după cum au poruncit Domnul lui

51 Moisi și lui Aaron, așa au făcut. Și fu

în ziua aceea, scoase Domnul pre fiii lui Israil den pământul Eghiptelui, cu putearea lor împreună.

## CAP XIII



i zise Domnul cătră Moisi, zicînd: 1  
 „Sfințeaste-M tot dentii născutul ce 2  
 s-au făcut dentiiu și deschizînd tot 3  
 zgăul întru fiii lui Israil, den om pînă 4  
 în dobitoc, pentru că al Mieu iaste“. 5

Și zise Moisi cătră norod: „Pomeniți ziua 3  
 aceasta întru carea ați ieșit den pământul 4  
 Eghiptelui, den casa robii, pentru că în mîna 5  
 tare v-au scos Domnul pre voi de aicea. Și nu 6  
 să vă mîncă aluat; Pentru că astăzi ieșiți voi, 7  
 în luna dentiiu. Și va fi de te va băga Dom- 8  
 nul Dumnezăul tău la pământul hananeilor, și 9  
 heteilor, și amoreilor, și eveilor, și evuseilor, 10  
 și ghergheseilor, și ferezeilor, carele au jurat 11  
 părinților tăi să dea ție pământ ce cură lapte și 12  
 miare, și vei face slujba aceasta în luna 13  
 aceasta. Șase zile veți mîncă azime, iară a 14  
 șaptea zi – praznec Domnului. Azime veți 15  
 mîncă, ceale 7 zile; nu ți se va ivi ție dospit, 16  
 nice va fi ție aluat, în toate hotarăle 17  
 tale. Vei povesti feciorului tău în ziua  
 aceea, zicînd: ‘Pentru aceea [ce] au făcut  
 Domnul Dumnezăul meu, cînd ieșiam de la  
 Eghiptet’. Și va fi semnu ție pre mîna ta și  
 pomenire înaintea ochilor tăi, pentru ca să  
 să facă leagea Domnului în rostul tău, că cu mîna  
 tare te-au scos pre tine Domnul den Eghiptet.  
 Și păziți leagea aceasta, după vremile ceasuri-  
 10 rilor, den zile în zile. Și va fi dupre ce te va  
 11 băga pre tine Domnul Dumnezăul tău la pămîntul  
 hananeilor, în ce chip Se-au jurat  
 părinților tăi, și va da ție pre dînsul, și vei  
 osebi tot ce deschide zgăul, den partea bărbă-  
 tească, Domnului. Tot ce deschide zgăul  
 12 den cirezi sau întru dobitoacele tale, cîte să  
 vor face ție, ceale de parte bărbătească, le vei  
 sfinți pre eale Domnului. Tot ce deschide  
 13 zgăul măgariului, să-l schimbi pre oaie; și de  
 nu-l vei schimba, vei izbăvi pre el. Și tot den-  
 14 tiiu născutul omului, den fiii tăi, vei mîntui.  
 Iară de te va întreba feciorul tău, după  
 aceasta, zicînd: ‘Ce iaste aceasta?’, vei zice lui  
 că: ‘Cu mîna tare ne-au scos Domnul pre noi  
 den pământul Eghiptelui, den casa robii.  
 Și cînd ne silnici Farao să tremiță pre noi,  
 15 ucise tot dentiiu născutul în pământul Eghipe-  
 tului, den cel dentiiu născut al oamenilor pînă  
 în cel dentiiu născut al dobitoacilor, pentru  
 aceea eu jărtvescu Domnului tot ce deschide  
 zgăul, ceale ce sînt parte bărbătească, Domnu-  
 lui, și tot dentiiu născutul fiilor miei voi izbăvi.  
 Și va fi întru semnu pre mîna ta și nemișcat nain-  
 16 tea ochilor tăi, pentru că în mîna tare te-au scos  
 Domnul den Eghiptet‘. Și după ce au trimis  
 17 Farao norodul, nu-i povățui pre dînșii Dum-

nezău calea pământului Filistiim, că aproape era, pentru că zise Dumnezău: „Cîndai să nu să căiască norodul, văzînd războiu, și să va întoarce la Eghipet“. Și încunjură Dumnezău norodul calea cea de la pustie la Marea Roșie. Și a cincea rudă să suiră fiii lui Israil den pământul Eghipetului. Și luo Moisi oasele lui Iosif cu dînsul, pentru că cu jurămînt au jurat Iosif pre fiii lui Israil, zicînd: „Cu socotința va socoti Domnul pre voi și veț lua împreună cu voi oasele-m de aicea împreună cu voi“. Și rîdicîndu-se fiii lui Israil de la Sochoth, să tăbăriră la Othom, lîngă pustie. Iară Dumnezău povățuia pre dînșii, ziua în stîlpu de noor, să le arate lor calea, iară noaptea în stîlpu de foc. A le lumina lor nu lipsi stîlful noorului ziua și stîlful focului noaptea, înaintea a tot norodul.

## CAP XIV

1 **S**i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd:  
 2 „Grăiaște fiilor lui Israil și, întorcîndu-se, să se tăbărască în preajma curții, între Magdal și între mare, Den preajma Veelsipfon; înaintea lor vei  
 3 tăbări pre mare. Și va zice Farao norodului său, pentru fiii lui Israil, cum: ‘Să rătăcescu aceștea pre pământ, pentru că i-au închis pre ei pustiiul’. Iară Eu voiu întări inima lui Farao și va goni denapoia lor. Și Mă voiu proslăvi întru Farao și în toată oastea lui, și vor cunoaște toți eghipteanii că Eu sînt Domnul“. Și făcură așa. Și să spuse împăratului eghipteanilor că au fugit norodul. Și să întoarse inima lui Farao și a slugilor lui pre norod. Și ziseră: „Ce am făcut aceasta, trimițînd pre fiii lui Israil, ca să nu slujască  
 6 noao?“ Și înhămă Farao carăle lui, și tot  
 7 norodul îl duse împreună cu dînsul, Și luînd 600 de cară alease, și toată călărimea  
 8 eghipteanilor, și căpetenii preste toți. Și întări Domnul inima lui Farao, împăratul Eghipetului, și goniră denapoia fiilor lui Israil; iară fiii lui Israil mergea cu mîna  
 9 naltă. Și goniră eghipteanii denapoia lor și aflară pre dînșii tăbăriț lîngă mare, și toată călărimea, și carăle lui Farao, și călăreții, și oastea lui, în preajma curții, împotriva Veelsipfonului. Și Farao să apropie, și căutîndu  
 12 fiii lui Israil cu ochii, văzură și, iată, eghipteanii au tăbărit denapoia lor; și să spămîntară foarte. Și strigară fiii lui Israil cătră Domnul. Și ziseră cătră Moisi: „Pentru căce nu era mormînturi în Eghipet ne-ai scos pre noi să ne omoară în pustie? Ce ne-ai făcut aceasta  
 12 noao, scoțîndu-ne de la Eghipet pe noi? Nu era acesta cuvîntul ce am grăit cătră tine, zicînd: ‘Lasă pre noi ca să slujim eghipteanilor!’? Pentru că mai bine era noao să slujim eghipteanilor, decît să murim în pustia aceasta“.

Și zise Moisi cătră norod: „Îndrăzniț, staț și 13  
 priviți mîntuirea cea de la Dumnezău, carea va face voao astăzi, pentru că, în ce chip aț văzut pre eghipteani astăzi, nu veț adaoge a mai vedea pre ei în vreamă de veac. Domnul Se va bate pentru voi, și voi veț tăcea“. 14  
 Și zise Domnul cătră Moisi: „Ce strigi cătră 15  
 Mine? Grăiaște fiilor lui Israil și să înhame, Și tu ia toiagul tău și întinde mîna ta pre mare 16  
 și o spintecă pre dînsa și să între fiii lui Israil în mijlocul mării, ca pre uscat. Și iată, Eu 17  
 voiu întări inima lui Farao și a tuturor eghipteanilor și vor întra denapoia lor. Și Mă voiu proslăvi în Farao, și în toată oastea lui, și întru cară, și întru caii lui. Și vor cunoaște 18  
 toți eghipteanii cum Eu sînt Domnul, proslăvindu-Mă în Farao, și întru carăle și caii lui“. Și să rîdică îngerul lui Dumnezău, ce 19  
 mergea naintea taberii fiilor lui Israil, și mearse denapoi; și să rîdică și stîlful noorului den fața lor și stătu denapoia lor. Și întră 20  
 între mijlocul taberei eghipteanilor și între mijlocul taberii fiilor lui Israil; și să făcu întunearec și negură, și veni noaptea, și nu să împreunară unii cu alții toată noaptea. Și 21  
 întinse Moisi mîna pre mare și aduse Dumnezău marea cu vînt den austru silnic toată noaptea și făcu marea uscat, și să spintecă apa. Și intrară fiii lui Izrail în mijlocul mării 22  
 pre uscat, și apa ei – păreate de-a direapta și păreate de-a stînga. Și-i goniră eghipteanii, și intrară dupe dînșii toată călărimea lui Farao, și carăle, și călăreții, pre mijlocul mării. Și să făcu întru streaja cea de mînecat, și căută Domnul spre tabăra eghipteanilor în stîlpu de foc și de nor, și scutură tabăra lor. Și împiedecă osiile carălor lor și aducea pre dînșii cu silă. Și ziseră eghipteanii: „Să fugim de fața lui Israil, pentru că Domnul Să bate pentru ei cu eghipteanii“. Și zise 26  
 Domnul cătră Moisi: „Întinde mîna ta pre mare, și să se așaze apa și să acopere pre eghipteani, și preste cară și peste călăreț“. Și întinse Moisi mîna spre mare și să așază 27  
 apa de cătră zio la loc, iară eghipteanii fugiră supt apă și scutură Domnul pre eghipteani în mijlocul mării. Și întorcîndu-se apa, au 28  
 acoperit carăle, și călăreții, și toată putearea lui Farao, pre ceia ce mergea dendărătul lor la mare, și nu rămaseră dentr-înșii nice unul. Iară fiii lui Israil au mers pre uscat pren mijlocul mării și apa – lor păreate de-a direapta și păreate de-a stînga. Și mîntui Domnul pre 30  
 Israil în ziua aceea den mînele eghipteanilor. Și văzură fiii lui Israil pre eghipteani morți pre 31  
 țarmurile mării și văzu Israil mîna cea mare ce au făcut Domnul eghipteanilor. Și să temu norodul de Domnul, și crezură pre Domnul, și

32 lui Moisi, slugii Lui. Atuncea cîntă Moisi și fiii lui Israil cîntarea aceasta Domnului și ziseră grăind:

## C A P X V .

1 **S**ă cîntăm Domnului, că cu mărire Se  
mări! Cal și călăreț au aruncat în  
2 mare. Ajutoriu și acoperitoriu să  
făcu mie în mîntuire. Acesta e Dum-  
nezăul meu, și-L voi mări pre El,  
Dumnezăul tătîni-mieu, și-L voi înălța pre  
3 El! Domnul surpînd războaie, Domnul -  
4 numele Lui. Carăle lui Farao și putearea  
lui au aruncat în mare; aleș călăreți căpitani  
5 i-au afundat în Marea Roșie. Cu marea au  
acoperit pre ei, să afundară în fundu ca o  
6 piatră. Direapta Ta, Doamne, se-au mărît  
în vîrtute, direapta Ta mîna, Doamne, au sur-  
7 pat vrăjmașii. Și cu mulțimea mării Tale  
ai sfărîmat împotrivicii Tăi. Trimis-ai urgia  
8 Ta și-i mîncă pre dînșii ca trestia. Și pren  
duhul mîniei Tale se împărți apa, să închegară  
ca părășii apele, să închegară și valurile în  
9 mijlocul mării. Zise vrăjmașul: 'Gonind  
voiu prinde, voiu împărți prăzi, sătura-voiu  
sufletul meu, ucide-voiu cu sabia mea, stăpî-  
10 ni-va mîna mea!' Trimiseși duhul Tău, îi  
acoperi pre dînșii marea, să afundară ca  
11 plumb în apă tare. Cine iaste aseamene  
Ție întru dumnezăi, Doamne? Cine iaste  
12 aseamene Ție? Mărît întru sfinți, minunat în  
măriri, făcînd ciudease. Întinseși direapta  
13 Ta, înghiți pre dînșii pămîntul. Povățîș cu  
direaptatea Ta norodul acesta. carele ai mîn-  
14 tuit; chemași-l cu putearea Ta la odihna cea  
sfîntă a Ta. Auziră limbile și să scîrbiră,  
întristăciuni luară pre cei ce lăcuia la Filis-  
15 tiim. Atuncea grăbiră voivozii Edomului și  
boiarii moaviteanilor, luară pre dînșii cutre-  
mur, să topiră toți ceia ce lăcuia în  
16 Hanaan. Cădea-va pre ei cutremur și frică,  
cu mărimea brațului Tău împietrească-se,  
pînă va treace norodul Tău, Doamne, pînă va  
treace norodul Tău acesta care ai agonisit.  
17 Băgîndu-i, răsădește pre ei în muntele moș-  
tenirei Tale, la gata sălașul Tău, care ai făcut,  
Doamne, sfințire, Doamne, care au gătit mîi-  
18 nile Tale! Domnul împărățind veacul, și  
preste veac, și încă. Căce au întrat calul lui  
Farao cu cară și cu călăreți în mare, și aduse  
Domnul peste dînșii apa mării, iară fiii lui  
Israil au mersu pre uscat în mijlocul mării".  
20 Și luo Mariam prorocița, sora lui Aaron, tîm-  
păna în mîna ei, și ieșiră toate muierile pre  
urma ei cu tîmpene și cu hore, și începea lor  
21 Mariam, zicînd: „Să cîntăm Domnului, că  
cu mărire Să mări! Calu și călăreț aruncă în  
22 mare“. Și rădică Moisi pre fiii lui Israil de  
la Marea Roșie și-i aduse pre ei la pustiiul  
Sur. Și mergea trei zile în pustie și nu afla apă  
23 ca să bea. Și veniră la Merrra, și nu putea

să bea apă de la Merrra, pentru că era amară;  
pentru aceea au numit numele locului ace-  
lua „Amărăciune“. Și gîlciviia norodul 24  
asupra lui Moisi, zicînd: „Ce vom bea?“ Și 25  
strigă Moisi cătră Domnul și-i arătă lui Dom-  
nul lemnu, și-l puse pre dînsul în apă și să  
îndulci. Acolo puse lui dereptăți și judecăt, și 26  
acolo pre dînsul ispiti și zise: „De vei auzi  
cu auzire glasul Domnului Dumnezeului tău și  
plăcutele înaintea Lui vei face și vei băga în  
urechi poruncile Lui și vei păzi toate direptă-  
țile Lui, toată boala ce am adus asupra eghip-  
teanilor nu voiu aduce preste tine, pentru că  
Eu sînt Domnul Ce acestea vindecă“. Și 27  
veniră la Elim. Și era acolo 12 izvoară de apă  
și 70 de pomi de finic. Și să tăbăriră acolo pre  
lîngă ape.

## C A P X V I

1 **S**i să rîdicară de la Elim și veniră toată  
adunarea fiilor lui Israil la pustiiul  
Sin, carele iaste între Elim și între  
Sina. Și în 15 zile, în a doo lună,  
ieșind ei den pămîntul Eghiptului,  
2 Gîlcevi toată adunarea fiilor lui Israil pre  
Moisi și pre Aaron. Și ziseră cătră ei fiii lui [3]  
Israil: „Mai cu folos am fi murit rănindu-ne de  
Domnul în pămîntul Eghiptului, cînd ședeam la  
căldările cu carnea și mîncam pîine de sațiu,  
decît ne-ați scos pre noi în pustiiul acesta, ca  
să omoriți toată adunarea aceasta în foamete“.  
3 Și zise Domnul cătră Moisi: „Iată, Eu voiu  
ploua voao pîini den ceriu, și va ieși norodul și  
vor strînge al zillii pre zi, pentru ca să ispi-  
tescu pre ei de vor merge pre leagea Mea au  
ba. Și va fi în ziua a șasea, și vor găti ce vor  
4 strînge și va fi îndoitu cel ce vor strînge a zillii  
preste zi“. Și zise Moisi și Aaron cătră  
5 toată adunarea fiilor lui Israil: „Astară veț  
cunoaște cum Domnul v-au scos pre voi den  
pămîntul Eghiptului, Și dimineața veț  
6 vedea mărimea Domnului, auzind Domnul gîl-  
ceava voastră cătră Dumnezău. Dară noi ce  
sîntem de gîlceviț pre noi?“ Și zise Moisi:  
7 „Dîndu-vă Domnul seara carne să mîncăți, și  
pîine dimineața de sațiu, pentru că au ascultat  
Domnul gîlceava voastră care gîlciviți voi  
8 asupra noastră! Și noi ce sîntem? Că nu iaste  
asupra noastră gîlceava voastră, ce cătră  
Dumnezeu“. Și zise Moisi cătră Aaron: „Zi  
9 la toată adunarea fiilor lui Israil: 'Apropia-  
ți-vă înaintea lui Dumnezeu, pentru că au  
auzit gîlceava voastră'“. Și cînd grăia  
10 Aaron la toată adunarea fiilor lui Israil, și să  
întoarseră în pustie, și mărimea Domnului să  
arătă în nor. Și grăi Domnul cătră Moisi,  
11 zicînd: „Auziuu gîlceava fiilor lui Israil;  
grăiaște cătră ei, zicînd: 'De cătră seară  
12 veți mîncă carne, și dimineața vă veți sătura  
de pîine, și veți conoaște că Eu sînt

13 Domnul Dumnezeuul vostru". Și să făcu seară, și să suiră prepelițe și acoperiră tabăra; iară dimineața să făcu potolindu-se  
 14 roua împrejurul taberii. Și, iată, pre fața pustiului, mărunț ca coliandeșul, albu ca  
 15 ghiața, – pre pământ. Și văzînd aceasta fiii lui Israil, ziseră unul cătră altul: „Ce iaste  
 aceasta?” – pentru căce nu știia ce iaste. Și zise Moisi cătră dînșii: „Aceasta iaste pînea  
 16 care au dat Domnul voao să mîncă. Și acesta e cuvîntul carele au poruncit Domnul: ‘Strîngeț  
 17 dentr-însa fiștecarele întru cei ce să cuvin: gomor, după capete, după numărul sufletelor  
 voastre, fiștecarele întru ceia ce lăcuiescu în  
 18 cort cu voi să adunaț!’” Și făcură așa fiii lui Israil și adunară unuia mai mult, altuia mai  
 puțin. Și măsurară gomor, și nu prisosi celui ce avea cel mult, și celuia ce avea cel puțin  
 19 nu să împuțină, fiștecarele, la cine i să cuveniia lui, lîngă dînsul au adunat. Și zise Moisi  
 cătră ei: „Nimeni să nu lase pre dimineață de aceasta”. Și nu ascultară pre Moisi,  
 20 ce lăsară unii pre dimineață dentr-însa, și scoasă viermi și să împuți. Și să mîhni Moisi  
 21 pre dînșii. Și adunară pre dînsa dimineața, dimineață, fiștecarele cît i să cuveniia lui, și  
 22 cînd încălziia soarele, să topiia. Și să făcu a șasea zi, au strîns ceale ce trebuia, îndoite,  
 23 cîte doao gomor unuia. Și înțară toț boiarii adunării și spuseră lui Moisi. Și zise Moisi  
 cătră dînșii: „Acesta e cuvîntul care au grăit Domnul: ‘Sîmbătă, odihnă sîntă Domnului,  
 24 mîine. Cîte veț frămînta, veț frămînta, și cîte veț fiarbe, veț fiarbe. Și tot ce va prisosi, lăsaț  
 pre ea la rămășiță pre dimineață!’” Și lăsară den ea pînă dimineață, după cum  
 25 porunci lor Moisi, și nu să împuți, nice viermi să făcea întru ea. Și zise lor Moisi: „Mîncăț  
 26 astăzi, pentru că iaste sîmbătă, odihna Domnului. Astăzi nu veț afla pre cîmpu. Șase  
 zile veț aduna, iară a șaptea zi e sîmbătă, că nu veț afla într-însa”. Și să făcu a șaptea  
 27 zi, și ieșiră unii den norod să adune, și nu găsiră. Și zise Domnul cătră Moisi: „Pînă  
 28 cînd nu veț să ascultaț poruncile Meale și leagea Mea? Vedet, pentru că Domnul au dat  
 29 voao sîmbete ziua aceasta, pentru aceea El au dat voao, ziua a șasea, pîine de 2 zile.  
 Șădeți fișcarele la casele voastre, nime să nu  
 30 iasă den voi den locul lui în a șaptea zi”. Și ținu sîmbăta norodul în a șaptea zi. Și  
 31 numiră aceasta fiii lui Israil numele ei „Mană”. Și era ca sîmînța coliandeșului, albu,  
 iară gustarea ei – ca azima în miare.  
 32 Și zise lor Moisi: „Acesta e cuvîntul ce-au poruncit Domnul: ‘Împleț gomor de mană, la  
 jîtnițe, întru semențiile voastre, ca să vază pînea ce aț mîncat în pustie voi, cum v-au  
 scos pre voi Domnul den pămîntul Eghipetu-

lui”. Și zise Moisi cătră Aaron: „Ia un  
 33 urcior de aur și pune într-însul plin gomor de mană, și-l vei pune pre dînsul naintea lui  
 Dumnezău, întru pază în semențiile  
 34 voastre”. În ce chip au poruncit Domnul lui Moisi, și puse Aaron naintea mîrturiei în  
 35 pază. Iară fiii lui Israil au mîncat mana 40 de ani, pînă au venit la pămînt lăcuit; pre  
 mană au mîncat, pînă au venit la partea Finichii. Iară gomor a zecea a trei veadre era. [36]

## CAP XVII



i să rădică toată adunarea fiilor lui  
 1 Israil de la pustiul Sin, după taberele lor, pren cuvîntul Domnului; și să  
 tăbărîră la Rafidin. Și nu era apă la  
 2 norod să bea. Și huliia norodul cătră Moisi, zicînd: „Dă-ne noao apă ca să  
 bem!” Și zise lor Moisi: „Ce mă huliț pre mine? Și ce ispitit pre Domnul?” Și înse-  
 3 toșă acolo norodul de apă, și gîlciviia norodul pre Moisi, zicînd: „Pentru ce aceasta? Ne-ai  
 4 suit pre noi den Eghiptet să ne omori pre noi, și copiii noștri, și dobitoacile noastre de  
 seate?” Și strigă Moisi cătră Domnul, zicînd: „Ce voiu face norodului acestuia? Încă  
 5 puțin și mă vor ucide cu pietri”. Și zise Domnul cătră Moisi: „Pasă înaintea norodului  
 6 acestuia, și ia cu tine din bătrîni norodului, și toiagul cu carele ai lovit rîul ia-l a mîna-ți și  
 mergi. Aicea Eu stau mai înainte de a  
 7 mearge tu acolo, pre piatră, în Horiv, și vei lovi piatra și va ieși dintr-însa apă și va bea  
 norodul”. Și făcu Moisi așa înaintea fiilor lui Israil. Și numi numele locului aceluia  
 8 „Ispită” și „Hulă”, pentru hula fiilor lui Israil și pentru că ispitii pre Domnul, zicînd: „De  
 9 iaste Domnul între noi au ba?” Și veni Amalic și bătea pre Israil la Rafidin. Și zise  
 10 Moisi lui Iisu: „Aleageți ție oameni și, ieșînd, stăi împotiva lui Amalic mîine! Și iată, eu stau  
 11 pre vîrfu muntelui, și toiagul lui Dumnezău – în mîna mea”. Și făcu Iisu dupe cum i-au  
 12 zis lui Moisi și stătu împotriva lui Amalic. Iară Moisi și Aaron și Or să suiră pre vîrfu munte-  
 13 lui. Și fu cînd ridică Moisi mîinile lui, biruia Israil; iară cînd slobozea mîinile, biruia  
 14 Amalic. Și mîinile lui Moisi, greale, și luînd piatră, supuseră supt el și șădea pre dînsa; și  
 15 Aaron și Or răzima mîinile lui, de o parte unul, de altă parte altul. Și fură mîinile lui  
 Moisi răzimate pînă în apusul soarelui. Și  
 16 au sfărîmat Iisu pre Amalic și tot norodul lui cu ucidere de sabie. Și zise Domnul cătră  
 17 Moisi: „Scrie aceasta întru pomenire în carte și dă în urechile lui Iisu că cu stingere voiu  
 18 stinge pomenirea lui Amalic din cel de supt ceriu”. Și zidi Moisi jărtăvnic Domnului  
 19 și numi numele lui: „Domnul – scăparea

16 mea“, Căci că cu mînă ascunsă bate Domnul pre Amalic den neamuri în neamuri.

## CAP XVIII

1 **S**i auzi Iothor, preotul Madiam, socrul lui Moisi, toate cîte au făcut Domnul lui Israil, norodului Său, pentru că scoase Domnul pre Israil den Eghiptet. Și luo Iothor, socrul lui Moisi, 2 pre Sepfora, muiarea lui Moisi, dupe lăsarea 3 ei, Și pre doi feciori ai ei, numele unuia - Ghersam, zicînd: „Nemearnic am fost în 4 pămînt strein“, Și numele al doilea - Eliezer, zicînd: „Pentru că Domnul tătîni-mieu - ajutoriu mie și mă scoase den mîna lui 5 Farao“. Și veni Iothor, socrul lui Moisi, și fiii și muiarea cătră Moisi la pustie, unde să 6 tăbărîse, la muntele lui Dumnezău. Și spuseră lui Moisi, zicînd: „Iată, Iothor, socru-tău, vine cătră tine, și amîndoi feciorii tăi cu dînsul“. 7 Și ieși Moisi în timpinarea socru-său și se închină lui și sărută pre el și să sărutară 8 între dînșii. Și-i băgă Moisi pre dînșii în cort și povesti Moisi socrului său toate cîte au făcut Domnul lui Farao și eghipteanilor pentru Israil, și toată osteneala ce li se-au 9 făcut lor pre cale, și cum i-au scos Domnul den mîinile lui Farao și ale eghipteanilor. 10 Și să minună Iothor de toate bunătățile carele au făcut Domnul lor, căci i-au scos pre dînșii Domnul den mîna eghipteanilor și den mîna lui Farao. Și zise Iothor: „Blagoslovit 11 Domnul, căci au scos pre norodul Lui den mîinile eghipteanilor și den mîna lui Farao. Acuma cunoscuu cum mare iaste 12 Domnul decît toți dumnezeii, pentru aceea căci i-au asuprit pre dînșii“. Și luo Iothor, socrul lui Moisi, ardere-de-tot și jirtve lui Dumnezău. Și veni Aaron și toți bătrînii lui 13 Izrail ca să mănînce pîine împreună cu socrul lui Moisi înaintea lui Dumnezău. Și fu a 14 doua zi, șazu împreună Moisi a judeca norodul și tot norodul stătu înaintea lui Moisi de 15 dimineața pînă seara. Și văzînd Iothor toate cîte feace norodului, zise: „Ce iaste 16 aceasta ce faci tu norodului? Pentru ce șazi tu singur, și tot norodul stă înaintea ta de dimineața pînă în seară?“ Și zise Moisi socro-său: „Pentru căci veni norodul cătră mine ca 17 să cearce judecată de la Dumnezău. Pentru căci, cînd li se va face lor price și vor veni cătră mine, cert pre fieștecarele și tocmesc pre ei 18 poruncile lui Dumnezău și leagea Lui“. Și zise socrul lui Moisi cătră el: „Nu faci tu 19 dreptu cuvîntul acesta. Cu stricare te vei strica și tu și tot norodul acesta carele iaste cu tine. Greu ție cuvîntul acesta, nu vei putea să faci tu singur. Acum dară, ascultă-mă, și te sfătuiescu și va fi Dumnezău cu tine! Fă-te tu norodului ceale ce-s cătră Dumnezău și vei pur-

ta cuvintele lor cătră Dumnezău Și vei 20 mărturisi lor poruncile lui Dumnezău și leagea Lui și vei arăta lor căile întru care vor merge pre eale și faptele care vor face. Și 21 tu socoteaște ție den tot norodul oameni tari și temători de Dumnezău, oameni direpți, ce urăscu mîndria, și vei pune preste dînșii mai mari preste mie, și mai mari preste sută, și mai mari peste cincizăci, și mai mari peste zeace, și aducători înlăuntru de cărți, Și 22 vor judeca norodul preste te ceasul, iară cuvîntul cel cu greu îl vor aduce la tine, iară judecățile ceale mici le vor judeca ei; și vor ușura de la tine și-ț vor ajutori ție. De vei 23 face cuvîntul acesta, te va întări Dumnezău și vei putea să stai, și tot norodul acesta va veni la locul lui cu pace“. Și ascultă Moisi glasul 24 socrului său și făcu toate cîte au zis lui. Și 25 alease Moisi oameni tari den tot Israil și făcu pre ei preste dînșii mai mari preste mie, și mai mari preste sută, și mai mari preste cincizăci, și mai mari preste zeace, și aducători înlăuntru de cărți, Și judeca norodul în tot 26 ceasul, iară cuvîntul cel greu aducea la Moisi, iară tot cuvîntul cel ușor îl judeca ei. Și trimise 27 Moisi pre socrul lui și să duse la pămîntul lui.

## CAP XIX

**L**ară în a treia lună a ieșirii fiilor lui 1 Israil den pămîntul Eghiptelului, în ziua aceasta, au venit la pustiiul Sina. Și să rîdicară de la Rafidin și 2 veniră la pustiiul Sina și să tăbărîră acolo Israil, împotriva muntelui. Și Moisi 3 să sui în muntele lui Dumnezău și chemă pre dînsul Domnul Dumnezău den munte, zicînd: „Aceastea vei grăi casii lui Iacov și vei povesti 4 fiilor lui Israil: ‘Voi aț văzut cîte am făcut eghipteanilor și v-am luat pre voi ca pren niște aripi de vultur și v-am tras pre voi cătră Mine. Și acum, de veț asculta cu auzul glasului Mie și veț păzi făgăduința Mea, Îm veț 5 fi Mie norod ales den toate limbile, pentru că al Mie iaste tot pămîntul. Și voi veț fi Mie 6 împărăție sfințenie și limbă sfință’. Aceaste cuvinte vei grăi fiilor lui Israil“. Și veni 7 Moisi și chemă pre bătrînii norodului și zise și le puse lor înainte toate cuvintele aceastea carele au poruncit lor Dumnezău. Și răs- 8 punse tot norodul odată și ziseră: „Toate cîte au zis Dumnezău vom face și vom asculta“. Și aduse Moisi cuvintele norodului cătră Dumnezău și zise Domnul cătră Moisi: „Iată, Eu voi 9 veni cătră tine în stîlpu de nor, pentru ca să auză norodul grăind Eu cătră tine, și ție îț vor creade în veaci“. Și spuse Moisi cuvintele norodului cătră Domnul. Și zise Domnul cătră Moisi: 10


„Pogorîndu-te, mărturiseaște norodului și curățește pre ei astăzi și mâine, și-ș speale hainele, Și fie gata în a treia zi, pentru că în a treia zi Se va pogori Domnul pre muntele Sinaii înaintea a tot norodul. Și vei osebi norodul pemprejur, zicînd: ‘Feriți-vă pre voi a vă sui în munte și să să atingă de el ceva, că tot ce se va atinge de munte cu moarte se va sfîrși. Nu se va atinge de dînsul mîna, pentru că cu pietri îl vor ucide, au cu lovitură să va săgeta; ori dobitoc, ori om nu va trăi. Iară cînd glasurile și trîmbițele și norul va treace de la munte, aceia se vor sui pre munte”.

14 Și pogorî Moisi den munte cătră norod, și sfînți pre ei, și-ș spălară hainele lor, și zise norodului: „Gătiți-vă trei zile, să nu vă apropiați la muieri“. Și fu a treia zi, fiind de cătră mîncate, să făcură glasuri și fulgere și nori întunecoși pre muntele Sina, glasul trîmbiții răsuna tare, și să spămîntă tot norodul cel den tabără. Și scoase Moisi norodul întru-ntimpinarea lui Dumnezeu den tabără și stătură supt munte. Muntele Sinaii se afuma tot, pentru căce Se pogorise Dumnezeu pre el în foc; și să suia fumul, ca un fum de cuptoriu, și să minună tot norodul foarte.

19 Și să făcură glasurile trîmbiții mergînd înainte mai tare foarte; Moisi grăia, și Dumnezău îi răspundea lui cu glas. Și Să pogorî Domnul pre muntele Sinaii, pre vîrfel muntelui, și chemă Domnul pre Moisi pre vîrfel muntelui și să sui Moisi. Și zise Dumnezău cătră Moisi, zicînd: „Pogorînd, mărturiseaște norodului, ca nu doară să să apropie cătră Dumnezău a lua aminte, și vor cădea dentru ei mulțime.

22 Și preoții care se vor apropia cătră Domnul Dumnezău, să să sfînțească, ca să nu să schimbe de la dînșii Domnul“. Și zise Moisi cătră Dumnezău: „Nu va putea norodul să să suie la muntele Sinaiei, pentru că Tu Te-ai mărturisit noao, zicînd: ‘Osebeaște muntele și sfînțește pre dînsul’“. Și zise lui Domnul: „Pasă, pogoară, și te suie tu, și Aaron împreună cu tine; iară preoții și norodul să nu să silească a să sui cătră Dumnezău, ca nu cîndai va piarde dentru dînșii Domnul“. Și să pogorî Moisi cătră norod și zise lor.

## C A P X X

1  i grăi Domnul toate cuvintele aceas-  
2 tea cătră Moisi, zicînd: „Eu sînt Dom-  
3 nul Dumnezăul tău, Cela ce te-am  
4 scos pre tine den pămîntul Eghipetu-  
5 lui, den casa robiei. Să nu fie ție  
6 alți dumnezei afară den Mine! Să nu faci ție  
7 chip cioplit, nice la toată asămănarea den cîte  
8 sînt în ceriu sus și den cîte sînt pre pămînt jos  
9 și cîte-s în apă supt pămînt! Să nu te  
10 închini lor, nice să slujești lor, căce că

Eu sînt Domnul Dumnezăul tău, Dumnezău  
rîvnitoriu, dînd păcatele părinților pre feciori,  
pînă al treilea și al patrulea neam, celor ce  
urăscu pre Mine, Și făcînd milă întru mii  
6 celor ce Mă iubescu pre Mine și celor ce  
păzăscu poruncile Meale. Să nu iai numele  
7 Domnului Dumnezăului tău în deșert, pentru  
că nu va curăți Domnul pre cela ce va lua  
8 numele Lui în deșert. Adu-ț aminte de ziua  
9 sîmbetei, să o sfînțești pre ea. Șase zile să  
10 lucrezi și vei face toate lucrurile tale, Iară a  
11 șaptea zi, sîmbăta Domnului Dumnezăului  
tău, să nu faci într-însa tot lucrul, tu, și fecio-  
rul tău, și fata ta, sluga ta, și slujnica ta, boul  
tău, și înjugătoriu tău, și tot dobitocul tău, și  
cel nimearnic ce lăcuiaște cu tine, Pentru  
11 că în șase zile au făcut Dumnezău ceriul și  
pămîntul și marea, și toate cîte sînt în eale, și  
odihni în ziua a șaptea. Pentru aceeaa blagos-  
12 lovi Dumnezău ziua a șaptea și o sfînți pre  
dînsa. Cîsteaște pre tată-tău și pre  
13 mumă-ta, pentru ca să și să facă ție bine, și  
delungat de ani să te faci pre pămîntul cel  
bun, carele Domnul Dumnezăul tău dă ție. Să  
14 nu ucizi! Să nu preacurvești! Să nu furi!  
15 Să nu mărturisești pre minciuni asupra veci-  
16 nului tău mărturie mencinoasă! Să nu poh-  
17 tești muiarea aproapelui tău; să nu pohtești  
casa vecinului tău, nice țarina lui, nice sluga  
lui, nice pre slujnica lui, nice boul lui, nice  
înjugătoriu lui, nice a tot dobitocul lui, nice  
cîte sînt aproapelui tău!“ Și tot norodul  
18 vedea glasul, și luminele, și glasul trîmbiții, și  
muntele afumînd; Și spămîntîndu-se tot  
19 norodul, au stătut de departe. Și zise cătră  
Moisi: „Grăiaște tu noao, și nu grăiască cătră  
noi Dumnezău, cîndai să nu murim“. Și  
20 zise lor Moisi: „Îndrăzniț, că pentru ca să vă  
ispitească pre voi au venit Dumnezău cătră  
voi, pentru ca să să facă frica Lui întru voi, ca  
să nu greșiț“. Și sta tot norodul de departe,  
21 iară Moisi întră în negura unde era Dumne-  
zău. Și zise Domnul cătră Moisi: „Aceastea  
22 vei zice casii lui Iacov și vei spune fiilor lui  
Israel: ‘Voi ați văzut că den ceriu am grăit cătră  
voi. Să nu faceț voao dumnezăi de argint și  
23 dumnezăi de aur, să nu faceț voao aceștea.  
Jîrtăvnic de pămînt să-M faceț Mie și veț  
24 pune pre el arderile-de-tot ale voastre și mîn-  
turile voastre, oile și vițeei voștri, în tot locul  
unde voiu numi numele Mieu acolo, și voiu  
veni cătră tine și te voiu blagoslovi. Iară de  
25 vei face Mie jîrtăvnic de piatră, să nu le zidești  
cioplite; pentru că cuțitul tău ai pus pre eale,  
și s-au pîngărit. Să nu te sui cu treapte pre  
26 jîrtăvnicul Mieu, pentru ca să nu descoperi  
grozăvia ta pre dînsul.



1 **S**i aceste-s dreptățile carele vei  
 2 pune înaintea lor: De vei dobîndi  
 rob ovreaiu, șase ani să-ț slujască  
 3 ție, iară la al șaptele an îl vei trimite  
 slobod, în dar. Iară de va veni el  
 4 singur, și singur va ieși; iară de va întra și  
 muiarea împreună cu dînsul, și muiarea va ieși  
 5 împreună cu el. Iară de va da domnu-său  
 lui fămeaie și va naște lui feți și feate,  
 muiarea și copiii vor fi a domnu-său, iară el  
 6 singur va ieși. Iară de va răspunde robul,  
 zicînd: 'Am îndrăgit pre stăpînu-mieu și pre  
 muiarea mea și pre copiii miei, nu voiu să mă  
 7 duc slobod', Îl va aduce pre dînsul stăpînul  
 lui la judecata lui Dumnezău, și atuncea va  
 aduce pre dînsul lîngă ușă pe prag, și-i va  
 găuri stăpînul lui ureachea cu sula, și-i va sluji  
 8 lui în veaci. Iară de-ș va vinde cinevaș fata  
 lui roabă, nu să va duce după cum să duc roa-  
 9 bele. De nu va plăcea bine întru ochii stăpî-  
 nului ei, pre carea n-au mărturisit asupra-i,  
 va slobози pre ea, iară la limbă streină nu iaste  
 slobod a o vinde, pentru căce au vinuit întru  
 10 ea. Iară de o va tocmi pre dînsa cu feciorul  
 lui, după dreptatea featelor va face ei.  
 11 Iară de va lua lui pre alta, ceale ce să cuvin, și  
 îmbrăcămînțile, și împreunarea ei să nu o lip-  
 12 sască. Iară de nu-i va face aceste trei ei,  
 va ieși în daru, fără de argint. De va lovi  
 13 cineva pre altul și va muri, cu moarte să să  
 omoară. Iară de nu va fi de bunăvoie, ce  
 Dumnezău l-au dat în mîinile lui, dați voi loc  
 14 unde va fugi acolo ucigașul. Iară de se va  
 apuca neștine să omoară pre vecinul său cu  
 hicleșug și va fugi la jîrtăvnic, de la jîrtăvnicul  
 15 Mieu să-l iai să-l omori. Cela ce bate pre  
 tată-său sau pre mumă-sa, cu moarte să să  
 16 omoară. Cela ce va grăi de rău pre tată-său  
 sau pre mumă-sa, cu moarte să moară. Ca-  
 17 rele va fura neștine pre oarecarele den fiii lui  
 Israil și, silindu-l, îl va vinde și să va afla  
 18 într-aceasta, cu moarte să moară. Iară de  
 se vor certa doi oameni și vor lovi pre aproa-  
 19 vele lui cu piatră au cu pumnul, și nu va muri,  
 ce va zăcea în pat, De se va scula omul și va  
 umbla afară cu toiag, nevinovat va fi cel ce  
 20 l-au lovit, afară den zăbava lui va plăti, și lea-  
 curile. Iară de va lovi neștine pre robul lui  
 sau pre roaba lui cu toiag, și va muri de mî-  
 21 nile lui, cu judecată să va izbîndi, Iară de  
 va trăi o zi sau doao, nu să va izbîndi, pentru  
 22 că argintul al lui iaste. Iară de se vor sfădi  
 doi bărbați și vor lovi fămeaia ce are în pîn-  
 tece și va ieși copilul ei neînchipuit, cu  
 23 pagubă să se păgubească, întru cît va pune  
 bărbatul muierii, și va da cu preț. Iară de  
 va fi închipuit, va da suflet pentru suflet,  
 24 Ochi pentru ochi, dinte pentru dinte, mînă  
 25 pentru mînă, picior pentru picior, Arsură  
 pentru arsură, rană pentru rană, um-

flătură pentru umflătură. Iară de va lovi 26  
 neștine ochiul robului său au ochiul roabei lui  
 și-l va orbi, slobози să trimiți pre ei, pentru  
 ochiul lor. Iară de va zdrobi dintele robului 27  
 sau roabei lui, slobози va trimite pre ei, pentru  
 dintele lor. Iară de va împunge cu coarnele 28  
 taur bărbat au muiare, și va muri, cu pietri se  
 va ucide taurul și nu se vor mîncă cărnurile  
 lui, iară stăpînul taurului nevinovat va 29  
 fi. Iară de va fi fost vreun taur împungăto-  
 riu de ieri sau de alaltaieri, și-l vor mărturisi  
 stăpînului său și nu-l va omori pre dînsul, și  
 va omori bărbat sau muiare, taurul cu pietri  
 să să omoară, și stăpînul lui să moară lîngă  
 30 dînsul. Iară de se vor îngreua preste el  
 răscumpărări, va da răscumpărări sufletului  
 lui întru cît vor pune peste el. Iară de va 31  
 împunge fecior sau fată, dupe această derep-  
 tate vor face lui. Iară de va împunge taurul 32  
 rob au roabă, 30 de drahme de argint va da  
 stăpînului lor, și taurul cu pietri să să omoară.  
 De va deschide neștine groapă sau va ciopli 33  
 groapa de piatră și nu o va acoperi pre dînsa,  
 ce va cădea înlăuntru acolo vițel au măga-  
 riu, Stăpînul gropii va plăti, argint va da 34  
 stăpînului lor, iară stîrvul al lui va fi. Iară 35  
 de va împunge taurul cuiva pre taurul aproa-  
 pelui său și va muri, vor vinde taurul cel viu și  
 vor împărți argintul lui, și taurul cel mort îl  
 vor împărți. Iară de să va fi știut că iaste 36  
 taurul împungătoriu mai denainte, de ieri, de  
 alaltaieri, și vor fi mărturisit stăpînului și nu-l  
 va omori pre dînsul, va plăti taur pentru taur,  
 iară stîrvul va fi al lui.

## CAP XXII

**F**e va fura neștine vițel sau oaie și o 1  
 va junghea și o va vinde, cinci viței să  
 plătească pentru vițel și patru oi 2  
 pentru oaie. Iară de se va afla în  
 3 groapă furul și, rănindu-l, va muri,  
 nu iaste lui ucidere. Iară de va răsări soa-  
 4 rele pre el, vinovat iaste să moară și cel ce-l  
 ucide, iară de nu va avea el, să se vînză pentru  
 furtișag. Iară de să va prinde și să va afla în 4  
 mîna lui furtișagul viu, den măgariu pînă la  
 5 oaie, îndoite să le plătească. Iară de va  
 paște neștine țarină sau vie și va lăsa dobito-  
 cul lui să pască țarina altuia, să plătească den  
 țarina lui, dupe roada ei; iară de va paște toată  
 țarina, ceale mai bune den țarina lui și ceale  
 mai bune den via lui va plăti. Iară de va ieși 6  
 foc și va găsi mărăcini și va arde arii, au spice,  
 au cîmpu, va plăti cela ce au aprins focul.  
 Iară de va da neștine aproapelui său argint 7  
 sau unealte să le păzească și să vor fura den  
 casa omului, de se va afla cela ce au furat, va plăti

8 îndoit, Iară de nu se va afla cela ce au furat, va veni domnul casei înaintea lui Dumnezeu și va jura cu adevărat, cum el să nu fie viclenit preste toate unealtele aproapei său. Asupra 9 fieștecării strămbătați – grăite: Pentru vișel, și înjugătoriu, și oaie, și haină, și toată piarderea ce să pîraște; pentru că, de va jura, înaintea lui Dumnezeu va merge judecata amîndurora; și cela ce se va prinde pren Dumnezeu va plăti îndoit aproapei 10 său. Iară de va da neștine aproapei său înjugătoriu, au vișel, au oaie, au fiecă dobitoc să-l păzească, și se va zdrobi, au va muri, au 11 se va robi, și nimeni nu va ști, Jurămînt va fi de la Dumnezeu întru mijlocul amîndurora, cum cu adevărat el n-au viclenit ca să aibă parte întru tot dobitocul vecinului; și așa va 12 priimi stăpînul lui și nu va plăti. Iară de se 13 va fura de la el, va plăti stăpînului. Iară de se va prinde de hiară, îl va aduce la ușă, și nu-l 14 va plăti. Iară de va ceare neștine de la vecinu-ș, și se va zdrobi, sau va muri, sau se va robi, și stăpînul nu va fi cu dînsul, va 15 plăti. Iară de va fi stăpînul cu dînsul, nu va plăti; și de va fi năimit, va fi lui pentru simbria 16 lui. Iară de va înșela neștine fecioara nelogodită și să va culca cu ea, cu zeastre să înzestreaze pre dînsa luiș fămeaie. Iară de se va 17 fi ferind se va feri și nu va vrea tatul ei să o dea lui pre dînsa fămeaie, argintul va plăti el tătîni-său, după cum iaste zeastrea featelor.

18/19 Pre vrăjitori să nu-i lăsați să trăiască. Tot ce să culcă cu dobitoc, cu moarte să să 20 omoară. Cela ce jărtvuiaste dumnezeilor să 21 piară, fără numai Domnului. Și pre cel nemearnic să nu-l chinuiți, nice să nu-l întristați, pentru că ați fost nemearnici în pămîntul 22 Eghiptului. Toată văduva și săracul să nu 23 le faceți rău. Iară de-i veți asupra pre ei cu rău și, strigînd, vor jelui cătră Mine, cu auzul 24 voiu auzi glasul lor Și Mă voiu scîrbi cu mînie și voiu omori pre voi cu sabia; și vor fi fămeile voastre văduve și feciorii voștri 25 săraci. Iară de vei împrumuta cu argintu pe fratele cel sărac ce e lîngă tine, să nu-l grăbești, să nu pui camătă asupra-i. Iară de 26 vei zăloji zălog haina vecinului, mai nainte de 27 apusul soarelui să o dai lui; Pentru că iaste aceasta lui învălitură singură, aceasta iaste haina rușinării lui: în ce va dormi? De va striga cătră Mine, voiu asculta pre el, pentru 28 că milostiv sînt. Dumnezeii să nu-i grăiești de rău, și pre boiarul norodului tău să nu-l 29 vorbești de rău. Începăturile ariei și ale teascului tău să nu le lipsești, ceale dentîi 30 născute ale fiilor tăi vei da Mie. Așa vei face: vișelul tău, și oaia ta, și înjugătoriu tău, 7 zile vor fi supt mumă-ș, iară a opta

zi Mi le vei da pre eale. Și bărbați sfinți veți 31 fi Mie; și carnea prinsă de hiară să nu o mîncăți, cîinelui o aruncați pre ea.

## CAP XXIII



ă nu priimești auzu în deșert. Să nu 1 pristănești cu cel strămbu, ca să fii mărturie strămbă. Să nu fii cu cei 2 mai mulți spre rău, să nu te adaogi cu mulțimea, a te abate cu cei mai mulți, ca să abați judecata. Și pre cel sărac să nu-l 3 miluiești la judecată. Iară de vei întîlni boul 4 neprietenului tău au înjugătoriu lui rătăcindu-se, să-l întorci să i-l dai lui. Și de vei 5 vedea înjugătoriu neprietenului tău căzut supt sarcina lui, să nu-l treci, ce să o rădici pre dînsa împreună cu el. Să nu întorci judecata săracului în judecata lui. De tot cuvîntul strămbu să te ferești, pre cel nevinovat și 6 drept să nu-l omori și să nu îndireptezi pre cel necurat, pentru daruri. Și daruri să nu 8 iai, pentru că darurile orbescu ochii-celor ce vădu și strică cuvintele direapte. Și 9 nemearnicul să nu-l învăluți, nice să-l chinuiți, pentru că voi știți sufletul nemearnecului, că voi erați nemearnici în pămîntul Eghiptului. Șase ani vei sămăna pămîntul tău 10 și vei aduna roadele lui. Iară la al șaptelea 11 lăsare vei face, și-l vei lăsa pre dînsul și vor mîncă săracii limbii tale, iară rămășițele vor mîncă hiarăle cîmpului. Așa vei face via ta, și măslinetul tău. Șase zile să faci lucrurile 12 tale, iară ziua a șaptea vei odihni, ca să să odihnească boul tău și înjugătoriu tău și pentru ca să răsufle feciorul slujniciei tale și nemearnecul. Toate cîte am grăit cătră voi, 13 păziți-le, și de numele altor dumnezei să nu vă aduceți aminte, nice să să auză den gurile voastre. Trei vremi ale anului, prăznuiți 14 Mie: Praznicul azimelor păziți, 7 zile veți 15 mîncă azimă, dupre cum ț-am poruncit ție pre vremea lunii dentîiu; pentru că întru dînsa ai ieșit de la Eghipt; să nu te arăți înaintea Mea în deșertu. Și praznic seacirii pîinilor dentîiu vei face lucrurilor tale cărora vei sămăna în țarina ta; și praznic săvîrșitului, la ieșirea anului, în adunarea lucrurilor tale celor den țarina ta. Trei vremi ale anului să va ivi 17 toată partea bărbătească a ta înaintea Domnului Dumnezeului tău, pentru căci, cînd voiu scoate limbile de la fața ta și voiu lărgi hotărările tale, nu va pohti nimenea pămîntului tău. Să nu pui pre aluoat sînge de jirtva 18 Mea, nice să doarmă grăsimia praznecului Mie pînă dimineață. Începăturile dentîi 19 ale feciorilor pămîntului tău vei aduce înlăuntru, în Casa Domnului Dumnezeului tău. Să nu fierbi mielul în laptele mumei lui. Și iată, Eu trimiț pre înge- 20

rul Mieu înaintea feții tale, pentru ca să te păzască pre cale, ca să te bage în pământul unde Ț-am gătit ție. Ia-te aminte tu pre însuș, și ascultă de el și nu fi neascultătoriu, pentru că nu va îngădui ție, că numele Mieu iaste pre dînsul. De vei asculta glasul Mieu și vei face toate cîte voui porunci Eu voao și vei păzi legătura Mea, veți fi Mie norod ales decît toate limbile. Pentru că al Mieu iaste tot pământul, și voi veți fi Mie sfințire împărătească și norod sfînt'. Aceaste cuvinte vei grăi fiilor lui Israil: 'De veți asculta cu auzul glasului Mieu și veți face toate cîte voui zice ție, învrăjbi-vou vrăjmașilor tăi și voui fi împotrivă împotrivneșilor tăi. Pentru că va merge îngerul Mieu, povățuitorul tău, și te va aduce cătră amorei, și hetei, și ferezei, și hananei, și gherghesei, și evei, și evusei, și voui sfărîma pre ei denaintea fețelor voastre. Să nu te închini dumnăzăilor lor, nice să slujești lor, să nu faci după faptele lor, ce cu surpare să surpi capiștile lor și zdrobind. să zdrobești stîlpii lor. Și să slujești Domnului Dumnezăului tău, și voui blagoslovi pîinea ta, și vinul tău, și apa ta, și voui întoarce slăbiciunea de la voi. Nu va fi neploditoriu, nice sterp, pre pământul tău; numărul zilelor tale plinind. voui plini. Și frica voui trimite povață ție și voui înderepta toate limbile la care mergi tu cătră ei și voui da pre toți împotrivnicii tăi pribeagi. Și voui trimite viespile înaintea ta și voui scoate pre amorei, și pre evei, și pre hananei, și pre hetei, de la tine. Nu-i voui scoate pre dînșii într-un an, pentru ca să nu să facă pământul pustiiu și să vor face multe asupra ta fiarale pământului. Pren încet-încet voui scoate pre dînșii de la tine, pînă vei creaste și vei moșteni pământul. Și voui pune hotarale tale de la Marea Roșie pînă la Marea Filistiiului, și de la pustiiu pînă la rîul cel mare al Efratului, și voui da în mîinele voastre pre ceia ce șed pre pământ și voui scoate pre dînșii de la tine. Să nu pristănești lor și dumnăzăilor lor făgăduință, Și să nu pristănească în pământul tău, pentru ca să nu te facă să păcătuiești cătră Mine, că, de vei sluji dumnăzăilor lor, aceștea vor fi ție piadecă'".

## CAP XXIV

1 **S**i lui Moisi zise: „Suie-te cătră Domnul, tu și Aaron, și Nadav, și Aviud, și șaptezeci den bătrîinii lui Israil, și să vor închina de departe Domnului.  
2 Și să va apropia Moisi singur cătră Dumnezău, iară ei nu se vor apropia; și norodul nu se va sui împreună cu dînșii“. Și mearse Moisi și povesti norodului toate cuvintele lui Dumnezău și dereptățile, și răspunse tot noro-

dul cu un glas, zicînd: „Toate cuvintele care le-au grăit Domnul vom face și le vom asculta“. Și scrise Moisi toate cuvintele lui Dumnezău. 4  
5 Și mîniecînd Moisi dimineața, zidi jirtăvnic supt munte și 12 pietre, spre ceale 12 seminții ale lui Israil. Și trimise pre tinerii fiilor lui Israil și adusără arderi-de-tot și jirtviră jirtvă de mîntuire Domnului Dumnezău, viței. Și luînd Moisi jumătate de sînge, turnă în clondir, iară jumătate turnă cătră jirtăvnic. Și luînd Cartea Făgăduinții, ceti la urechile norodului, și ziseră: „Toate cîte au grăit Domnul vom face și vom asculta“. Și luînd Moisi sîngele, au rîsipit peste norod și au zis: „Iată sîngele făgăduinții care au pus Domnul cătră noi, pentru toate cuvintele aceastea“. Și să sui Moisi, și Aaron, și Nadav, și Aviud, și 70 den bătrîinii lui Israil. Și văzură locul unde au stătut Dumnezăul lui Israil; și ceale de supt picioarele Lui, ca un lucru de cărămide de zamfir și ca chipul întăriturii ceriului la curățenie. Și den cei aleș ai lui Israil nu s-au despărțit nice unul, și să arătară în locul lui Dumnezău, și mîncară și băură. Și zise Domnul cătră Moisi: „Sui-te cătră Mine în munte și stăi acolo, și-Ț voui da tablele ceale de piatră, leagea și poruncile care le-am scris ca să puiu leage lor“. Și sculîndu-se Moisi și Iisus, ce sta lîngă el, s-au suit în muntele lui Dumnezău. Și celor bătrîni ziseră: „Așăzați-vă acii pînă ne vom întoarce cătră voi. Și, iată, Aaron și Or – cu voi; de se va întîmpla cuiva judecată, să meargă la ei“. Și să sui Moisi și Iisus în munte și acoperi norul muntele. Și pogorî mărirea lui Dumnezău pre muntele Sinaii și acoperi pre dînsul norul 6 zile. Și chemă Domnul pre Moisi a șaptea zi, den mijlocul norului. Și chipul mării Domnului – ca niște foc arzînd, pre vîrf muntelui, înaintea fiilor lui Israil. Și întră Moisi în mijlocul norului și să sui în munte și era acolo în munte 40 de zile și 40 de nopți.

## CAP XXV

1 **S**i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: „Zi fiilor lui Israil și grăiaște: 'Luați-M  
2 începături'; de la toți cărora le va părea în inima lor veți lua începăturile Meale. Și aceasta iaste începătura care veți lua de la dînșii: aur, argint și  
3 aramă; Și vînat, și mohorit, roșiu îndoit, și mătase răsucită, și păr de capră; Și piei de  
4 berbeace roșite, și piei vinete, și leamne neputrede, și pietri sardii; Și untdelemnul la lumina,  
5 tămîie la untdelemnul ungerii și la împreunarea tămîii; Și pietri la săpat la cel preste umăr și la haina cea pînă în picioare. Și-M veți face

9 Mie sfințire și Mă voi arăta întru voi. Și  
 vei face Mie după toate câte Eu ți-arăt ție în  
 munte. Pilda cortului și pilda tuturor vaselor  
 10 lui, așa vei face. Și vei face chivotul mărtu-  
 rii de leamne neputrede: de doi coți și jumă-  
 tate lungul, și de un cot și jumătate latul, și de  
 11 un cot și jumătate naltul. Și-l vei polei pre  
 dînsul cu aur curat, den lăuntru și den afară  
 vei polei pre dînsul, și vei face lui zimți de aur  
 12 suciț împrejur. Și vei face lui patru verigi  
 de aur și vei pune pre ceale patru cornuri ale  
 lui: doao verigi pre o margine și alte doao pre  
 13 a doua margine. Și vei face drugi de  
 leamne neputrede și le vei polei cu aur  
 14 curat. Și vei băga drugii în verigile ceale  
 ce-s în cornurile chivotului, ca să să ridice  
 15 chivotul cu eale. În verigile chivotului vor fi  
 16 drugii neclățiți. Și vei pune înlăuntru în  
 17 chivot mărturiile care-ț voi da ție. Și vei  
 face acoperemînt de rugăciune, de aur vărsat  
 curat, de doi coți și jumătate de lungu și de un  
 18 cot și jumătate de lat. Și vei face doi hero-  
 vimi de aur bătuți, și vei pune pre ei de amîn-  
 doao părțile a acoperemîntului de rugă-  
 19 ciune. Și să vor face herovimii unul den  
 partea aceasta și unul den partea a doua a  
 20 acoperemîntului. Și vei face pre doi hero-  
 vimi, pre amîndoa marginile vor fi acei doi  
 herovimi întinzînd aripile deasupra, umbrind  
 cu aripile lor pre acoperimînt, și obrazele lor  
 unul cătră altul, cătră acoperimînt vor fi obra-  
 zele herovimilor. Și vei pune acoperimîntul  
 21 pre chivot deasupra, Și în chivot vei pune  
 22 mărturiile care voi da ție. Și Mă voi  
 cunoaște ție de acolo, și-ț voi da grăi ție de  
 asupra acoperimîntului, dintre cei doi hero-  
 vimi carii sînt pre chivotul mărturiei, și dupe  
 toate câte-ți voi porunci ție - cătră fiii lui  
 23 Israil. Și vei face masă de lemn neputred:  
 de doi coți de lungă și de un cot de lată, și de  
 24 un cot și jumătate de înaltă. Și o vei polei  
 pre dînsa cu auru curat și vei face ei zimți  
 învîrțiți pre împrejur de aur, și vei face ei  
 25 cunună de un pumnu pemprejur. Și vei  
 26 face zimte învîrtit prejur cunună. Și vei  
 face patru verigi de aur, și vei pune verigile pe  
 patru părți ale picioarelor ei, supt cunună.  
 27 Și vor fi verigile întru teci drugilor, ca să ridice  
 28 cu ei masa. Și vei face drugii de leamne  
 neputrede și vei polei cu aur curat, și să va  
 29 rădica cu dînșii masa. Și vei face blidele ei,  
 și cășiile, și căușile și tornătorile întru care vei  
 turna cu eale, de aur curat vei face pre dîn-  
 30 sele. Și vei pune pre masă pîine înaintii,  
 31 pururea înaintea Mea. Și vei face sfeașnic;  
 de aur curat, bătat, să faci sfeașnicul: fusul lui,  
 și fofeazele, și scăfirlile, și vîrteajăle, și florile,

dentr-însul vor fi. Șase fofeaze să iasă den  
 coaste: trei fofeaze ale sfeașnicului den coas-  
 tele de o parte a lui și trei fofeaze ale sfeașni-  
 cului den partea a doua. Și trei scăfirlii în-  
 chipuite ca nucșorele într-o fofează, vîrteju și  
 floare, așa la ceale șase fofeaze ce ies  
 den sfeașnic. Și în sfeașnic patru scăfirlii închi-  
 puite ca nucșoarele într-o fofează, vîrteajăle și  
 florile ei. Vîrtejul supt ceale doao fofeaze,  
 dentr-însul, și vîrtej supt ceale patru fofeaze,  
 dentr-însul, așa la ceale șase fofeaze ce ies  
 den sfeașnic, patru scăfirlii închipuite ca nuc-  
 șoarele. Scăfirlile și fofeazele dentr-însul 36  
 să fie, tot bătat dentru aur curat. Și vei face 37  
 candelile lui șapte și vei pune feștilele lui și  
 vor lumina dentr-un obrazu. Și cleaștele 38  
 lui și supunerile lui de aur curat vei face.  
 De un talant de aur curat vei face toate vasele 39  
 aceastea. Caută să faci dupe pilda ce ți 40  
 se-au arătat ție în munte.

## C A P X X V I



i cortului vei face zeace garduri de 1  
 mătase împletită, și vînată, și moho-  
 rîtă, și roșu împletit; herovim, lucru 2  
 de țăsătoriu, să faci pre eale. Lun- 2  
 gul unui gard, de 28 de coți; și de lat,  
 de 4 coți să fie un gard; o măsură va fi la toate 3  
 gardurile. Și 5 garduri vor fi țiindu-se unul 3  
 de alalt, și 5 garduri vor fi țiindu-se iară unul  
 de altul. Și vei face lor chiotori vinete, la 4  
 marginea unui gard, de o parte, la împreunare, și  
 așa vei face la marginea gardului den afară,  
 cătră împreunarea a doua. Și 50 de chiotori 5  
 vei face la un gard și 50 de chiotori vei face de  
 o parte a gardului, spre împreunarea al doilea  
 gard, cu fața unul cătră alalt împotriva 6  
 stînd. Și vei face 50 de copce de aur și vei 6  
 împreuna gardurile unul cu altul cu copcele, și  
 va fi un cort. Și vei face piei de păr acoperi- 7  
 mînt pre cort, 11 piei să faci pre eale. Lun- 8  
 gimea unii piei va fi de 30 de coți, și de 4 coți  
 va fi lățimea unii piei, o măsură va fi la 11 9  
 piei. Și vei împreuna ceale 5 piei într-un 9  
 loc și ceale 6 piei într-un loc, și vei îndoi pialea  
 a șasea în fața cortului. Și vei face chiotori, 10  
 cincizeci la marginea unii piei, carea va fi la  
 mijlocul împreunării, și 50 de cheotori vei face  
 pre marginea pieii ce împreună pre a doua.  
 Și vei face 50 de belciuge de aramă, și vei 11  
 împreuna belciugele, den cheotori de căpă-  
 tție, și vei împreuna pieile și vor fi una. Și 12  
 vei supune ce prisoseaște de pieile cortului,  
 jumătate de pieile ce prisoseaște vei acoperi  
 ce prisoseaște de pieile den cort, vei acoperi  
 dendărătul cortului. Un cot den cela și un 13  
 cot den celalalt, den prisositul pieilor den lun-

gimea pieilor cortului, și va fi de acoperit pre  
coastele cortului, de o parte și de alta, ca să  
14 acopere. Și vei face acoperemînt cortului,  
piei de berbeace rușite, și acoperemînturi  
15 preste acesta, piei vinete, pe deasupra. Și  
vei face stîlpi cortului, de leamne neputrede.  
16 De zece coș să faci un stîlpu și de un cot și  
17 jumătate lățimea unui stîlpu. Doao gardine  
la un stîlpu stînd unul cătră alalt, așa să faci la  
18 toț stîlpii cortului. Și să faci stîlpii cortului  
19 20 despre partea despre miazănoapte. Și  
patruzeci de cuiburi de argint să faci la cei 20  
de stîlpi, 2 cuiburi la un stîlpu, la amîndoa  
părțile lui, și 2 cuiburi stîlpului unuia, la amîn-  
20 doao părțile lui. Și partea a doua, de cătră  
21 austru, 20 de stîlpi. Și 40, cuiburile lor de  
argint, 2 cuiburi la un stîlpu, la amîndoa păr-  
22 țile lui, și doao cuiburi la un stîlpu, la amîn-  
doao părțile lui. Și dendărătul cortului,  
despre partea despre mare, vei face 6 stîlpi.  
23 Și doi stîlpi vei face la unghiurile cortului den-  
24 dărăt. Și vor fi tocma de jos și într-un loc  
vor fi ție, den capete, într-o împreunare, așa  
vei face la amîndoa unghiurile tocma să fie.  
25 Și vor fi 8 stîlpi, și cuiburile de argint 16, doao  
cuiburi la un stîlpu și doao cuiburi la alt stîlpu,  
26 la amîndoa părțile lui. Și să faci zăvoară  
de leamne neputride: 5 zăvoară la un stîlpu de  
27 o parte a cortului, Și cinci zăvoară stîlpului  
al părții cortului al doilea, și cinci zăvoară a  
stîlpului dendărăt al părții cortului de cătră  
28 mare. Și zăvorul cel den mijloc, pren mijlo-  
cul stîlpilor să să petreacă de o parte pînă de  
29 ceaea parte. Și stîlpii să-i feareci cu aur, și  
verigele să le faci de aur, întru care vei băga  
30 zăvoarale, și vei polii zăvoarale cu aur. Și  
vei rădica cortul după chipul ce se-au arătat  
31 ție în munte. Și vei face acoperemînt de  
vînăt, și mohorît, și roșu împletit, și mătasă  
32 toarsă. Lucru țasut să faci pre el herovimu;  
și să-l pui pre dînsul pre patru stîlpi nepu-  
trezi, poleiș cu aur, și capetele lor, de aur, și  
33 fundurile lor, patru, de argint. Și vei pune  
acoperemîntul pre stîlpi și vei băga acolo mai  
înlantru de acoperemînt chivotul mărturiei  
și va osebi acoperemîntul voao, între mijlocul  
sfîntului și între mijlocul Sfîntului Sfintelor.  
34 Și vei acoperi cu acoperemîntul chivotul mă-  
35 rturiei în Sfînta Sfintelor. Și vei pune masa  
den afară de acoperemînt și sfașnecul –  
dempotriva measii, despre partea cortului  
cătră austru. Și masa o vei pune despre  
36 partea cortului de cătră miazănoapte. Și  
vei face ușii poală de acoperit, de vînăt, și  
mohorît, și roșu împletit, și de mătasă

împletită, lucru de împestritoriu. Și vei 37  
face acoperemîntului cinci stîlpi neputrezi și  
vei polii pre dînsii cu aur. Și căpătîile lor – de  
aur, și le vei topi lor 5 funduri de aramă.

## CAP XXVII



i să faci jîrtăvnic de leamne nepu- 1  
trede, de cinci coș de lungu și 5 coș de  
lat. – În patru cornuri să fie jîrtăvni-  
2 cul –, și de 3 coș nălțimea lui. Și vei  
face coarnele în ceale 4 cornuri.  
Dentr-însul să fie coarnele, și le vei acoperi cu  
aramă. Și vei face cunună jîrtăvnicului și 3  
acoperemîntului lui; și păharăle lui, și cîrli-  
gele lui, și cădelnița lui, și toate vasele lui, le  
vei face de aramă. Și să-i faci lui grătariu 4  
de aramă în chip de mreață, și vei face grăta-  
riului patru verigi de aramă în patru cor- 5  
nuri. Și vei pune pre dînsule supt grătariul  
jîrtăvnicului, den jos, și va fi grătariul pînă la 6  
jumătate de jîrtăvnic. Și vei face jîrtăvnicu-  
lui drugii de leamne neputrede și le vei fereca 7  
cu aramă. Și vei băga drugii în verigi și să  
fie drugii spre amîndoa coastele jîrtăvnicu- 8  
lui, cînd îl vor rîdica pre dînsul. Găunos, de  
scînduri, vei face pre el, dupe cela ce ție s-au 9  
arătat în munte, așa să faci. Și vei face  
curte cortului. Despre partea despre austru,  
pînzile curții, de mătase răsucită, lungul 100  
de coți de o parte. Și stîlpii lor 20, și fundu- 10  
rile lor 20, de aramă; și belciugile lor și margi-  
nile, de argint. Așa și la partea de cătră 11  
miazănoapte, pînza de 100 de coți de lungă, și  
stîlpii lor 20, de aramă, și belciugile lor și mar-  
ginile stîlpilor și cuiuburile lor, ferecate cu  
argint. Iară lățimea curții de cătră mare, 12  
pînza 50 de coți, stîlpii lor 10 și cuiuburile lor  
zece. Și lățimea curții de cătră răsărit, 13  
pînza de 50 de coți, stîlpii lor 10, și cuiuburile  
lor zece. Și de 15 coți înălțimea pînzilor de 14  
o parte, stîlpii lor 3, și cuiuburile lor trei. Și  
15 a doua parte, 15 coți pînzele de nalte, stîlpii  
lor 3, și cuiuburile lor trei. Și porții curții, 16  
acoperimînt de 20 de coți de nalt: de vînăt, și  
mohorît, și roșu împletit, și mătase răsucită,  
cu împistriturile croitoriului; stîlpii lor 4, și  
cuiuburile lor patru. Toți stîlpii curții 17  
împrejur, ferecați cu argint, și capetele lor, de  
argint, și cuiuburile lor, de aramă. Iară lun- 18  
gimea curții 100 spre o 100, și lărgime 50 spre  
50, și nălțimea de 5 coți, de mătasă răsucită, și  
cuiuburile lor, de aramă. Și toată tocmeala, 19  
și toate unealtele, și țărășii curții, de aramă. Și  
vei face haine vinete, și mohorîte, și roșii, ca  
să slujască cu eale în sfinte. Și tu porun- 20  
ceaste fiilor lui Israil, și să ia ție untdelemnul de  
masline fără drojdii, curat, ales la lumină, pen-

tru ca să arză lumină pururea. În cortul mărturiei, Den afară de acoperimîntul ce iaste preste făgăduință, aprinde-l-va pre el Aaron și fiii lui, de cu sară pînă dimineață, înaintea Domnului. Leage veacinică – întru sămințiile voastre de la fiii lui Israil.

## C A P X X V I I I

1 **I**i tu adu lîngă tine pre Aaron, frate-  
tău, și pre fiii lui și, den fiii lui Israil,  
ca să-M preoțească Mie, Aaron, și  
2 Nadav, și Aviud, și Eliazar, și Itha-  
mar, fiii lui Aaron. Și vei face veș-  
mînt sfînt lui Aaron, fratelui tău, întru cinste  
3 și mărire. Și tu grăiaște tuturor înțelepților  
la cuget, pre carii i-am umplut de duhul înți-  
lepciunii și simțirei, și vor face veșmîntul cel  
sfînt lui Aaron la cel sfînt, cu care să-M preo-  
4 țească Mie. Și aceaste – veșminte carele  
vor face: cel prejur pieptu, și cea preste umăr,  
și haina pînă la picioare, și haină strălucită, și  
mitră, și brîu. Și vor face veșminte sfînte lui  
Aaron și feciorilor lui, pentru ca să-M preo-  
5 țească Mie. Și ei vor lua aurul, și vînătul, și  
6 mohorîtul, și roșul, și mătasea, Și vor face  
cea de preste umăr de mătase împletită, lucru  
7 țesut împistrit. Doao preste umere vor fi  
lui, țindu-se una de alta, pre amîndoao păr-  
8 țile spînzurate. Și țăsătura celor preste  
umere, care iaste preste dînsa, după facere  
dentr-însa va fi de aur curat, și vînăt, și moho-  
9 rît, și roșu torsu, și mătase împletită. Și vei  
lua pre aceale doao pietri, pietri de zmaragdu,  
și vei săpa în eale numele fiilor lui  
10 Israil, Șase nume pre o piatră și șase nume  
celealalte pre a doo piatră, după nașterile  
11 lor. Lucru de meșteșug de pietri, săpătură  
de peceate vei săpa ceale doao pietri, pre  
12 numele fiilor lui Israil. Și vei pune amîn-  
doao pietrile pre umerii cei de preste umăru.  
Pietri de pomenire sînt fiilor lui Izrail, și va  
lua Aaron numele fiilor lui Israil înaintea  
Domnului, pre amîndoao umerile lui, pome-  
13 nire pentru ei. Și vei face paveze de aur  
14 curat. Și vei face doao lanțuri de aur curat,  
amestecate cu flori, lucru împletit, și vei pune  
lanțurile împletite peste pevecioare, după  
15 înaințile umerilor lor, denainte. Și vei face  
engolpion judecăților, lucru împistrit, dupre  
tocmeala cei preste umăr: să faci pre dînsa  
den aur, și den vînăt, și den mohorît, și den  
roșu împletit, și den mătase împletită vei face  
16 pre el. În patru colțuri va fi, îndoit, de o palmă  
17 de lung și de o palmă de lat. Și vei țeasă într-  
însul țesături, dupe piatră, cu patru rînduri. Un  
rînd de pietri va fi sardion, topazion și zmaragd ;  
18 un rînd. Și al doilea rînd: anthrax, și zamfir și  
19 iaspis. Și rîndul al treilea: lighirion, și

ahatis și amethystos. Și rîndul al patrulea: 20  
hrisolithos, și virilion și onihion; acoperite cu  
aur și legate cu aur să fie, dupre rîndul  
lor. Și pietrile să fie den numele fiilor lui 21  
Israil, doaosprăzece, înaintea Domnului, pre  
amîndoao umerile lui; doaosprăzece – dupre  
numele lor, dupre nașterile lor, cioplitori de  
peceți, fieștecăruiă dupe nume să fie la 12  
neamuri. Și vei face preste engolpion lan- 22  
țuri împletite, lucru de lăntușă de aur  
curat. Și va lua Aaron numele fiilor lui 23  
Israil pre engolpion judecății, pre piept,  
întrînd la sfînte, pomenire înaintea lui Dum-  
nezău. Și vei pune pe engolpion judecății 24  
lanțurile ceale lăntuite, pre amîndoao părțile  
engolpiului le vei pune. Și ceale doao 25  
paveze vei pune pre amîndoao umerile, dea-  
supra cei preste umere, den față. Și vei 26  
pune pe engolpiul judecății arătarea și adevă-  
rul, și va fi pre pieptul lui Aaron, cînd întră  
înlantru la sfîntă, naintea Domnului. Și va  
pune Aaron judecățile fiilor lui Izrail pre piept,  
înaintea Domnului, pururea. Și vei face 27  
îmbrăcăminte, pînă în picioare, tot de vînăt.  
Și va fi gura lui dentr-însul în mijloc, avînd 28  
gure împrejurul gurii, lucru țesut, împletitura  
țesută dentr-însul, pentru ca să nu să spin-  
tece. Și vei face pre marginea îmbrăcămîn- 29  
ții, den jos, ca niște rodei mici, de rodei înflo-  
rite, de vînăt, și de mohorît, și de roșu răsucit,  
și de mătase împletit, pre marginea  
îmbrăcămînții preprejur. Și într-acestaș 30  
chip, rodei mici de aur, și clopoți în mijlocul  
lor, pemprejur, lîngă rodei de aur – clopoțel,  
și floare pre marginea îmbrăcămînții pem-  
prejur. Și va fi Aaron cînd va sluji, ascultat 31  
va fi glasul lui, întrînd la sfînte, înaintea Dom-  
nului, și ieșînd, pentru ca să nu moară. Și 32  
vei face potcoavă de aur curat și vei închipui  
într-însa chip de peceate, sfințire Domnului.  
Și vei pune pre ea pre vînăt împletit, și va fi 33  
pe mitră, den fața mitrei va fi, și va fi pre frun-  
tea lui Aaron. Și va ridica Aaron greșalele 34  
celor sfînte, oricîte vor sfinți fiii lui Israil,  
toată darea sfîntelor lor, și va fi pre fruntea lui  
Aaron, pururea priimită lor înaintea Domnu-  
lui. Și strînsorile hainelor, de mătase, și vei 35  
face chivără de mătase, și brîu vei face, lucru  
împistrit. Și fiilor lui Aaron vei face îmbră- 36  
cămînți, și brîne, și chivere, le vei face lor în  
cinste și mărire. Și vei îmbrăca aceastea 37  
pre Aaron, fratele tău, și pre fiii lui cu dînsul,  
și vei pomăzui pe dînsii și vei împlea mînilor  
și-i vei sfinți pre ei, pentru ca să prio-  
țească Mie. Și vei face lor nădragi de in, 38  
să acopere rușinea trupurilor lor, de la  
brîu pînă la coapse să fie. Și va avea 39  
Aaron și fiii lui aceastea cînd vor intra în-

lăuntru la cortul mărturiei, cînd mergu să slujască cătră jîrtăvnicul sfîntului; și nu vor aduce pre ei greșală, ca să nu moară. Leage veacinică - lui și seminții lui după dînsul.

## C A P X X I X

1 **S**i acestea sînt carele vei face lor, vei sfinți pre dînșii, pentru ca să slujască  
 2 Mie ei: Vei lua den boi un vișel, și berbeci curați doi, și pîne nedospită frămîntată în untdelemn, și plăcinte nedospite unse cu untdelemn. De făină aleasă de grîu să faci pre eale. Și să le pui pre  
 3 eale pre o coșniță, Le vei aduce și le vei apropia pre coșnițe, și vișălul și cei doi ber-  
 4 beci. Și pre Aaron și pre feciorii lui îi vei aduce la ușile cortului mărturiei și vei scâlda  
 5 pre dînșii cu apă. Și luîndu veșmintele, vei îmbrăca pre Aaron, fratele tău, și haina cea pînă jos, și cea preste umăr, și engolpiul, și vei împreuna acesta, engolpiul, cătră cea peste  
 6 umăr. Și vei pune mitra pre capul lui, și vei pune potcoava-sfințenia pre mitră. Și vei  
 7 lua den untdelemnul unsoarii și-l vei turna pre capul lui și vei unge pre dînsul. Și feciorii  
 8 lui îi vei aduce și vei îmbrăca pre ei cu hainele și-i vei încinge pre dînșii cu brînele, Și vei  
 9 pune lor chivererele, și va fi lor slujbă Mie în veac. Și vei săvîrși mîinile lui Aaron și mîinile  
 10 fiilor lui. Și vei aduce vișelul la ușile cortului mărturiei și vor pune deasupra Aaron și fiii  
 11 lui mîinile lor pre capul vișelului, înaintea Domnului, lîngă ușile cortului mărturiei. Și  
 12 vei junghea vișelul înaintea Domnului, lîngă ușile cortului mărturiei. Și vei lua den sin-  
 13 gele vișelului și vei pune pre coarnele jîrtăvnicului cu deagetul tău, iară celalalt tot sîngele  
 14 vei turna lîngă fundul jîrtăvnicului. Și vei lua toată grăsimea ce iaste pre pîntece, și pra-  
 15 porul ficatului, și amîndoi rănichii, și grăsi-  
 16 mea de peste ei, și vei pune pre jîrtăvnic. Iară cărnurile vișelului, și pialea,  
 17 și balega, vei arde cu foc, afară den tabără,  
 18 pentru că iaste a păcatului. Și vei lua pre un berbece și vor pune Aaron și fiii lui mîinile  
 19 lor pre capul berbeacelui, Și vei junghea berbeacele și, luîndu sîngele, vei turna pre jîr-  
 20 tăvnic împrejur. Și pre berbeace îl vei spinteca în doaoși părțile, și vei spăla mașele și picioarele cu apă, și vei pune deasupra des-  
 21 picăturilor, împreună cu capul. Și vei aduce pre berbeace tot pre jîrtăvnic, ardere-  
 22 de-tot Domnului, cătră miros de bună miro-  
 23 sire, jîrtvuire Domnului iaste. Și vei lua berbeacele al doilea, și va pune Aaron și fiii  
 24 lui mîinile lor pre capul berbeacelui, Și-i vei junghea pre dînsul, și vei lua den sîngele

lui și vei pune pre marginea urechii lui Aaron cei dreapte, și pre marginea mînei cei dreapte, și pre marginea piciorului celui drept, și pre marginile urechilor fiilor lui ceale dreapte, și pre marginile mîinilor lor celor dreapte, și pre marginile picioarelor lor celor dreapte. Și vei lua den sîngele jîrtăv- 21  
 nicului și den untdelemnul ungerii și vei stropi pre Aaron și pre veșmîntul lui, și pre fiii lui și pre veșmintele fiilor lui cu dînsul; și se va sfinți el și veșmîntul lui, și fiii lui și veș-  
 22 mintele fiilor lui împreună cu dînsul. Iară sîngele berbeacelui îl vei turna pre jîrtăvnic împrejur și vei lua de la berbeace grăsimea  
 23 lui, și grăsimea ce acopere pîntecele lui, praporul ficatului, și rănichii amîndoi, și grăsi-  
 24 mea ce iaste pre dînșii, și brațul drept; - pentru că iaste săvîrșenie aceasta. - Și o  
 25 pîne den untdelemn, și o plăcintă den coșnița azimelor, cărora sînt puse înaintea Dom-  
 26 nului, Și vei pune toate pre mîinele lui Aaron și pre mîinele fiilor lui, și vei osebi pre  
 27 dînșii osebite naintea Domnului, și vei pune toate pre mîinele lui Aaron. Și vei priimi  
 28 pre eale den mîinele lor și le vei aduce pre jîrtăvnicul arderei-de-tot, cătră miros de bună  
 29 mirosire naintea Domnului; jîrtvă iaste Domnului. Și vei lua pieptul den berbeacele  
 30 săvîrșirii, carele iaste al lui Aaron, și-l vei osebi pre dînsul osebite înaintea Domnului; și  
 31 va fi ție în parte. Și vei sfinți osebita piep-  
 32 tului și brațul despărțirii, carele s-au osebit și carele se-au luat de la berbeacele săvîrșirii, de  
 33 la Aaron și de la fiii lui. Și va fi lui Aaron și fiilor lui leage veacinică, de la fiii lui Israil,  
 34 pentru că iaste aceasta luare, și osebite va fi de la fiii lui Israil, den jîrtvele mîntuirii, luare  
 35 Domnului. Și veșmîntul sfîntului, care iaste lui Aaron, va fi fiilor lui după dînsul, și să  
 36 să pomăzuiască ei întru dînele și să sfîrșască mîinele lor. Șapte zile le va îmbrăca popa  
 37 cel mare pentru dînsul dentru fiii lui, carele va intra la cortul mărturiei să slujască în ceale  
 38 sfinte. Și berbeacele săvîrșirii vei lua și vei fiarbe cărnurile în loc sfînt și vor mînce Aaron  
 39 și fiii lui cărnurile berbeacelui. Și pîinele den coșniță, lîngă ușile cortului mărturiei.  
 40 Vor mînce pre eale, întru care se-au sfințit, întru dînele să săvîrșască mîinele lor, să  
 41 sfințească pre dînșii. Și de alt neam să nu mănînce den eale, pentru că sînt sfinte.  
 42 Iară de vor rămînea den cărnurile jîrtvei săvîrșirii și den pîini pînă dimineața, vei arde  
 43 cealealalte cu foc, nu să vor mînce, pentru că sfințire iaste. Și vei face lui Aaron și  
 44 fiilor lui așa după toate cîte am poruncit ție: șapte zile vei săvîrși mîinile lor. Și  
 45 vișelul cela al păcatului vei face în ziua cu-



rățeniii, și vei curăți jîrtăvnicul, cînd te vei sfinți tu pre el, și vei unge pre el, ca să sfințești pre el. Șapte zile vei curăți jîrtăvnicul, și-l vei sfinți pre el, și va fi jîrtăvnicul sfîntul sfînților; tot cel ce să va atinge de jîrtăvnic se va sfinți. Și acestea sînt cîte vei face spre jîrtăvnic: miei de un an, curăț, doi de zi, nencetat, roditură nencetată; Un miel vei face dimineața, și mielul al doilea îl vei face de cătră seară; Și a zecea de făină curată, frămîntată cu untdelemn așăzat, a patra den in, și turnare a patra den in de vin, la un miel; Și mielul al doilea îl vei face de cătră seară, după jîrtva de dimineață, și după turnarea lui, vei face întru miros de bună mirosire, roditură Domnului. Jîrtva neîncetării – în auzurile și în semințiile voastre, pre ușile cortului mărturiei, înaintea Domnului, întru carele Mă voiu arăta ție acolo, ca să grăiescu ție. Și Mă voiu făgădui acolo fiilor lui Israil și Mă voiu sfinți în mărirea Mea. Și voiu sfinți cortul mărturiei și jîrtăvnicul; și pre Aaron și fiii lui voiu sfinți, ca să-M preoțescă Mie. Și Mă voiu chema întru fiii lui Izrail și voiu fi lor Dumnezău. Și vor cunoaște că Eu sînt Domnul Dumnezăul lor, Cela ce i-am scos pre ei den pămîntul Eghiptelui, să Mă chem lor și să fiu lor Dumnezău.

## C A P X X X

1 **S**i vei face jîrtăvnic de tămîiere de leamne neputrede, și-l vei face pre dînsul de un cot de lungu și de un cot de largu. În patru colțuri va fi, și de doi coț de nalt, dentr-însul vor fi 2 coarnele lui. Și vei polii cu aur curat grătioara lui, și păreții lui împrejur, și coarnele lui, și vei face lui cunună împletită de aur 3 împrejur. Și doao verigi de aur curat vei face lui supt cununa cea împletită a lui, la amîndoao laturile vei face, la amîndoao coastele, și vor fi la părăngi margini, pentru ca să 4 rădăce pre dînsul cu dînsele. Și vei face părăngi de leamne neputrede, și-i vei fereca 5 pre ei cu aur. Și vei pune pre el împotriva acoperimîntului celui ce iaste pre chivotul mărturiilor, întru care Mă voiu arăta Eu ție 6 acolo. Și va tămîia Aaron pre dînsul tămîie tocmită măruntă, dimineața-dimineța, cînd tocmeaște luminele, va tămîia pre dînsul. 7 Și cînd va aprinde Aaron luminele sara, va tămîia pre dînsul tămîiare neîncetată, pururea, înaintea Domnului, în semințiile lor. Și nu veți aduce pre el altă tămîie, luare jîrtvă; 8 și turnare să nu turnați pre dînsul. Și se va ruga Aaron pre coarnele lui o dată într-un an; den sîngele curățeniii păcatelor iertării o dată într-un an va curăți pre el, în semințiile lor. Sfîntu, sfîntu lor iaste Domnului”.

Și grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: 11 „De vei lua gîndul fiilor lui Israil în socotința 12 lor, și vor da fieșcarele mîntuire pentru sufletul lor Domnului, și nu va fi întru ei cădere în socotința lor. Și aceasta iaste care vor da 13 cîți vor merge la socotință: jumătate de didrahmă, după didrahmul cel sfînt, doaozeci de bani didrahmul, iară jumătate de didrahmă – venitul Domnului. Tot carele merge la 14 socotință, den 20 de ani în sus, vor da venitul Domnului. Cel bogat nu va adaoge și cel 15 sărac nu va împuțina den jumătate de didrahmă a da venitul Domnului, pentru fiii lui Israil, să să roage pentru sufletele voastre. Și vei lua argintul venitului, 16 pentru fiii lui Israil, și-l vei da la lucrul cortului mărturiei, și va fi fiilor lui Israil pomenire înaintea Domnului, să vă rugați pentru sufletele voastre”. Și grăi Domnul cătră Moisi, 17 zicînd: „Fă spălătoare de aramă, și fundul 18 ei – de aramă, ca să să speale; și o vei pune în mijlocul cortului mărturiei și în mijlocul jîrtăvnicului. Și vei turna într-însa apă și-ș vor 19 spăla Aaron și fiii lui dentr-însa mîinile lor și picioarele. Cînd vor merge la cortul mărturiei, se vor spăla cu apă, și nu vor muri; sau cînd mergu la jîrtăvnic să slujască și să aducă arderile-de-tot Domnului, îș vor spăla mîinile și picioarele cu apă, cînd intră la cortul mărturiei, pentru ca să nu moară. Și va fi lor leage 21 veacinică, lui, și rudeniilor lui după dînsul”. Și grăi Domnul cătră Moisi, zicînd: „Și tu ia 22/23 mirosuri: floare de zmirnă aleasă, 500 de sicli, și scorțisoară mirositoare, jumătate de atîta, 250; și trestie mirositoare, doao sute și cincizeci. Și de ireos, 500 de sicli, de cel sfînt, și 24 untdelemn de maslin, in. Și vei face pre 25 dînsul untdelemn unsoare sfîntă, mir mirositoriu, cu meșteșugul făcătorului de mir; untdelemn unsoare sfîntă va fi. Și vei 26 unge dentr-însul cortul mărturiei, și chivotul mărturiei. Și toate vasele ei, și sfașnecul și 27 toate vasele lui, și jîrtăvnicul tămîii, și jîrtăvnicul arderilor-de-tot. Și toate vasele lui, și 28 masa și toate vasele ei, și spălătoarea și fundul ei. Și le vei sfinți pre eale și vor fi sfînte 29 sfîntelor; tot cine se va atinge de eale se va sfinți. Și pre Aaron și pre fiii lui vei unge 30 și-i vei sfinți pre ei, ca să-M preoțescă Mie. Și fiilor lui Israil le vei grăi, zicînd: 31 ‘Untdelemn unsoare de pomăzuit, sfînt va fi acesta voao, întru semințiile voastre. Pe 32 trupul omenescu să nu să ungă și după tocmeala aceasta să nu faceți voao singuri întru acesta chip. Sfînt iaste și sfîntenie va fi voao. Carele va face întru acesta chip și carele va

da dentr-însul la altul, de alt neam, va peri den norodul lui". Și zise Domnul cătră Moisi: „Ia-ți ție mirosuri, zmirnă aleasă, și oniha, și halvan de miros, și tămâie curată, tocma unul ca altul va fi. Și va face întru el tămâie, lucru de făcătoriu de mir, den tocmi-rea făcătorului de mir, curat, lucru sfînt. Și vei tăia dentr-aceastea mărunt și vei pune împotriva mărturiilor, în cortul mărturiei, de unde Mă voiu arăta ție de acolo. Sfînt sfîntelor va fi voao. Tămâie, După tocmeala aceasta, să nu faceț voao înșivă. Sfințenie va fi voao Domnului. Carele va face într-acestaș chip, ca să să mirosască întru dînsul, va peri sufletul aceluia den norodul lui“.

## C A P X X X I

1 **S**i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd:  
2 „Iată, am chemat anume pre Veseleil,  
3 feciorul lui Uri, feciorul lui Or, den  
4 neamul Iudii, Și l-am umplut pre  
5 el duh dumnezăiesc de-nțelegciune,  
6 și de priceapere, și de știință, în tot lucrul să  
7 cugete, Și să fie mai mare preste meșteri,  
8 să lucreaze aurul, și argintul, și arama; Și  
9 vînătul, și mohoritul, și roșul răsucit, și mătă-  
10 sea împletită, și lucrurile pietrilor la fapte, și  
11 lucrurile teslăriei leamnelor să lucreaze după  
12 toate lucrurile. Și Eu am dat lui și pre Eliav  
13 al lui Ahisamah, den neamul lui Dan, și la tot  
14 priceputul la inimă am dat priceapere, și vor  
15 osteni și vor face toate cîte țî-am poruncit  
16 ție: Cortul mărturiei, și chivotul făgăduin-  
țîi, și acoperemîntul ce iaste peste dînsul, și  
tocmeala cortului, și jîrtăvnicul, Și masa și  
toate vasele ei, și sfeașnicul cel curat și toate  
vasele lui, și spălătoarea și fundul ei, Și  
veșmentele ceale de slujbă ale lui Aaron și  
veșmentele fiilor lui, ca să-M prioțească  
Mie, Și untdelemnul ungerii, și tămâia  
împreunării sfîntului, după toate cîte am  
poruncit Eu ție vor face“. Și grăi Domnul  
cătră Moisi, zicînd: „Și tu porunceaste fii-  
lor lui Israil, zicînd: ‘Căutați și simbetele  
Meale păziț, pentru că iaste semnu lîngă  
Mine, și întru voi, în rudele voastre, ca să  
cunoașteț că Eu sînt Domnul, Cel ce vă sfin-  
țescu pre voi. Și să păziț simbăta, căce  
sfîntă iaste aceasta Domnului și voao. Cela ce  
va pîngări pre dînsa, cu moarte se va omorî;  
tot carele va face într-însa lucru, va peri sufle-  
tul acela den mijlocul norodului său. Șase  
zile vei face lucrurile, iară a șapte zi – sim-  
bătă, odihnă sfîntă Domnului; tot cine va face  
lucrul în ziua a șaptea, cu moarte se va omorî.  
Și vor păzi fiii lui Israil simbetele, ca să facă  
pre dînsule în neamurile lor. Făgăduință  
veacinică întru Mine, și fiilor lui Israil semnu  
iaste veacinic, că în șase zile au făcut Domnul

ceriul și pămîntul, și în a șaptea zi au încetat și  
S-au odihnit“. Și deade lui Moisi, cînd 17  
părăsi grăindu lui în muntele Sinaii, ceale  
doao leaspezi ale mărturiei, leaspezi de  
piatră, scrise cu deagetul lui Dumnezău.

## C A P X X X I I



1 i vîzînd norodul că au zăbovit Moisi  
2 să se pogoară den munte, să ridică  
3 norodul pre Aaron și ziseră lui:  
4 „Scoală și fă noao dumnezăi carii vor  
5 merge înaintea noastră, că Moisi,  
6 acesta omul carele ne-au scos pre noi den  
7 pămîntul Eghipetului, nu știm ce i se-au făcut  
8 lui“. Și zise lor Aaron: „Luaț cercei cei de  
9 aur den urechile muierilor voastre și featelor  
10 și-i aduceț la mine“. Și luară tot norodul  
11 cercei cei de aur care era în urechile muierii-  
12 lor și-i aduseră cătră Aaron. Și le priimi  
13 den mîinele lor și le-au făcut pre dînsule în  
14 tipariu, și le făcu pre dînsule vițel vârsat. Și  
15 zise: „Aceștea sînt dumnezăii tăi, Israil, care  
16 te-au scos den pămîntul Eghipetului“. Și  
17 vîzînd Aaron, au zidit jîrtăvnic înaintea lui, și  
18 strigă Aaron, zicînd: „Praznic Domnului –  
19 mîne!“ Și mîinecînd a doua zi, au suit arde-  
20 ri-de-tot și aduse jîrtvă de mîntuire; și șazu  
21 norodul a mînce și a bea, și să sculară a  
22 juca. Și zise Domnul cătră Moisi, zicînd:  
23 „Pasă degrabă, pogoară de aceea, pentru că  
24 fărădelege au făcut norodul tău care ai scos  
25 den pămîntul Eghipetului. Ieșiră curînd  
26 den calea carea ai poruncit lor și au făcut lor  
27 vițel și se-au închinat lui și jărtviră lui și ziseră:  
28 ‘Aceștea sînt dumnezăii tăi, Israil, carei te-au  
29 scos pre tine den pămîntul Eghipetului!’ Și  
30 acum lasă-Mă și, mîniindu-Mă cu urgie spre  
31 dînșii, voiu sfărîma pre ei și voiu face pre tine  
32 în limbă mare“. Și să rugă Moisi înaintea  
33 Domnului Dumnezăului lui și zise: „Pentru  
34 ce, Doamne, Te mîinii cu urgie pre norodul  
35 Tău pre carele ai scos den pămîntul Eghipetu-  
36 lui, în puteare mare și în brațul Tău cel nalt?  
37 Ca să nu zică doară eghipteanii, zicînd: ‘Cu  
38 hicleșug au scos pre ei, să-i ucigă pren munți  
39 și să-i topească pre ei de pre pămînt’. Poto-  
40 leaste-Te de urgia mîniei Tale și blînd fii  
41 pre răotatea norodului Tău, Aducîndu-Ți  
42 aminte de Avraam, și de Isaac, și de Iacov,  
43 slugile Tale, căroră Te-ai jurat lor spre Tine și  
44 ai grăit lor, zicînd: ‘Mult voiu înmulți seminția  
45 voastră, ca stealele ceriului de mulțime; și tot  
46 pămîntul acesta’, care ai zis să-l dai seminției  
47 lor și vor ținea pre dînsul în veaci“. Și Să  
48 îmblînzi Domnul pentru răotatea ce au zis să  
49 facă norodului Său. Și întorcîndu-se Moisi,  
50 să pogorî den munte, și ceale doao table ale  
51 mărturiei – în mîinile lui, leaspezi de piatră,  
52 scrise de-amîndoao părțile, de o parte și de alta  
53 era scrise peste tot. Și leaspezile lucrul lui 15

## CAP XXXIII

Dumnezău era, și scrisoarea, scrisoarea lui  
 16 Dumnezău iaste, săpată în leaspezi. Și  
 auzind Iisus glasul norodului strigînd, zise  
 cătră Moisi: „Glas de războiu – în tabără!“  
 17 Și zise Moisi: „Nu iaste glas începătorilor  
 de vîrtute, nici glas de începători de fugă, ce  
 18 glas de începători de vin eu auzu“. Și cînd  
 se apropie de tabără, văzu vițelul și horile și,  
 mîniindu-se cu urgie Moisi, aruncă den mîi-  
 19 nile lui amîndoao leaspezile și sfărîmă pre  
 dînsele supt munte. Și luund vițelul carele  
 au făcut, l-au ars pre dînsul cu foc, și-l măcină  
 20 mărunt, și sămănă pre dînsul pre apă, și-l  
 adăpă pre dînsul fiilor lui Israil. Și zise  
 Moisi cătră Aaron: „Ce ți-au făcut norodul  
 acesta de ai adus pre dînșii păcat mare?“ Și  
 21 zise Aaron cătră Moisi: „Nu te scîrbi,  
 doamne, că tu știi pornirea norodului aces-  
 22 tuia. Pentru că-m ziseră mie: ‘Fă-ne noao  
 dumnezăi carii vor merge înaintea noastră,  
 pentru că Moisi, omul acesta carele ne-au  
 scos pre noi den pămîntul Eghiptului, nu  
 23 știm ce i se-au făcut lui’. Și ziș lor: ‘La cine  
 iaste aur, adunați-l!’ Și-l adunară și mi-l dea-  
 24 deră; și am aruncat pre dînsul în foc și ieși  
 vițelul acesta“. Și văzînd Moisi norodul  
 cum se-au risipit, (că-i risipise pre ei Aaron,  
 25 bucurie nepriatinilor lor), Stătu Moisi pre  
 ușa taberii și zise: „Cine iaste spre Domnul?  
 Vie cătră mine!“ Și se adunară cătră el toți fiii  
 26 lui Levi. Și zise lor: „Aceasta zice Domnul  
 Dumnezăul lui Israil: ‘Puneți fieșcarele sabia  
 lui pre coapsă, și îmblați pren mijloc, și vă  
 întoarceți den poartă în poartă pren tabără și  
 ucideți cineș pre fratele său, și cineș pe  
 27 aproapele lui, și cineș pre cel de lîngă  
 el“. Și făcură fiii lui Levi dupe cum le  
 porînci lor Moisi. Și căzură den norod în ziua  
 aceea ca vreo trei mii de oameni. Și zise lor  
 28 Moisi: „Umpleți mîinile voastre astăzi  
 Domnului, fiecarele întru fiiul său, și în fratele  
 29 lui, ca să să dea pre voi blagoslovenie“. Și  
 fu a doua zi, zise Moisi cătră norod: „Voi ați  
 greșit greșală mare. Și acum, să mă suiu cătră  
 Dumnezău ca să mă rog pentru greșala  
 30 voastră“. Și să întoarse Moisi cătră Dom-  
 nul și zise: „Rogu-mă, Doamne, greșit-au  
 norodul acesta greșală mare și ș-au făcut lor  
 31 dumnezăi de aur. Și acum, de vei să lași lor  
 păcatul lor, lasă-l; iară de nu, stinge-mă den  
 32 cartea carea ai scris“. Și zise Domnul cătră  
 33 Moisi: „Carele au greșit înaintea Mea, voi  
 stinge pre dînșii den cartea Mea. Iară acum  
 pasă și te pugoară și povățeaste norodul  
 acesta la locul care ți-am zis ție. Iată, îngerul  
 Mieiu va merge înaintea feații tale, iară în  
 ziua ce voi socoti, voi aduce pre ei păcatul  
 34 lor“. Și lovi Domnul pre norod, pentru  
 facerea vițelului carele au făcut Aaron.



i zise Domnul cătră Moisi: „Pasă 1  
 înainte, sui-te de aicea tu și norodul  
 tău, pre carii ai scos den pămîntul  
 Eghiptului la pămîntul care M-am  
 jurat lui Avraam, și lui Isaac, și lui  
 Iacov, zicînd: ‘Seminției voastre voi da  
 pămîntul acesta’, Și voi trimitte îngerul 2  
 Mieiu înaintea feații tale și vei scoate pre  
 hananeu, pre amoreu, pre heteu, și ferezeu, și  
 ghergheseu, și eveu, și ievuseu, Și te voi 3  
 băga în pămînt ce cură lapte și miare, pentru  
 că nu Mă voi sui cu tine, că norodul acesta  
 iaste tare la cerbice, ca să nu te topescu pre  
 cale“. Și auzind norodul cuvîntul acest rău, 4  
 plînsură cu plînsuri. Și zise Domnul cătră 5  
 Moisi: „Grăiaște fiilor lui Israil: ‘Voi – norod  
 grei la cerbice! Căutaș să nu altă rană aduc Eu  
 preste voi, și voi topi pre voi. Acum dară,  
 luați-vă podoabele măririlor voastre și  
 podoaba, și-ț voi arăta ceale ce-ț voi face 6  
 ție“. Și-ș luară fiii lui Israil podoaba lor și  
 îmbrăcămințile lor de la muntele lui  
 Horiv. Și luînd Moisi cortul lui, întinse 7  
 afară den tabără, departe de tabără, și să  
 chemă: cortul mărturiei; și fu tot cela ce cerca  
 pre Domnul, ieșiia la cortul cel de afară den 8  
 tabără. Și cînd intra Moisi în cortul cel de  
 afară den tabără, sta tot norodul privind,  
 careș de la ușa cortului său, și lua aminte mer- 9  
 gînd Moisi, pînă ce intra el în cortu. Și deca  
 intra Moisi în cort, pogorîia stîlpul norului și  
 sta la ușile cortului, și grăiia Moisi. Și 10  
 vedea tot norodul stîlpul norului stînd pre ușa  
 cortului și, stînd tot norodul, să închina careș  
 de la ușa cortului său. Și grăi Domnul cătră 11  
 Moisi, față la față, ca cînd ar grăi neștine cătră  
 priatinul lui. Și să sloboziia la tabără, iară  
 sluga Iisus, feciorul lui Navi, tînar, nu îșiia  
 afară den cort. Și zise Moisi cătră Domnul: 12  
 „Iată, Tu zici mie: ‘Rădică norodul acesta!’ Și  
 Tu nu mi-ai arătat pre carele vei trimite cu  
 mine. Și Tu mi-ai zis mie: ‘Știu-te mai bine  
 decît pre toți și dar ai la Mine!’ Deci, de am 13  
 aflat har înaintea Ta, arată-Te-mi mie pre  
 Tine, cunoscut să Te văzu, pentru ca să fiu  
 aflat har înaintea Ta și pentru ca să cunosc  
 cum limba aceasta norodul Tău iaste“. Și 14  
 zise: „Eu voi merge înaintea ta și te voi  
 odihni pre tine“. Și zise cătră Dînsul: „De 15  
 nu vei merge Tu împreună cu noi, să nu mă  
 scoți de aicea. Și cum cunoscut va fi adevă- 16  
 rat că am aflat har lîngă Tine eu și norodul  
 Tău, fără numai mergînd Tu împreună cu noi?  
 Și mă voi mări eu și norodul Tău decît toate  
 limbile cîte sînt pre pămînt“. Și zise Dom- 17  
 nul cătră Moisi: „Și cuvîntul acesta care ai  
 zis tu ți-l voi face, pentru că ai aflat  
 har înaintea Mea și te știu decît pre toți“.

18/19 Și zise: „Arată-mi mărirea Ta!“ Și zise: „Eu voi trece mai înainte de tine cu mărirea Mea și voi chema cu numele Domnului înaintea ta: Și voi milui pre cine voi milui, și nu Mă voi îndura de care nu Mă voi îndura“. Și zise: „Nu vei putea să vezi fața Mea, pentru că nu va vedea om fața Mea și să trăiască“. Și zise Domnul: „Iată loc la Mine și vei sta pe piatră. Și când va trece mărirea Mea, și te voi pune la gaura pietrii și voi acoperi cu mîna Mea pre tine, pînă voi trece. Și voi lua mîna Mea și atunci vei vedea denapoia Mea, iară fața Mea nu ți se va arăta ție“.

## C A P X X X I V

1 **S**i zise Domnul către Moisi: „Cioplește-ț ție doao leaspezi de piatră, ca și ceale dentîiu, și te suie la Mine în munte, și voi scrie pre leaspezi cuvintele care era pre leaspezile 2 ceale dentîiu, care le-ai fărîmat. Și te gătește dimineață și te vei sui la muntele Sinaiei și vei sta cătră Mine acolo pe vîrfurile muntelui. Și nimenea să nu să suie cu tine, și nimenea să nu să ivească în tot muntele! Și oile și boii să nu să pască aproape de muntele 4 acela“. Și ciopli doao leaspezi de piatră, ca și ceale dentîii. Și mîneacă Moisi dîns-de-dimineață, s-au suit la muntele Sinaii, după cum i-au poruncit lui Domnul. Și luă Moisi cu dînsul ceale doao leaspezi de piatră. Și Să pogorî Domnul în nor și acolo stătu lîngă el. Și chemă numele Domnului. Și trecu Domnul naintea feații lui, și chemă: „Domnul, Domnul Dumnezeu cel îndurătoriu și milostiv, 7 mult-îngăduitoriu și mult-milostiv, Și adevărat, și dreptatea păzînd, și făcînd milă la mii, rădicînd fărădelegile, și strîmbătățile, și greșalele, și pre cel vinovat nu curățește, aducînd păcatele părinților spre feciori și spre fiii fiilor, preste a treia și a patra 8 rudă!“ Și grăbind Moisi, plecîndu-se pre 9 pămînt, să închină și zise: „De am aflat har înaintea Ta, meargă Domnul împreună cu noi. Pentru că norodul iaste greu la cerbice; și vei lua Tu păcatele și fărălegile noastre, și 10 vom fi ai Tăi“. Și zise Domnul către Moisi: „Iată, Eu puiu ție făgăduință, înaintea a tot norodul tău, și voi face slăvite, care nu s-au făcut în tot pămîntul și în toată limba; și va vedea tot norodul întru care sînt faptele Domnului că minunate sînt care voi face Eu 11 ție. Ia tu aminte toate cîte Eu poruncescu ție: Iată, Eu voi scoate den fața voastră pre amoreu, și pre hananeu, și ferezeu, și pre heteu, și pre eveu, și pre ghergheseu, și pre 12 evuseu. Ia aminte pre tine, ca nu cîndva vei pune făgăduința cu ceia ce șad pre pămînt întru care întri la dînsul, ca să nu să facă piatră decă întru voi. Capiștile lor să le sfărîmați,

și stîlpii lor să-i zdrobiți; și desîșuirile lor să le tăiați și cioplitele dumnezeilor lor să le ardeți cu foc, Pentru că nu vă veți închina la alți 14 dumnezei, că Domnul Dumnezeu – nume „Rîvnit“, Dumnezeu rîvnitoriu iaste. Ca să 15 nu pui vreodinioară făgăduință cu cei ce șad pre pămînt, și vor curvi după dumnezeii lor, și vor jîrtvi dumnezeilor lor, și te vor chema și vei mînce den jîrtvele lor. Și vei lua den 16 featele lor fiilor tăi, și den featele tale vei da fiilor lor; și vor curvi featele tale dendărătul dumnezeilor lor, și vor curvi fiii tăi dendărătul dumnezeilor lor. Și dumnezei vărșați să nu 17 faci ție. Și praznicul azimelor să păzești: 18 șapte zile vei mînce azime, după cum ți-am poruncit ție, după vreamă în luna celor noao, pentru că în lună noao ai ieșit den Eghipt. Tot cel ce deșchide zgăul, ai Miei sînt, partea 19 bărbătească: dentîii născut al vițelului și dentîii născut al oii. Și cel dentîii născut al celui de 20 supt jug, vei mîntui cu oaie; iară de nu vei mîntui pre dînsul, vei da prețul lui; tot cel dentîii născut fiilor tăi, vei mîntui; să nu te arăți înaintea Mea deșărt. Șase zile 21 lucrează, iară a șaptea zi te vei odihni; cu sămănatul și cu seacirea, vei odihni. Și 22 praznic săptămînilor Îm vei face, începătura seacirii grîului, și praznicul adunării, la mijlocul anului. Trei vremi ale anului se va ivi 23 toată partea bărbătească a ta înaintea Domnului Dumnezăului Israil, Căce, cînd voi scoate limbile den naintea feații tale și voi lărgi hotarale tale, nu va pohti nime pămîntului tău, cînd te vei sui să te arăți înaintea Domnului Dumnezăului tău, trei vremi ale anului. Să nu junghi pre aluat sînge jîrtvelor Meale și 25 să nu doarmă pînă dimineața jîrtva praznicului Paștelui. Ceale dentîii roduri ale pămîntului tău vei aduce în Casa Domnului Dumnezăului tău. Să nu fierbi mielul cu laptele mumei lui“. Și zise Domnul către Moisi: 27 „Scrie cuvintele aceastea ție, pentru că pre aceastea cuvinte puiu ție făgăduința și lui Israil“. Și era acolo Moisi înaintea Domnului patruzeci de zile și 40 de nopți; pîine n-au mîncat și apă n-au băut. Și au scris pre leaspezi cuvintele aceastea ale făgăduinții: Ceale zece cuvinte. Iară cînd pogorîia Moisi den 29 muntele Sinaii și, iată, leaspezile pe mîinele lui Moisi. Și pogorîndu-se el den munte, Moisi nu știia cum se-au mărit chipul feații obrazului lui, grăindu El către dînsul. Și 30 văzu Aaron și toți fiii lui Israil pre Moisi, și era mărit chipul feații obrazului lui, și să temură a să apropia lîngă dînsul. Și chemă 31 pre dînșii Moisi și să întoarseră către dînsul Aaron și toți boiarii adunării, și grăi Moisi

32 cătră dînșii. Și după aceasta, veniră la dîn-  
sul toți fiii lui Israil și le porunci lor toate cîte  
au poruncit Domnul cătră dînșul în muntele  
33 Sinaii. Și de vreamă ce părăsi grăind cătră  
34 dînșii, puse pe obrazul lui acoperemînt. Și  
cînd vrea merge Moisi înaintea Domnului să  
grăiască Lui, lua acoperemîntul pînă ce ieșia  
și, ieșînd, grăiaa tuturor fiilor lui Israil cîte  
35 porunciia lui Domnul. Și văzură fiii lui  
Israil obrazul lui Moisi cum se-au mărit, și au  
pus Moisi acoperemînt pe obrazul lui, pînă  
vrea întra a grăi cătră Dînșul.

## C A P X X X V

1 **S**i adună Moisi toată adunarea fiilor lui  
Israil și zise lor: „Aceastea sînt cuvîn-  
tele care au zis Domnul să le faceți:  
2 ‘Șase zile să faci lucruri, iară a șap-  
tea zi să odihnești; – Sfinte sîmbete,  
odihnă Domnului. Tot carele va face lucru  
3 întru dînșă, să moară. Să nu ardă foc în  
toată sălășluirea voastră în ziua sîmbetelor.  
4 Eu – Domnul!’“ Și zise Moisi cătră toată  
adunarea fiilor lui Israil, zicînd: „Acesta e  
cuvîntul carele au poruncit Domnul, zicînd:  
5 ‘Luați de la voi voao luarea Domnului. Tot  
cela ce priimește în inimă, vor aduce începă-  
6 turile Domnului: aur, argint, aramă; Vinăt,  
mohorît, roșu îndoit, răsucit, și mătase  
7 împletită, și peri de capre, și piei de ber-  
beaci rușite, și piei vinete, și leamne nepu-  
8 trede, și pietri sardii, și pietri la săpături,  
la cea preste umăr și la cea pînă la picioare  
9 haină. Și tot înțeleptul cu inima întru voi,  
venind, lucreaze toate cîte au poruncit Dom-  
10 nul: Cortul și mărunțăile, și acoperemîntu-  
11 rile, și întinsorile, și zăvoarăle, și stîlpii, și  
chivotul mărturieii, și drugii lui, și oltariul lui,  
12 și catapetazma, și pînzele curții, și stîlpii  
13 ei, și pietrile zmaragdului, și tămîile, și  
untdelemnul unsorii, și untdelemnul la  
lumină, și mirosuri la untdelemnul unsorii și  
14 la tămîia tocmirii, și masa și toate vasele  
15 ei, și sfeașnicul luminii și toate vasele lui,  
16 și untdelemnul unsorii, și tămîia tocmirii, și  
17 poala ușii cortului, și jîrtăvnicul și toate  
18 vasele lui, și veșmintele ceale sfinte ale lui  
Aaron preotul, și veșmintele cu carele slu-  
jăscu cu eale la sfînta, și hainele fiilor lui  
19 Aaron, ale preoției’“. Și ieși toată aduna-  
20 rea fiilor lui Israil de la Moisi. Și aduse fieș-  
carele ce-l trăgea inima lui și de care li să părea  
cu sufletele lor, au adus luarea Domnului la toate  
faptele cortului mărturieii, și la toate lucrurile lui,  
21 și la toate veșmintele sfîntului. Și au adus  
bărbații de la fâmei, tot cui ce i se-au părut cu cu-  
getul, au adus peceți, și cercei, și ineale,

și împletituri, și brățări, tot vasul de aur. Și 22  
toți cîți au adus luori de aur Domnului, și la tot  
ce se-au aflat mătase la dînșul, și la tot ce se-au  
aflat piei de berbeace rușite, au adus, și piei  
vinete. Tot cela ce au luat luoare, argint și 23  
aramă au adus luorile Domnului; și la carii  
se-au aflat leamne neputrede, la toate lucru-  
rile gătirii au adus. Și toată muiarea înțe- 24  
leaptă la cuget cu mîinile a toarce, au adus  
toarse, vînătul, și mohorîtul, și roșul, și mătase.  
Și toate muierile căroră le-au părut cu  
cugetul lor întru înțelepciune, au torsu părul  
de capre. Și boiarii au adus pietrile zma- 25  
ragdului, și pietrile plinirii, la cea de preste  
umăr și la engolpiu, și la tocmiri, și la unt- 26  
delemnul ungerii, și la tocmirea tămîiei. Și 27  
tot bărbatul și fâmeia, pre carii aducea cuget-  
tul lor să între să facă toate lucrurile cîte au  
poruncit Domnul să facă aceastea pren Moisi,  
au adus fiii lui Israil luare Domnului. Și 28  
zise Moisi fiilor lui Israil: „Iată, au chemat  
Dumnezău anume pre Veseleil al lui Urii, fiul  
lui Or, den neamul Iudii, și împlu pre dîn- 29  
sul de duh dumnezăiescu de-nțelepciune, și  
de priceapere, și a ști de toate, Să fie mai 30  
mare preste meșteri, dupre toate lucrurile,  
mai mare lui preste meșteri, să facă aurul și  
argintul și arama, și să cioplească piatra, și să  
lucreaze leamnele și să facă în tot lucrul 31  
înțelepciunii. Și a adaoge înainte au dat în  
cugetul lui, și lui Eliav al lui Ahisamah, den 32  
neamul lui Dan, și împlu pre dînșii de înțe- 33  
lepciune, de priceapere de cuget, toate să le  
priceapă, să facă lucrurile sfîntului, și ceale  
țesute și împestrate să le țeasă cu cel roșu, și  
cu mohorîtul, și cu mătasa, să facă toate lucru-  
rile meșterului celui mare de împistriri“.

## C A P X X X V I

1 **S**i făcu Veseleil, și Eliav, și tot înțelep-  
tul la cuget, căruia i s-au dat înțelep-  
ciunea și știința, întru dînșii, să să  
priceapă a face toate lucrurile carele  
să cuvin, după ceale sfinte, după  
toate cîte au poruncit Domnul. Și chemă 2  
Moisi pre Veseleil, și pre Eliav, și pre toț cîț  
avea înțelepciunea, căroră au dat Dumnezău  
știință în inimă, și pre toț carii de bunăvoie  
vrea să meargă la lucruri ca să le săvîrșască.  
Și luară de la Moisi toate luorile care le-au  
adus fiii lui Israil la toate lucrurile sfîntului, ca  
să facă pre eale. Și ei încă priimiia ceale ce 3  
să aducea, de la ceia ce aducea dimineața –  
dimineața. Și veniia toț înțelepții carii 4  
făcea toate lucrurile sfîntului, careș după  
lucrul lui carele ei lucra. Și ziseră cătră  
Moisi că „Mulțime aduce norodul, decît lucru-  
rile cîte au poruncit Domnul să facă“. Și 5  
porunci Moisi și strigă în tabără, zicînd:

„Bărbat și fâmeaie să nu mai lucreze la înce-  
 6 păturile sfintului“. Și să opri norodul a mai  
 aduce. Și lucrurile lor era lor de ajunsu la  
 7 lucru să le facă pre eale, și rămasără. Și  
 făcu tot înțeleptul la cuget, întru ceia ce lucra  
 la cortu, 10 garduri de mătase împletită, și  
 vînăt, și mohorît, și roșu împletit, heruvim,  
 8 lucru de țesetoriu au făcut pre eale. Lungul  
 unui gardu, de 20 și 8 de coț, și de lat, 4 coț un  
 gard era, o măsură era la toate gardurile.  
 9 Și cinci garduri era, dentru dînsele țiindu-se  
 unul de alt, și iară cinci garduri era, dentru  
 10 dînsele țiindu-se unul de alalt. Și făcu  
 cheotori vinete la marginea unui gard, de o  
 parte, la împreunare; și așa au făcut la margi-  
 nea gardului celui den afară, la împreunarea  
 de a doua, 50 de cheotori au făcut la un gard,  
 și 50 de cheotori au făcut de o parte a gardu-  
 lui, după împreunarea celui al doilea, cu fața  
 11 unul cătră alalt căutînd fieștecare. Și făcu  
 copce 50 de aur și au împreunat gardurile  
 unul cu altul cu copcile, și să făcea un cort.  
 12 Și făcu piei argășite ca să acopere pre cort; 11  
 13 piei au făcut pe eale. Lungul unii piei era  
 de treizeci de coț, și de 4 coț latul unii piei; o  
 măsură era la ceale 11 piei. Și împreună ceale  
 14 5 piei într-un loc, și ceale 6 într-un loc. Și  
 au făcut 50 de cheotori pre marginea unii piei,  
 cei den mijloc, după împreunare, și 50 de  
 cheotori au făcut pre marginea pieii ce să  
 15 împreună cu a doua. Și au făcut 50 de copci  
 de aramă și au împreunat copcile de cheotori;  
 16 și împreună pieile și să făcură una. Și făcu  
 acoperemînt cortului piei de berbeci rușite, și  
 17 acoperemînturi piei vinete deasupra. Și au  
 făcut stîlpi cortului de leamne neputrede;  
 18 De zeace coț un stîlpu, și de un cot și jumătate  
 19 de lat un stîlpu; Doao unghiureale la un  
 20 stîlpu, stînd împotrivă unul altuia. Așa au  
 făcut la toț stîlpii cortului; și au făcut stîlpii  
 cortului: 20 de stîlpi despre laturea cea despre  
 austru, și 40 de cuiuburi de argint au făcut la 20  
 21 de stîlpi. Doao cuiuburi la un stîlp, la amîn-  
 doao părțile lui, și doao cuiuburi la un stîlp, la  
 22 amîndoao părțile lui. Și laturea a doao, de  
 cătră miazănoapte, 20 de stîlpi și 40 de cuiu-  
 buri la dînșii, de argint, doao cuiuburi la un  
 stîlp, la amîndoao părțile lui, și doao cuiuburi  
 23 la un stîlp, la amîndoao părțile lui. Și den-  
 dărătul cortului, despre partea de cătră  
 24 mare, Au făcut șase stîlpi, și doi stîlpi au  
 25 făcut pre unghiurile cortului dendărăt. Și  
 era întocma de jos, și într-un chip era tocma,  
 26 den capete într-o asămănare. Așa au făcut la  
 amîndoao părțile celor 2 unghiuri, și era 50 stîlpi,  
 și cuiuburile lor de argint 16, doao cuiuburi

la un stîlp și doao cuiuburi la un stîlp, la amîn-  
 doao părțile lui. Și făcu zăvoară de leamne 27  
 neputrede 5, la stîlpi de o parte a cortului,  
 28 Și cinci zăvoară, la stîlpi la a doao parte a cor-  
 tului, Și cinci zăvoară, la stîlpi la denapoa 29  
 parte a cortului, de cătră mare. Și zăvorul 30  
 den mijloc pren mijlocul stîlpilor să petrecea  
 de la o lature într-altă lature. Și stîlpii i-au 31  
 ferecat cu aur. Și verigele lor le-au făcut de 32  
 aur, la băgatul drugilor, și ferecă zăvoarele cu  
 aur. Și făcu acoperemînt, de vînăt, și 33  
 mohorît, și roșu împletit, și mătasă răsucită,  
 lucru țesut au făcut pre dînsul heruvim.  
 Și-l puse pre el pre patru stîlpi neputrezi, 34  
 ferecați cu aur, și căpățiile lor, de aur, și cuiu-  
 burile lor, 4, de argint. Și făcu poală la ușa 35  
 cortului, de vînăt, și de mohorît, și roșu  
 împletit, și mătase împletită, lucru împistrit.  
 Și stîlpii ei, 5, și căpățiile lor, și ferecă căpătî- 36  
 le lor cu aur, Și le topi lor 5 cuiuburi de 37  
 aramă.

## C A P X X X V I I



i făcu Veseliil chivotul de leamne 1  
 neputrede, de doi coți și jumătate de  
 lungu și de un cot și jumătate de lat și  
 2 de un cot și jumătate de nalt. Și  
 ferecă pre dînsul cu aur curat den-  
 lăuntru și denafară, și-i făcu lui zimte sucit de  
 aur împrejur. Și-i turnă patru verigi de 3  
 aur, pre patru laturile ale lui, 2 verigi pre o  
 4 lature și 2 verigi pre a doo lature. Și au  
 făcut drugii de leamne neputrede și-i ferecă cu  
 5 aur. Și băgă drugii pren verigile ceale den  
 laturile chivotului, să rădice chivotul cu ei. Și 6  
 făcu [la] jîrtăvnic acoperimînt de aur curat, de  
 doi coți și jumătate de lungu și de un cot și  
 jumătate de lat. Și au făcut doi heruvimi de 7  
 aur bătut și-i puse de amîndoao părțile jîrtăv-  
 nicului: Un heruvim de o laturi și alt heru- 8  
 vim de laturea a doao a jîrtăvnicului; și făcu  
 pre cei doi heruvimi de amîndoao laturile  
 lui. Și era amîndoi heruvimii întinzînd ari- 9  
 pile lor deasupra, umbrind cu arepile lor  
 preste jărtăvnic, și obrazile lor, unul cătră  
 alalt, cătră jîrtăvnic era obrazile heruvimi- 10  
 lor. Și făcu masă de leamne neputride, de  
 doi coț de lungă și de un cot de lată și de un cot 11  
 și jumătate de naltă. Și o ferecă pre ea cu  
 aur curat și-i făcu ei singifuri de aur suciți îm-  
 prejur. Și-i făcu ei cunună împrejur de un 12  
 pumnu, și făcu zîmți suciți de aur împrejurul cu-  
 nunii. Și vărsă ei patru verigi de aur, și puse 13  
 ceale patru verigi la patru părți ale picioarelor ei,  
 supt cununa cea sucită. Era verigile prinsori 14

15 drugilor, ca să rădice masa. Și făcu drugii  
de leamne neputride și ferecă pre eale cu aur,  
16 ca să rădice masa. Și făcu vasele measii:  
blidele ei, și cădealnițele, și căușile, și năstră-  
pile, cu carele va turna cu eale, de aur curat.  
17 Și făcu sfeașnecul de aur curat, bătut au făcut  
18 sfeașnecul. Fusul lui, și fofeazile, și scăfir-  
liile, și ținerile, și florile, dentr-însul era.  
19 Șase fofeaze ieșind de laturi: trei fofeaze ale  
sfeașnecului de o parte a lui, și trei fofeaze ale  
20 sfeașnecului de a doao parte a lui. Și trei  
țineri, în chipul nucșoarelor, într-o fofează  
21 scăfirlie și floare, Și trei țineri, în chipul  
nucșoarelor, într-o fofează scăfirlie și floare;  
22 Așa la ceale 6 fofeaze ce ies den sfeașnec.  
23 Și în sfeașnec, 4 țineri, în chipul nucșoarei,  
24 într-o fofează scăfirlie și florile lui. Scă-  
firlia supt ceale doao fofeaze dentr-însul, și  
scăfirlia supt ceale doao fofeaze dentr-însul;  
25 așa ceale 6 fofeaze ce ies den sfeașnic. Și  
fofeazele și scăfirlie dentr-însul era, toate  
26 bătute dentr-un aur curat. Și au făcut lumi-  
27 nele lui, 7, și lingurile lui, Și cleaștele lui,  
28 de aur curat. De un talant de aur curat au  
29 făcut pre dînsul și toate vasele lui. Și au  
făcut jîrtăvnic de tămîie, den leamne nepu-  
trede, de un cot de lungu și de un cot de lat, în  
patru muchi, și de doi coț nălțimea lui, dentr-  
30 însul era coarnele lui. Și-l ferecă pre el cu  
aur curat, gratia lui, și păreții lui, și coarnele  
31 lui. Și făcu lui cunună sucită de aur împre-  
jur, și doao verigi de aur curat au făcut lui supt  
cununa cea sucită a lui, în doao laturile lui, la  
amîndoao coastele lui, la verigele drugilor,  
32 pentru ca să-l rădice cu dînsii. Și au făcut ză-  
voarăle den leamne neputride și le ferecă cu aur.  
33 Și au făcut untdelemnul ungerii cel sfînt și tocmi-  
rea tămîii, curat, lucru de făcătoriu de mir.

## CAP XXXVIII


1 **S**i au făcut jîrtăvnic de ardere-de-tot,  
den leamne neputrede, de 5 coț de  
lungu și de 5 coț de lat, în patru muchi  
era jîrtăvnicul, și de trei coț înălțimea  
2 lui. Și au făcut coarnele pre ceale 4  
muchii, dentr-însul era coarnele, și le acoperi  
3 pre eale cu aramă. Și făcu cunună jîrtăvni-  
cului, și acoperemîntul lui, și păharăle lui, și  
undețile de carne ale lui, și cădelnița lui, și  
4 toate vasele lui le-au făcut de aramă. Și  
i-au făcut lui grătariu, lucru ca mreaja, de  
5 aramă. Și au făcut grătariului 4 verigi de  
aramă pre 4 părți, și-i puse pre ei dedesuptul  
grătariului jîrtăvnicului pre dedesupt, și era

grătariul pînă la jumătate de jîrtăvnic. Și au 6  
făcut drugii jîrtăvnicului de leamne nepu-  
trede, și-i ferecă cu aramă, și viri drugii spre  
coastele jîrtăvnicului, cîndu-l rădică pre el.  
Găunos, de scînduri, l-au făcut pre el. Și au 7/8  
făcut spălătoarea cea de aramă și fundul ei de  
aramă, den oglinzile celor ce-au postit, ceale  
ce au postit lîngă ușile cortului mărturiei. Și 9  
au făcut curtea. Despre amiazăzi, pînzele  
curții - de roșu împletit, o sută preste  
sută. Și stîlpii lor, 20, și cuiuburile lor, 20, 10  
de aramă; și copcile lor, și aripile lor, de  
argint. Și laturea despre miazănoapte, o sută 11  
preste o sută; și stîlpii lor, 20, și fundurile lor,  
doaozeci, de aramă; și copcile lor, și aripile  
lor, de argint. Și laturea despre mare, gar- 12  
duri de 50 de coți; stîlpii lor, 10, și cuiuburile  
lor, 10; și copcile lor, și aripile lor, de  
argint. Și laturea de cătră răsărit, de 50 de 13  
coți. Pînze de 15 coți, denapoi; și stîlpii lor, 14  
3, și cuiuburile lor, 3; Și pre denapoi de a 15  
doao, de o parte și de alta, spre ușa curții, garduri  
de 15 coți; și stîlpii lor, 3, și cuiuburile lor, 3.  
Toate gardurile cortului, de mătase împle- 16  
tită. Și cuiuburile stîlpilor lor, de aramă; și 17  
cheotorile lor, de argint; și căpețelele lor,  
ferecate pemprejur cu argint, și stîlpii pem-  
prejur, ferecați cu argint, toț stîlpii curții. Și 18  
acoperemîntul porții curții, lucru de împistri-  
toriu, de vînat, și mohorît, și roșu răsucit, și  
mătase împletită, de 20 de coți de lungu, și de  
nalt și de largu - de 5 coți, potrevindu-se pîn- 19  
zelor curții. Și stîlpii lor, 4, și fundurile lor, 19  
4, de aramă; și cheotorile lor, de argint, și  
capetele lor, ferecate cu argint. Și toț țaru- 20  
șii curții împrejur, de aramă. Și aceasta 21  
iaste tocmeala cortului mărturiei, după cum  
s-au poruncit lui Moisi, slujba să fie a leviților,  
pren Ithamar, fiiul lui Aaron preotul. Și 22  
Veseleil, fiiul lui Urie, den neamul Iudii, au  
făcut după cum au poruncit Domnul lui Moisi.  
Și Eliav, fiiul lui Ahisamah, den neamul lui 23  
Dan, care au fost meșter mai mare preste  
ceale țesute, și ceale cusute, și ceale împis-  
trite, au țesut cu vînat, și cu mohorît, și cu  
roșu răsucit, și cu mătase. Tot aurul carele 24  
s-au lucrat la lucruri, după tot lucrul sfintelor,  
să făcu aur den zăciuală, 29 de talanți și 700 și  
30 de sicli, după siclul cel sfînt. Și argint și 25  
luarea de la oamenii cei socotiți ai adunării,  
100 de talanți și 1775 de sicli. Un drahmu pe  
capu, jumătate de siclu, după siclul cel sfînt -  
Tot cela ce mergea la socoteală, den 20 de ani 26  
și în sus, la 6 sute de mii și 3 mii și 5 sute și  
50. Și să făcu cea sută de talanți de argint 27



la topirea capetelor cortului și la capetele aco-  
 28 peremîntului, O sută de capete la o sută de  
 29 talanți, un talant la un căpețel. Și cea 1775  
 de sicli, au făcut la chiotorile stîlpilor și le-au  
 poleit căpețelele lor și au împodobit pre dîn-  
 30 șii. Și arama luorii – 370 de talanți și 2400  
 31 de sicli. Și au făcut dentr-însa pragurile  
 ușii cortului mărturiei, și jîrtăvnicul cel de  
 aramă cu grătariul lui, și toate vasele jîrtăvni-  
 32 cului, Și fundurile curții pen împrejur, și  
 pragurile porții curții, și țărșii cortului, și  
 țărșii curții pemprejur.

### C A P X X X I X

1  i cela ce au rămas, vînatul, și mohorî-  
 tul, și roșul, au făcut veșminte de  
 slujbe lui Aaron, ca să slujască cu  
 eale întru cel sînt, după cum porunci  
 2 Domnul lui Moisi. Și făcură cea  
 preste umăr de aur, și de vînat, și de mohorît,  
 3 și de roșu răsucit, și de mătase împletită. Și  
 să tăiară potcoavele ceale de aur ca părul, ca  
 să țeasă împreună cu vînatul, și cu mohorîtul,  
 și cu roșul cel răsucit, și cu mătasea cea împle-  
 4 tită, lucru țesut le-au făcut pre eale, Preste  
 umeri țîindu-se de amîndoao părțile, lucru  
 țesut întru sine, împletit unul cu alalt, dentru  
 dînsul au făcut, după făptura lui, den aur, și  
 den vînat, și mohorît, și roșu răsucit, și  
 mătase împletită, după cum porunci Domnul  
 5 lui Moisi. Și făcură amîndoao pietrile zma-  
 ragdului împănate și țintuite cu aur, săpate și  
 cioplite cioplitură de peceate, dentru numele  
 6 fiilor lui Israil, Și le puseră pre eale pre  
 umerile cei preste umere, pietri de pomenire  
 sînt fiilor lui Israil, după cum porunci Domnul  
 7 lui Moisi. Și făcură engolpiul, lucru țesut cu  
 împistreale, dupre lucrul cei preste umere, de  
 aur, și vînat, și mohorît, și roșu răsucit, și  
 mătase împletită; în patru muchi îndoit au  
 făcut engolpiul, de o palmă de lungu, și de o  
 8 palmă de lat îndoit. Și se țesu într-însul  
 țesetură după piatră în patru rînduri: rînd de  
 pietri sardion, și topazion, și zmaragd – un  
 9 rînd; Și rîndul al doilea: anthrax, și zamfir,  
 10 și iaspis. Și rîndul al treile: lighirion, și  
 11 ahatis, și amethistos; Și rîndul al patrulea:  
 hrisolithos, și virilion, și onihion, încunjurate  
 12 cu aur și legate pemprejur cu aur. Și pie-  
 trile era den numele fiilor lui Israil, 12, den  
 doaosprăzeace nume ale lor, săpate peceți,  
 13 careș den numele său, la 12 neamuri. Și au  
 făcut pre engolpiu lăntușă împletite, lucru  
 14 împletit, de aur curat. Și au făcut doao  
 15 paveze de aur și doao verigi de aur. Și au  
 pus pre ceale doao verigi de aur, la amîn-  
 16 doao începăturile engolpiului. Și au pus

lăntușele de aur pre amîndoao verigele, pre  
 amîndoao părțile engolpiului; și la amîndoao  
 împreunările, ceale doao lăntușă, Și au pus 17  
 peste ceale doao paveze, umerele cei de  
 preste umăr, den potrivă, în față. Și au 18  
 făcut doao verigi de aur și au pus pre amîn-  
 doao arpile, preste marginea engolpiului, pre  
 marginea denapoi cei preste umăr, denlăuntru.  
 Și au făcut doao verigi de aur și au pus preste 19  
 amîndoao umerele cei preste umăr, den jos de  
 dînsul, den față, după împreunarea den sus a  
 țesăturii cei de preste umăr. Și au strînsu 20  
 engolpiul den verigile de pre dînsul spre veri-  
 gile cei de preste umăr țîindu-se, den vînat,  
 fiind împletite la țesătura cei de preste umăr,  
 pentru ca să nu să sloboază engolpiul den cea  
 preste umăr, după cum porunci Domnul lui  
 Moisi. Și au făcut haina cea pînă jos supt 21  
 cea preste umăr, lucru țesut tot vînat. Și 22  
 gura hainei cei pînă jos, în mijloc țesută  
 împletită, cu carele, țîind împrejur, cel prejur  
 gură era nedezlegat. Și au făcut la poalele 23  
 hainei cei pînă jos, den jos, rodioare ca unii  
 rodii înflorite, de vînat, și de mohorît, și roșu  
 răsucit, și mătase împletită. Și au făcut clo- 24  
 poți de aur și au pus clopoței pre poalele hai-  
 nei împrejur, pren mijlocul rodiilor. Clo- 25  
 poți de aur și rodioare pre poalele hainei  
 împrejur, ca să slujască dupe cum porînci  
 Domnul lui Moisi. Și au făcut haine de 26  
 mătase, lucru țesut, lui Aaron și fiilor lui.  
 Și chiverile, de mătase, și mitra, de mătase, și 27  
 nădragii, de mătase împletită. Și brînele 28  
 lor, de mătase vînată, și mohorîtă, și roșu,  
 împletite, lucru de împistritoriu, în ce chip au  
 porîncit Domnul lui Moisi. Și au făcut pot- 29  
 coava cea de aur, osibire sfîntului, de aur  
 curat, și au scris pre dînsa slove săpate de  
 peceate: „Sfînțirei Domnului“. Și puseră 30  
 preste ea împletitura cea vînată, ca să fie dea-  
 supra preste mitră, în ce chip au porîncit  
 Domnul lui Moisi. Și să săvîrși tot lucrul 31  
 cortului mărturiei, și făcură fiii lui Israil dupe  
 toate cîte au porîncit Domnul lui Moisi. Și 32  
 aduseră cortul cătră Moisi, și toate vasele lui,  
 și verigele lui, și stîlpii lui, și zăvoarale lui, și  
 țărșii lui, și fundurile lui; Și pieile, piei de 33  
 berbeace rușite, și acoperimînturile dea-  
 supra, piei vinete; Și catapeteazma, și chi- 34  
 votul mărturiei, și drugii lui, și jărtăvnicul;  
 Și masa, și toate vasele ei, și pînile pune- 35  
 rii; Și sfeășnicul cel curat, și luminile lui, 36  
 lumini de ardere, și toate vasele lui, și untde-  
 lemnul luminii; Și jîrtăvnicul cel de aur, și 37  
 untdelemnul ungerii, și tămîia tocmirii; Și 38  
 poala ușii cortului; Și jîrtăvnicul cel de 39  
 aramă, și grătariul lui cel de aramă, și

drugii lui, și toate vasele lui, și spălătoarea, și  
 40 fundul ei; Și pînzele curții, și stîlpii, și fun-  
 durile ei, și poala ușii curții, și funile ei, și  
 41 țăruii ei; Și toate deschisele ce sînt la  
 42 lucrurile cortului mărturiei; Și veșmintele  
 ceale de slujbă, ca să slujască cu dînsele în  
 sfînt, veșmintele sfîntului, carele sînt ale lui  
 Aaron, și veșmintele fiilor lui, la slujbă. Dupe  
 toate cîte porînci Domnul lui Moisi, așa au  
 43 făcut fiii lui Izrail toată gătirea. Și văzu  
 Moisi toate lucrurile, și era făcute acestea în  
 ce chip porunci Domnul lui Moisi, așa le-au  
 făcut pre eale. Și blagoslovi pre dînșii Moisi.

## C A P X L

1 **S**i grăi Domnul cătră Moisi, zicînd:  
 2 „În ziua dentîiu a lunii dentîiu, lună  
 noao, vei întinde cortul mărturiei.  
 3 Și vei pune chivotul mărturiei și vei  
 acoperi chivotul cu acoperimîntul.  
 4 Și vei băga înlăuntru masa și vei pune înain-  
 5 te-punerea ei. Și vei băga înlăuntru sfeăș-  
 nicul și vei pune făcliile lui; și vei pune jîrtăv-  
 6 nicul cel de aur, ca să tămîiaze înaintea chivo-  
 tului mărturiei. Și vei pune acoperirea acoperimîntului pre ușa cortului mărturiei, și jărtăvnicul jărtvelor îl vei pune lîngă ușile cortu-  
 7 lui mărturiei. Și vei pune spălătoarea între  
 cortul mărturiei și între jărtăvnic, și vei pune  
 8 într-însa apă. Și vei pune împrejur cortul,  
 și toate cîte sînt în el le vei sfinți împregiur.  
 9 Și vei lua untdelemnul ungerii și vei unge cor-  
 tul și toate cîte-s într-însul și vei sfinți pre  
 dînsul, și toate vasele lui, și vor fi sfinte; și vei  
 unge jîrtăvnicul jîrtvelor, și toate vasele lui, și  
 vei sfinți jîrtăvnicul și va fi jîrtăvnicul Sfîntul  
 10 Sfintelor. Și vei unge spălătoarea și fundul  
 11 ei, și o vei sfinți pre ea. Și vei aduce pre  
 Aaron și pre fiii lui la ușile cortului mărtu-  
 12 riei. Și vei scâlda pre dînșii cu apă; și vei  
 îmbrăca pre Aaron cu veșmintele ceale sfinte,  
 și-l vei unge pre el și-l vei sfinți pre el, și va  
 sluji Mie; și pre feciorii lui vei aduce, și-i vei  
 îmbrăca cu haine, și-i vei unge în ce chip ai  
 13 unsu pre tatăl lor, și-M vor preoți Mie; Și  
 va fi casile fiilor ungere de preoție în veaci,  
 14 întru rudele lor“. Și au făcut Moisi toate  
 cîte au poruncit lui Domnul, așa au făcut.  
 15 Și fu în luna dentîi, în al doilea an, ieșînd ei  
 den Eghipet, la lună noao, se-au întinsu cortul.  
 16 Și au pus Moisi cortul, și au pus căpețelele lui, și  
 17 au pus zăvoarăle, Și au pus stîlpii lui, și au în-  
 tinsu gardurile cortului, și au pus acoperemîntul  
 cortului pre el deasupra, după cum au poruncit  
 18 Domnul lui Moisi. Și luînd mărturiile, le-au  
 pus înlăuntru în chivot, și au pus drugii

supt chivot, și au pus jîrtăvnicul deasupra chi-  
 votului. Și băgă chivotul în cort, și au pus 19  
 acoperirea acoperemîntului și au acoperit  
 chivotul mărturiei, în ce chip au poruncit  
 Domnul lui Moisi. Și au pus masa în cortul 20  
 mărturiei, de laturea cortului mărturiei de  
 cătră miazănoapte, afară den acoperemîntul  
 cortului. Și au pus preste ea pîinele pune- 21  
 rii-înainte a Domnului, după cum au poruncit  
 Domnul lui Moisi. Și au pus sfeășnicul în 22  
 cortul mărturiei, împotriva measii, la laturea  
 cortului de cătră austru. Și au pus feștilele 23  
 lui înaintea Domnului, în ce chip porunci  
 Domnul lui Moisi. Și puse jîrtăvnicul cel de 24  
 aur în cortul mărturiei, împotriva acopere-  
 mîntului. Și au tămîiat pre dînsul tămîia 25  
 tocmirii, după cum au poruncit Domnul lui  
 Moisi. Și jîrtăvnicul jîrtvelor au pus lîngă 26  
 ușele cortului mărturiei și au adus pre el arde-  
 re-de-tot și jîrtvă, după cum au poruncit  
 Domnul lui Moisi. Și au făcut spălătoarea 27  
 între mijlocul cortului mărturiei și între mijlo-  
 cul sfeășnicului și au pus într-însa apă,  
 Pentru ca să să speale dentr-însa Moisi, și 28  
 Aaron, și fiii lui, mîinele lor și picioarele;  
 Cînd vor întra ei la cortul mărturiei sau cînd 29  
 mergu înaintea cătră jîrtăvnic să slujască, să  
 spăla dentr-însa, după cum au poruncit Dom-  
 nul lui Moisi. Și au pus curtea pemprejurul 30  
 cortului și a jîrtăvnicului. Și săvîrși Moisi 31  
 toate lucrurile și acoperi norul cortul mărtu-  
 riei și de mărirea Domnului să împlu cortul.  
 Și nu putu Moisi să între în cortul mărturiei, 32  
 pentru că umbriia pre dînsul norul și de mări-  
 rea Domnului să împlu cortul. Și cînd să 33  
 vrea sui norul des la cort, înjuga fiii lui Izrail  
 cu marfa lor. Iară de nu să suia norul, nu 34  
 înjuga, pînă în ziua carea să suia norul. Pentru 35  
 că nor era la cort ziua, și noaptea  
 foc era pre dînsul, înaintea  
 a tot Izrailul, întru toa-  
 te purceaderile lor.

